

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyilttér sora 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELKELŐ SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, november 1.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Apponyi lemondása.
Az év halottai.
Egyről-másról. Irta: Lux Terka.
A Tisza-kabinet.
A katonatiszt büne.
Vesztegető korcsmárosné.
Fegyház és esőd.
Böhm Adolf bírái előtt.
A novemberi előléptetések.
Egy fogadás története.
Aradi cigányok Finnországban.
Halál a váróteremben.
Tüntetés a fővárosban.
Tárcs: A hétről. Irta: Forgács. A tanácsos-
né bosszúja. Irta: Szabó Ferenc.
Csarnok: Morán János. Irta: Szépfaludi O. F.

Apponyi lemondása.

Arad, október 31.

A Tisza István által megindított kibontakozási akciónak legkimagaslóbb momentuma kétségkívül Apponyi Albert gróf lemondása. Megvalljuk őszintén, csak azóta merünk hinni egész komolyan a békés törekvések sikerének, a mióta a táviró ezen hírt meghozta. Mert hiszen legyenek valamely parlament házszabályai még oly liberálisak, legyenek a harcra vállalkozó ellenzékiek még oly kitartók és leleményesek, oly obstrukciót, melylyel a törvényes állapotokat teljesen megakaszthatják és az országot törvényen kívüli állapotba, sőt *tetszésük szerint* az anarchiába dönthetik, a házelnök hozzájárulása nélkül csinálni soha sem lehet.

Nem is volt ilyen obstrukcióra példa a nemzetiségi dulakodások színhelyén,

Ausztrián kívül soha sehohsem. Le tudták győzni kemény harcban az angol parlamentben a „Home-rule“ ellen támadt és dühöngött engesztelhetetlen és mondjuk — teljesen jogosult — obstrukciót, és le tudták győzni a német birodalmi gyűlésen azt, mely szintén teljes joggal késhegyig küzdött az ellen, hogy a kormány az új vámtörvényjavaslat keresztülvitelével egy osztály érdekében a kenyér árát tetemesen megdrágítsa.

Nálunk három alkalommal volt tartósága- és hatására nézve olyan szertelen mérvű obstrukció, mely történelmi határjelzőket állított parlamentünk életében és a melyek *mindenike* győzedelmesen végződött. Az egyik a Szápáry Gyula gróf törvényjavaslatát akasztotta meg, a mely a megyei közigazgatás tisztviselőinek államosítását célozta; a másikat Bánffy Dezső báró személye ellen irányult, és teljes eredménnyel járt, amennyiben ezen kiváló és hazafias államférfiut visszalépésére kényszerítették; a harmadikát Széll Kálmán ujoncozási javaslata ellen indította az ellenzék és elérte vele nemcsak ezen törvényjavaslat visszavonását, nemcsak a betérjesztésével erőszakoskodó miniszter bukását, hanem a katonai kérdésekben oly engedményeket szerzett a magyar nemzetes ügynek, a miről az obstrukció nem is álmodott, mert az említett törvényjavaslatok visszavonásán kívül más célja nem is volt.

Mind a három történelmi jelentőségű obstrukció győzedelmes voltának egyazon oka, egyazon magyarázata van, az t. i.,

hogy a *mindenkori házelnök az obstrukcióval tartott*; ezt tette Péchy Tamás, ezt a nagy Szilágyi Dezső és ugyanígy cselekedett Apponyi Albert gróf is.

Nem akarjuk ezzel Apponyit megvádolni, a minthogy a legutóbbi és valószínűleg még tovább tartó obstrukcióról is ez alkalommal érdemileg csak annyit szándékozunk megjegyezni, hogy az — bár rendkívüli eszközökkel — egy nemes, nagy célért küzdött eredetileg, t. i. a bécsi katonai körök tulkapásai ellen és az ellen, hogy ezen hatalomnak a magyar miniszterelnök kész eszköze és szolgálja legyen. Elvitázhatatlan érdeme azon felül a szóban levő ellenzéki akciónak az, hogy a nemzeti közszellemet fölébresztette s ezzel, valamint az elért vívmányokkal a magyar parlament élete és tevékenységének új éráját nyitotta meg.

A mit elmékedésünk kapcsán Apponyi Albert gróf visszalépéséről megjegyezni szándékoztunk, az inkább azon vonatkozásra tartozik, melyben Apponyi lemondása a kibontakozás további esélyeivel van.

Tisza István legutóbbi akciójának rövid pár napja alatt is nyilvánvalóvá lett, hogy a törvényes állapotok visszaállítása immár a legfőbb érdek, úgy hogy az egész országban — az ellenzék egy kis töredékének kivételével — mindenütt a békét óhajtják és visszariadnak egy oly anarchia felidézésétől, mely alkotmányos életünk vesztére, hazánk anyagi romlására vezetne, és a mi az obstrukció folytatásával okvetlenül bekövetkeznék. Ez a meggyőződés hatotta

A hétről.

Év nyomába jó a másik,
Tavasztól rügyszátadásig
Változó a földi élet:
A ki itt volt, messze széled
S ujnak jó helyébe más,
Itt is, ott is változás;
Béke lesz a háboruból,
Majd a krízis kitör újból;
Végül oszt, a válság dolgát,
Arravaló, hát megoldják,
Csillapítva a magyart,
Hogy örökké mi se tart.
Azonban a liberális
Pártban, ha száz évig áll is,
Egyre nem jó változat:
Krizistől a megoldásig
Jó az egyik, meg a másik,
De Apponyi bennmarad.

Pedig tán szeretne menni,
Nem marasztja senki, semmi;
S utiszertét összeszedve
Maradásra jó a kedve;
Jobb, ha mégse megy talán,

Marad a párt oldalán;
Okot mindkettőre lelne
Ellenfélnek győzedelme
Szinte úzi, szint' tásztja
És a távozásnak hídja
Készen áll, vár rája ép,
Apponyi rá még se lep:
Gyűlnek, hogy csodálva lássák
Tüntető kivonulását,
Mint állja meg a sarat:
Kiki várta, de a pártba
Mind a régi, kardbojt-gárda,
Mind Apponyi bennmaradt.

E gárdának jelmondatja:
Az, hogy magát meg ne adja,
Egyszerűen képtelenség;
Hogyha jó, hát mért ne tennék?
A notájokul pedig
Uj kótára ezt szedik:
„Jöjjön bármi, mi azonban,
Nem és nem megyünk ki onnan
Mig a házi gazda.... — ánde
Ha jól megy, hát azután se...“
Pedig tiszta állapot:
Fejük felett már a bot;

Az uruk lett Tisza Pista,
Nélkülük készül a lista,
A gárda mitsem arat,
S amijük volt, elkobozzák,
„No de mostan!...“ Vár az ország —
És Apponyi bennmarad.

Hogy az évek sora széled,
Pártba' változik az élet;
S tán oly időket is hárit,
Hogy nem látjuk benn' Gajáryt,
Münnich Aurélt, a nagyot,
Tartalékos őrnagyot;
Széll benn' programmot nem alkot,
Nem lenni a pártba' Falkot,
Réglek közül egyik se,
Podmaniczky Fréderik se,
S már a pártban nincs jelen
Barcsy fejedelem;
Ánde, bármi kabinet jó,
Biztos, mint a kétszerkettő,
Melyre nincsen cáfolat,
Bármi van számunkra hátra:
Hogy a pártba, mind a gárda,
Mind Apponyi bennmarad.

Forgács

át bizonyára Apponyi Albert grófot is, a minthogy annak a szabadelvű párt értekezletén kifejezést is adott. A lemondásra őt tehát csak az a hazafias belátás és elhatározás vezérelhetette, hogy a házelnökségtől való visszalépésével egy oly szigorubb akcióra nyújt lehetőséget, melyre esetleg szükség lenne, ha a parlamentnek egy faksiózus töredéke az obstrukciót, mely ezentul már csak a közállapotok veszedelmére szolgálna, tovább akarná folytatni.

Apponyit az ő eddigi működése a házszabályok szigorubb kezelésében csak feszélyezné, de ezt az áldozatot töle méltányosan követelni se lehetne. Ellenben épen a lemondása által dokumentálta Apponyi Albert gróf a legvilágosabban, hogy a kibontakozást az adott föltételek mellett igazán dhajtja és hogy őszinte szándéka támogatni azon törekvéseket, melyek a helyreállított béke révén új korszakot teremthetnek az országnak. Egy jobb jövőnek, egy oly termékeny és gyümölcsöző alkotmányos államéletnek megvalósulásához nyújtott segédkeztet, a melynek folyamán még bőven fog alkalma nyilni neki is tehetségét érvényesíthetni.

Az év halottai.

(Halottak napjától halottak napjáig.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31

A legszomorubb ünnepet érzjük meg holnap: a temetők ünnepét. Az enyészet idejében, a haldokló természet világában az elhunytakra gondolkunk e napon. Ez az emlékezés fájdalommal teli, de egyben megvigasztaló is, mert a kegyelet könyei jól esnek a szívnek. Ennek a kegyeletnek áldozunk mi, amidőn végigtekintünk a halottak esztendején. Itt következnek a szomorú krónika alakjai halottak napjától — halottak napjáig:

(Nagy halottak.)

Az egész világot érintette az a gyászeset, mely Róma felé vont a részvétet. XIII. Leó pápa hunyt el korszakot alkotó, hosszú uralom után.

A tudomány nagy halotja Krafft Ebing, a világhírű tudós ideggyógyász ki Grácban, Falb Rudolf tudós, idős, ki Ber-

linben halt meg. Lehunyta szemeit Salisbury Robert a hírnöves államférfiu, Anglia volt minisztereinek. Meghalt Krupp Frigyes az ágyukirály is.

Még most is élénken élnek lelkünkben a belgrádi vérfürdő borzalmai, melynek áldozata lett Sándor szerb király. Draga királynő, ennek fivérei, Markovits Cincár minisztereinek, s a király összes hü emberei. A szomszéd Bulgária minisztereinek, Manuceff, a vízbe full.

Nekünk is volt egy viágra szóló halot-

(unk: Kállai Béni közös pénzügyminiszter, Bosznia kormányzója. A királyi háznak gyászt hozott Erzsébet főhercegnő, királyunk unokanővére.

(Az ország gyásza.)

Sok kiváló emberünk hunyt el az esztendő alatt. Itt következik sorozatuk, elhaláztatásuk rendje szerint:

Balogh László a nagyszalontai kerület képviselője, Nákó Kálmán volt orsz. képviselő, Ivánka Zsigmond orsz. képviselő, Bartók Lajos költő, Dégen Gusztáv orsz. képviselő, Major Ferenc orsz. képviselő, Dankó Pista dalköltő, Szunyogh Péter, Bihar megye alispánja, özv. gróf Károlyi Györgyné, Fassie Tódor orsz. képviselő, Fenyvessy Ferenc veszprémi főispán, Ráth Mór országos hírv. könyvkiadó, Nikolics Fedor báró főrendiházi tag, a szerb egyházi kongresszus királyi biztosa, Bittó István volt minisztereinek, Bélováry Burghardt Gusztáv főrendiházi tag (elgázolta a villamos), Molnár J. zsias országgyűlési képviselő, Tóth József nyug. kuriai tanácselnök, író, Füzy Staniszló a magyar irgalmas rendi szerzetesek főnöke.

Ehunytak továbbá Andrassy Aladár gróf, orsz. képviselő, Beksis Gusztávné írónő, Madarassy Pál, az Osztrák Magyar Bank alkormányzója, Hómann Ottó budapesti főigazgató, Bánffy Jenő br. főrendiházi tag, Kisfaludy A. Béla egyetemi tanár, Szcitoviszky János orsz. képviselő, Lázár Árpád orsz. képviselő, Móricz Pál volt országgyűlési képviselő, Széll Ákos volt orsz. képviselő, szegedi közjegyző, Hadzsy Lajos orsz. képviselő, Vay Dénes báró volt főispán és főrendiházi tag, Pauler Gyula orsz. főlevéltáros, min. tanácsos, Kállay Béni közös pénzügyminiszter, Bosznia kormányzója, Kemény Mihály volt képviselő, Schlucker Károly képviselő, Hettyey Samuel pécsi püspök, Daym Ferenc osztrák magyar londoni nagykövet, Kráitz Béla nyug. miniszteri tanácsos, volt képviselő, s bezárja a sort Fadrusz János a napokban elhunyt zsenialis szobrász művész.

(Arad halottai.)

Városunknak is kijutott a gyászból. Közéletünk szereplői közül elhunytak: Boksán Mózses aradi gör. kel. román nyug. esperes, Bács Károly a neves veterán színész, ki főbeoltte magát, Dömötör László főrealiskolai tanár,

a jeles régész, Fische Miklós ny. törvényszéki bíró, Issekutz Károly dr., Aradmegye főorvosa. Kertay Ede zenetanár és zeneszerző. Kohlbauer Ferenc főrealiskolai tanár, Münz Ferenc háztulajdonos, törvényhatósági bizottsági tag, Nikolics Péter volt ipartestületi elnök, törvényhatósági tag, Preisinger József nyug. igazgató-tanító, Pekár Károly nyug. máv. üzletvezető, Aradváros törvényhatóság bi zottsági tagja, Rétthy Lipót, a magyar könyvnyomdászok nesztorja, Reisinger Zsigmond törvényhatósági bizottsági tag, bórkereskedő, Tarjányi Vilmos honvédszázados, Urbán Gyula, Urbán Iván főispán édesapja Brassóban, Vajda Ferenc honvédszázados, Verbos Ádám butorgyáros, Aradváros törvényhatóság bi zottsági tagja, Vertán Oszkár dr. városi árvaszéki ülnök.

Azok a halottak, kikről gyászelentést küldtek be hozzánk, a következők:

Amberger Jenőné, szül. Ehregruber Borbála. Bauer István adótitkár, Bogáromy László, az ereklyemuseum szolgálója, Bográn Károlyné, szül. Szablóczky Mariska, Bod József 48 as honvéd, Bóra György nyug. megyei iktató 48 as honvéd. Berkes Bertalan, Meer Róza, Boka Ignác, Benkő Laura, Borsos Lajos dr. Bedő Árpádné, Berecz Lajosné.

Czirbusz Terézia, Czifra Gyula acsev. mozdonyvezető.

Deutsch Hermann, Denk József főmérnök, Deutsch Armin, a Deutsch Testvérek cég főnöke, Deniflő Ferenc máv. hivatalnok, özv. Draschdianszky Jánosné.

Földes Lujza, Fenyves Ignác méraők. Galgóczy László 1848—49 es honvéd, Gulácsy Kálmán, özv. Grünblatt Abrahamné, Goldfeld Lajos műnkatos, Gresz Károly ny. főim. tanár.

Hackel József, Herz Mór. özv. Hasenzagei Lipótné, özv. Herz Miksáné, Heimbach Adolf.

Jáki Tóth Rézső, Joanovits Sándor. Koller János dr. főgimnáziumi tanár. özv. Komáromy Lajosné, Kovacsovits János, Kohn Fülöp, Korbuly György földbírtokos, ifj. Kádár József, Krause M. Károlyné, Koncsek Juliska, Kapp Antalné, Käfferkopf Mihályné, Kunovits Antal, Kalmár Lenke, Kolozi Sándor nyomdász.

Lázár Jankovics Rózsi, dr. Leitner Ernőné, özv. Lenyei Jánosné, Ludig György gyógyszerész, Lipoldi István, ifj. Leitner János, Lamberger Sámuel. Özv. Mahulik Józsefné, Mátyás Mihály vendéglős, Montag Vilmosné.

Özv. Nigreisz Árpádné, szül. Kristyóry Jolán, Nicora Aurél jószágigazgatósági tisztviselő.

Olah Elemér, Ortutay Irénke, özv. Olah Gusztávné szül. Sántha Judit.

Piller Frigyes festőművész, Pálffy Teréz, Pürmann Béla középiskolai tanuló, Pfefferkorn Ádolfné, özv. Pellisek Jánosné Pick Mór, Prokopp Elekka, Polonyi Ferencné.

Rieger Imréné, Reich Mórné, Reicher Kálmán nyug. jegyző, özv. Rozsnyay Mátyásné, dr. Rétthy

A tanácsosné boszúja.

Irtá: Szabó Ferenc.

A tanácsos ur az ötödik sakkjátszmát is elvesztette.

— Nagysád legyőzhetetlen! — mondotta ellenfelének, a ki nyugodt számitással, hibátlan technikával játszott a játék alatt sőt szem-párját egyetlen pillantásra sem emelte fel a kockás tábláról.

— Mert ön könnyelműen, talán szórakozottan játszik! — jegyezte meg különös nyomatékkal a rémségesen vézna bárónó: a tanácsos ur felesége.

— Kérem nagysád, hozassa rendbe a szamovárt. Ma a hálósobámban teázom!

— On eddig nem volt ilyen itthonúró... Nem gondolja, hogy tulontul sokat foglal kozik a társalkodónómmal? — kérdezte azután tettetett nyugalommal. Eddig az ideges, tuifeszített, érzeigős asszonyok feltékeny-ségével leste, vigyázta a játékosok minden moz dulatát.

— Kivánja, édesem, hogy holnap felmondjunk?... Azt hittem, hogy kegyednek tesztek szolgálatot, ha udvariassággal kellemessé igyekszem tenni az ittlétét. Ugy emlékszem, hogy nemrégiben nélkülözhetetlennek mondotta a hölgyet.

— Kitűnő felolvasó. Izlésé meglepő. Ittlé-kezése a női dolgokban finom, átlátzó, meggyőző. A mióta melletttem van, az asszonyok

irigykedve szemlélik a toilette-jelmezt... Hanem mintha kissé átlépte volna önnel szemben a társalkodónó korlátait!

— Heteken át nem beszélünk egy-két szót a szükséges udvarias formulákon kívül. Kegyed legjobban tudja!

— A folytonos hallgatás kihívó kacérkodás is lehet.

— Julie, kegyed igaztalan! Kivánja, hogy máttól kezdve kerüljem a társaságukat?

Belováryné, a társalkodónó, visszaérkezett. A tanácsos urnak nagyot lobbant a szempárja; mindazonáltal híd-g udvariasan lépett eibe, hogy megköszönje a játékot. De e peroben felsendült a bárónó elkenyszeredett, itt ott rikácsoló hangja:

— Még egy játszmat, a kedvemért. Hadd legyen teljes a diadál!

Szó nélkül foglaltak el a régi helyöket, akárcsak parancs lett volna e kívánság. A bárónó is letelepedett s töle telhető nyugodt arc-csal szemlélte a báruk felállitását. Azonban a lelkében egyre forrt a feltékenység, a meiytel minden mozduhatukat kíserte. Bizonyoságot akart szerezni: azért játszott a tűzzel. Bábukeresés közben a tanácsos ur jobbja találkozott a szép özvegy kezével s észrevétlenül megszorította. Alig sejthető mosoly volt rá a felelet. A bárónó hangja meg-meg-reszketett, mint nagy rekkenőségben az utcák levegője.

— Nem ismerem öntre, olyan nyomorult módon játszik. Miért veszi el ennyire a fejét?

Sakk fenyegeti a királynőjét; védje meg azzal a paraszttal!

— Kegyed könnyörtelen ellenfél, nagysád, hogy olyan kitartó gyűlölettel támadja ezt a koronás hölgyet.

— Ha ezt lebirkoztam, enyém a győzelem... Különbben a játék egyik posztulátuma a folytonos támadás, hogy biztosítsuk, megoldalmazzuk a királyunkat! — jeg ezte meg Belováryné különös nyomaték nélkül. Tekintet, a melyben győzelem, erő és dac sugárzott, ott égette a bárónó arcán.

— Sakk a királynak! — sietett férje segítségére a bárónó s hangja szinte fűtült az izgalomtól, mint a mikor lobogó kályhába csap be a szél. — Hadd lássuk, hogy melyikünknek a királya erősebb?

— Hangjának különös, erős, dacos csengése nyíltan elárulta, hogy miféle királyra gondolt.

— Kettőn egy ellen: így én leszek a vesztes! — kacagott Belováryné, először nagy idő óta. Mert a mióta a tanácsosék hazába került, mosolyogni is alig látta a bárónó. Kacagása csengő, komoly, asszonyosan puha volt. Kötelkedő pajzánság, vesztesítő csábítás nem csendült meg benne. Hanem azért egy ügyes mozduhatattal elhárította a veszedelmet.

— Kegyednek csakis asszony lehet a méltó ellenfele, a ki a kegyed furfangos számitásával hasonló furiantgot állít szembe. Férfi, főleg, ha gyöngy, nem mérkőzhetik kegyeddel!

Béláné szül. Kabdebó Izabella, Simon István járásbírósi tisztviselő, szombatsági Sármezey Arpádné, szül. Szentpéteri Agnes Leona, Stein Armin, Schön Lajosné, Szabó János, özv. Szabó Jánosné (109 éves korában) Strobl András, Schneider Ferenc, özv. Steinitzer Mórné, Sándor Antal volt aradi vendég-lés Budapesten, Szárnyassy Béla dr. ujaradi járási orvos, Szilágyi Margit, Szilvassy Lacika.

Tanfi Károly nyug. gyógyszerész, az aradi gyermekmenház gondnoka, Tedeschi Jánosné, szül. Klíngenspöck Emilia, Téglásy Gábor, Tröster Mórné, Tihanyi János, özv. Tóth Alojzia, Turý Józsefné.

Urhegyi Józsiika, özv. dr. Ugray Lajosné. Vagács Agostonné, Vajda Lajos szül. Simon Bakos Berta, Vajda Klára.

Vanitsék Karolína, Werner Ferenc, Went Iduska, Wollák Margit, Wiacsil József, Wagner Károly szobrász.

Zimmer Alajos nyug. pénzügyőri főbiztos.

(A halál önkéntessel.)

Sokan találták terhesnek az életet. Szerelem, nyomor, betegség számos embert vitt öngyilkosságra. Ime a halál önkénteseinek neve-sora:

Bérczy Juliska fiatal tanítónő agyonlőtte magát, Brinda János tanárjelölt lakásának ajtajára akasztotta magát; Teodor Mihály 33 ik gyalogezeredségi újonc szolgálati fegyverével a szájába lőtt; Schmelek András kerékhajtó felakasztotta magát; Tabajdy József aradmegyei joghallgató golyót röpített fejébe; Erdélyi József, főszolgabírói hajdu, szíven lőtte magát; Wokzál Vilmos nyug. főerdőmester, főbelőtte magát; hasonlóképen vetett véget életének ifj. Kreitler Ferenc újszentannai földbirtokos; László Ödön batúszedő (golyó) Kimpiai György kereskedőséged a vasuti kocsiában főbelőtte magát; Szegfü Sándor aradi fiatal ember Bécson, a hol mint tűzerkáplár szolgált, főbelőtte magát; Laboda Lajos az arad-csanádi egyesült vasutak tisztviselője, főbelőtte magát; Horn Károly tanítójelölt, a Marcsba ugrott; Mojsza Aleksza napszámos, fölakasztotta magát; Mercse József munkás a feletti bánatában, hogy apja öngyilkos lett, marolugot ivott; Szőlősy Béláné marolugot ivott, Ovári Frigyes postafőtiszt a vesztőhelyen agyonlőtte magát; Hodoba János nyug. katonai börtönfelügyelő egy házaspárra lövöldözött, azután szíven lőtte magát; Weisz Elemér felakasztotta magát; Hudanel Béla szobafestő segéd marolugot ivott.

(Szerencsétlenségek áldozatai.)

Ebbe a rovatba is jut bőven. A kis Löwy Henrik Gáiban a tűzhely szikrájától megégett; Özv. Nagy Imréné, meghalt az ijedségtől, mikor lakása kigyuladt; Adácsy István 3 éves fiu összeégett; Oláh Mihály kocsi rendezőt elgázolta a vasut; Pap János a minorita templom építése alkalmával lezuhant; Szabó Pál aradi

fékező a temesvári pályaudváron kocsitolás közben agyonnyomódott Huszty Béla bádogos-segéd lezuhant a tetőről; Sinkó István leesett egy fűzfáról; Ausprung János építómester vadászat közben meglötte magát.

Ide tartoznak, bár nem Aradon történt a rémes eset, a *Párisi Nagy Aruház* égésének áldozatai: az Aradról e származott özv. Márkus Lajosné és Margit leánya, kik tizenketten magukkal veszték oda. Ezt követte Budapesten másik tűzi katasztrófa, melynek áldozata lett Farkas Ilona, Farkas aradi bőrkereskedő leánya és két fiatal leány. Aradon ismerős *Új helyi* Lipót, a milliomas, kit Márk János megölt.

Egyről-másról.

(A gyilkos leány. — Anya nélkül. — Valami a hétről és a temperamentumról. — Tanulságok.)

Írta: LUX TERKA.

Budapest, október 31.

Nagyon szeretnék önnöknek arról nem írni, amiről kötelességem mégis írni: Andó Juliaról, a gyilkos tizenkilenc esztendőes leányról, a ki-nek bünpörét most tárgyalják le Budapesten. Talán szép, tiszta, jómódban élő ur-asszonyok előtt nem is kellene erről az elvetemült terem-tésről, a földi piszoknak és bűnnek minden sa-rát magán viselő, nyomorult némberről beszélni. A romlottágnak ilyen mértéke ugyis csak u á-latot ébreszt a tiszta gondolatú asszonyok lel-kében és sem mentseget, sem szánalmat nem tudnak érezni iránta. Ha látnák, még kevésbé éreznének.

Pár órával ezelőtt jöttem ki a tárgyaló te-remből. Alig voltam benn egy félóráig s mikor lejövet az utcán megcsapott az enyhe őszi le-vegő, egy percre megálltam. Egy ismert nevű mág-nás asszony kocsija robogott el előttem s fiatal, bájos leány-arca mosolygott ki a kocsiból. Rózsaszínű bolyhcs kalapja alól csak úgy ra-gyogott gondozott szőke haja, finom és különös párisi fehérposztó kabát simult formás alakjáh-oz s mellette az édesanyja és nevelője.

Megyek tovább. Fehér főkötős, tiszta és cifra dajka csipkefüggönyös, kékselyem takarós gyerekkocsit taszit, ulána a boldog arcu fia-tal mama. Nézem őket.

Ezek: a tisztaság, szeretet, erény, gondosság, jólét... És Andó Julira gondolk. Andó Ju-lira, a tanyai kis parasztlányra, akit nem járat-tak iskolába, otthon csavargott, libát meg disz-nót őrzött, lusta, piszkos kis leány volt, és

nyolc esztendőes korában, hogy megkeresse a ruházatát, az apja szolgáltni adta. Konyhában, piszkos száju falusi szolgálók, kocsisok, bére-sek között volt a helye, embereket, állatokat látott szeretkezni és a kis Juliskának, amelyen piszkos volt a teste, olyan piszkos lett a lelke is. Edesanyja meghalt, a mostohájával nem tűr-ték egymást, az apja gyakran verte véresre és az ostoba, dacos, elkeseredett és eldurvult lelkű kis leány elment csavarogni.

Mehetett, ki vigyázott ő reá? Az apja, az anyja, a nevelőnője? Senki. A szeretelet nem ismerte, a jólét nem tudott. És tizenkét esz-tendőes korában már nem állhatott oda az oltár elé az első bérmálás szentségét felvenni liliummal a kezében, mint a többi tizenkét esztendőes kis leány, akik a kis öcscsük születését a gölya ajándékának tartják és a karácsonyfa legendá-ját az égből várják.

Andó Juli tizenkét esztendőes korában tisztátlan, bűnös testű, bűnös lelkű szörnyeteg volt. Egy Zolai alak. Azután mind mélyebben, és mélyebben sülyedt bele a piszokba. Beval-lott, nem tagadott semmit. Megmondta, hogy a vére hajtotta rá. A vére, ami minden embernek van, s hogy a tisztaságban, szeretetben növe-kedő leány ne érezze, ne tudjon erről a rette-netes zsarnokról, ez képezi az anyáknak leg-nagyobb gondjukat. Andó Julinak nem volt anyja, nem szerette senki, nem tudott imád-kozni, soha se volt karácsonyfája, nem voltak jó kis pajtasai, Andó Juli egy kis állat volt és úgy élt egyedül az ösztönével, mint az állat. A vére hajtotta.

A tisztaságban, jólétben nevelt leány csak tizenhét, tizennyolc esztendőes korában érzi meg, hogy vére van. A jószemű és nagyon okos lelkű anya ha észreveszi ez érzésnek erő-sebb kifejezését, igyekszik féjhez adni a leányt. Hogy szerencsétlenség ne történjen. És a vér jogának törvényes szabadságot szerez a sze-retet, a gondoskodás, a jólét.

Andó Juli mind ennek a törvényén kívül állt. Ő egy szerencsétlen állat volt, ösztönének teljes mesteriségében, vadágában. Undorító, utálni való szörnyeteg, de épp úgy nem fele-lős a tetteiért, mint az állat. Itt ítéletet nem lehet mondani, épp úgy nem, mint a farkas tettére, aki szétmarcangolja az eléje kerülő em-bert.

És ez a szörnyeteg leány, miután előbb

— Sakk a királynak! — válaszolt sugárzó arccal Belováryné.

A támadás olyan volt, a mely lehetlennő tette a további küzdelmet. A tanácsos ur meg-adta magát. A bárónő szeplőfoltjait pirosra fest-tette az indulat; nem a játék szerencsétlen for-dulata, hanem ama büszke, diadalmas tekintet miatt, a mely felcsillant a szép asszony sze-mében.

— Hallatlan baklővéseket követett el. Más-kor ajánlom, hogy asszonyokkal ne játsszék, ha ennyire elveszti a fejét!

— Kissé szórakozott volt a tanácsos ur. Más-kor alig tudok egy-két pártit kicsikarni tőle, ejtegette a szót Belováryné, hogy meg-szakítsa a bárónő szavaira beállt különös csend.

— Nem tagadom, szórakozott voltam. Ide-gessé tettek a hanyag tisztviselők, — mondotta a tanácsos ur sebesen, mint a nyári zápor s tekintetében sötétlen villant meg valami, a hogy erőltetett mosolygással rámosolygott a fe-lelőségére.

Ilyenkor, a mikor a finom tejuveg erős fényű karikát szorit le az asztalra, a szoba hát-terében, a nehéz függönyök között, nesztelen, fekete árnyak suhannak tova. Egyik-másik em-beri alakot őlt. Ott áll előtte, látja; azért úgy érzi mégis, hogy behuzódott a szívébe s dobog-tatja, keseríti, haragos, gyötrelmes gondolatokat támaszt.

Az első olyan, mint a tanácsos ur. Mellet-te áll: könnyen összemérheti őket. Hajában,

szakállában alig mutatkozik egy-két ősz szál. Tekintete tüzes erővel sugáros. Vére forró, sze-relemre hajló. Lehet, tén, hogy egy ilyen férfi hidegen maradjon egy szép asszony közelében. A másik árny Belováryné. Fiatal, szép, bűvös; csakugy duzzad a vértől. Az ünnepeletetés, a férfivilág hódolata, a fényes örvenyek helyett teljes megelégedést talál a négy fal zárdái ma-gányában. Lehetséges-e ez? Hacsak nincs va-lami rejtett bűvölete e magánynak, a mely kár-pótolja az egész világot! A harmadik árny jó-maga. Olyan most is, mint mikor a józan önis-merés pillanataiban a tükörbe szokott tekinteni; vézna, örökvizes tekintetű, szögletes arca tele-hintve szeplővel. Nem volt olyan esztelen köny-nyelmű, hogy a valóságot legalább e pillanatban be nem vallotta volna. Mennyivel szebb, inger-lőbb az a másik asszony!... Hej, hogy a női büszkeségét, híuságát fenyegető veszedelmet nem tudta felismerni jó korán, a mikor házába fogadta ezt az asszonyt! Mintha már késő lett volna, úgy vette észre...

Ekkor már újra szép sorjában álltak mind-két oldalán a b. buk. Belováryné selymes pillá-ja kissé megrebbent, de azért most sem tekin-tett a tanácsos urra; nyugodtan kelt föl a székről.

— Méltóztassék, bárónő. Kissé fáj a fejem. A küzdelem teljesen kifárasztott.

— Miért kerüli olyan feltűnő módon a férjem tekintetét? — tündődött magában a hölgy s székét közelebb toltta, hogy fölvegye a küz-delmet. — A nők nem ritkán szívesen meg-

halnak a játék miatt! — mondotta csattanó szóval.

— En nem vagyok ilyen romantikus lélek! — jegyezte meg Belováryné könnyedén s le-leülve egy távoli karosszékbe, a lámpa fénykari-káit, a boltozat nehezen mozduló árnyait szemlélte.

A tanácsos ur ma egyáltalán nem tudott boldogulni. Nem támadott kellő időben, nem is védekezett. Olykor kissé erőltetett bókkal kedveskedett a bárónőnek, a ki mohón hasz-nálta fel e gyöngéit s közbe szálltak a csipős, gunyos röppentyűi. Belováryné időközben egy könyvet nézegetett s ujjai alatt finom suhogás-sal szálltak a lapok. A tanácsos ur mintha e suhogást hallgatta volna: úgy vette észre a bárónő. A játék hamarosan véget ért.

— A ki szerencsétlen a játékban, szeren-esés a szerelemben! — kacagott epés gunynyal a bárónő.

— Mielőtt kegyedet nőül nyertem, minden játékomban vesztes voltam! — udvariaskodott a tanácsos ur, megcsókolta a felesége kezét.

— Nem gondolja, hogy cserben hagyta önt egy parányi dolog, a melyet emlékező tehet-ségnek hívnak? Hátna éppen e szerelem volt játéka önnök?

Akkor éppen megfordítva helyes a példa-beszéd. S ezt az egész világ ítéletével szemben fentartom! — kacagott a tanácsos ur s min-dent elkövetett, hogy a másik kezét is meg-csókolhassa a hölgynek. Engedte ugyan, hanem a nagy vizes szemé fenyegetően villogott: — Ismerlek!

számtalan fejszecsapással agyonüt egy embert, másnap megesik a szíve egy szegény asszonyon, aki sirva panaszkodik, hogy nincs pénze koporsót venni a halott kis lányának.

Mi ez? Hazugság ez is, vagy őszinteség? Én az utóbbit hiszem. Hiszem és ha Andó Julit is olyan kék selyem takarós, csipkés kocsiban tartogatják tizenhét esztendővel ez előtt, ha az álma és a vágyai fölött szerető anya örökdió, ma egy szép és tiszta testű, tiszta lelkű uri asszony volna, akit az édesanyja tekintettel *temperamentumára* — a lányok vérével temperamentumnak nevezik — korán férjhez adott volna.

Ez lehetett volna Andó Juliából, ha a végzet más helyre, más viszonyok közé plántálja el és a grófi kocsiban ülő, rózsaszínű kalapos kis lányból épp úgy lehetett volna az Andó Juli helyén az, ami maga Andó Julis.

És minderről csak azért beszélek kedves hölgyeimnek, hogy a mikor közeledünk a könyörtelen télhez, felhívassam figyelmüket a boldogtalan, árva gyerekekre. Mert az ilyen Andó Juliakért az emberiség viseli a felelőséget.

TÁVIRATOK.

Az olasz kormányválság.

Róma, október 31. *Giolitti* a szélsőbaloldalt is megakarja nyerni az új kormány támogatására s ennek következtében a radikálisok most már semmiképen sem hajlandók a kabinetbe belépni. *Sachi* még ma tanácskozn! fog ugyan *Giolitti*vel, de megmarad elhatározása mellett.

György király angol disztengernagy.

London, október 31. Az admirális tudomásra hozza, hogy *György* görög királyt kinevezték a brit hajóhad disztengernagyává.

A bilbaói zavargások.

Madrid, október 31. Hivatalos táviratokból megállapíthatók, hogy Bilbaóban teljes a nyugalom. A forgalom ismét megkezdődött és a Madriddal való távirati összeköttetés helyreállott.

Vacsora alkalmával a tanácsos ur pillanatra találkozott Belovárynéval. Teljesen egyedül voltak. A folyó ón árny és fény váltakozott. A levegőben forróság; valami vörösen, feketén röpödött, mint valamely láthatatlan alak pillarebbenése. A forróság, a tanult magány szerelemre hevítette a vért. A tanácsos ur lázas erővel vonta magához a szép asszonyt. Szinte egymásba olvadtak, olyan heves, indulatos volt a vonzás hatalma. Egyetlen pillanatig tartott mindez; a másikon tova suhant a nő s mosolyogva fenyegetett vissza a kezével. . . Álom, káprázat, a levegő villanása voi csupán. . .

Vacsora alatt a bárónő alig evett valamit. A férjével nem törődött: már tisztában volt vele, azt hitte. Annál jobban figyelte Belováryné, a ki elannyira nem látszott tudomást venni a világról, a szemek delejében, a szavak búzájában rejtőz veszedelméről, hogy étkezését egyetlen pillanatra sem szakította félbe. Kitűnő étvágya volt. Evett mint egy kaszás. A borból is jócskán töltött, mi piros rózsát kergettetett az arcára.

— No, ez a nő fogékonytalan a romantika iránt. . . vagy nagy színész! — mondotta magában a bárónő s igazán nem tudta, hogy minő gondolatot gyökereztesse meg a lelkében. Nem tudott soha tisztába jönni vele. Hiába küzdött ellene, mindig legyőzöttnék érezte magát.

Hanem azért a lefekvés után csak elkerülte az álom. Rámekét látott, a melyek a féltékenység őrdögét ébresztgették a lelkében. Nem tehetett mást; lopva átment a férje szobájába. A lámpa fénye bus rezgással ömlött végig a

A Tisza-kabinet.

Urbán Iván államtitkár-jelölt.

(Tisza gróf a királynál. — A kabinet bemutatkozása. — Államtitkári kombinációk. — Újabb szabadelvű értekezlet.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 31.

A mai nap a pihenés napja volt. A hosszú, kínos válság fekete felhői oszladozóban vannak, a béke biztató sugara megcsillantak a politika látóhatárán. A néhez csatározásban kimerült felek hüvelybe rejtették a kardot s a küzdtérről visszavonulva várják a parlamenti munka küszöbön lévő eseményeit.

Tisza István gróf ma Bécsben járt, hogy a királynak bemutassa a miniszteri listát. A felség kegyesen fogadta a designált miniszterelnököt, a ki a délelőtti folyamán jó reményiségektől eltelve utazott haza Budapestre.

Az új kabinet tagjainak kinevezését kedden fogja hozni a hivatalos lap. A miniszterek az nap Bécsben lesznek s leteszik a király kezébe az esküt. Ezen ünnepi aktus után visszatérnek Budapestre s részt vesznek a szabadelvű párt esti értekezletén. Másnap, szerdán bemutatkoznak a Házban, s ha lehet, a főrendek előtt is.

A szabadelvű pártkörben ma csendes volt az élet. Kevesen voltak ott s ezek a kevesek államtitkári kombinációkkal foglalkoztak. Egy Aradot igen közlő érdeklő, de valószínűtlennek látszó kombinációt is portáltak ma a klubban: azt, hogy a *belügyi államtitkár-jelöltek sorában ott volna Urbán Iván főispán is.*

A részleteket alább következő távirati tudósításunk mondja el:

vetett ágyon; a tanácsos ur azonban nem volt sehol. Pedig már egyre járt az idő.

Hol lehet? Nem kérdezte. Mint hatalmas szobor, a melyről lehullt a lepel, úgy állt előtte a rejtélyesnek látszó esemény. Most már értette a tartózkodó büszke hidegség okát; fényes nyomorult por volt csupán, melyet a szemébe hintettek. Odakint ziz-gve hullt a hó, hideg szél verdeste az ablakokat. Sebaj. Sietve szaladt le a hátsó lépcsőn, hogy mihamarabb elérje a Belováryné kerti lakát. Alig derengő fehér világ fogadta. A frissen hullt hóban kemény lépések nyoma, melyek az udvaron át a főlejárathoz vezettek.

Vissza! A szőgyen, a harag, a boszu kergette, hogy kövesse a nyomaikat. A fölépcsőn is fel lehetett ismerni valamennyit a lemaradott hóról. Egyenesen a tanácsos ur szobájához ért, melynek ajtajában ott álltak a nedves, havas cipők.

A bárónő szeme fenyegetően villámlott. Kacagott magában, hangtalanul, mint valamely éjfél árny. Nem ütött zajt. A cipőkkel visszasielt a szobájába, a hol darabokra vágta. Egyik felét a Belováryné ajtajába tette; a másiknak csak a talpa került a tanácsos ur ajtajába, ezzel a levéllel:

Többi részét holnap a kegyelmesurhoz mentsem, megírva, hogy az öné volt. Hadd kérdezze meg öntől a furcsa küldemény történetét! . . . Másnap Belováryné szó nélkül távozott a tanácsosok házából. A történet többi része — mindennapi. . .

Tisza Bécsben.

A jövő kabinet tagjai, mint említettük, tegnap este a pénzügyminiszteri palotában tanácskozásra gyűltek össze. A tanácskozás eredményét, az új kabinet listáját *Tisza* István gróf felvitte Bécsbe, hogy azt a ma délelőtti audiencián a király elé terjessze.

Tisza gróf a Bank-gassei palotába szállott. Lakosztályát ugyanazokban a szobákban rendezték be, a hol néhai *Tisza* Kálmán szokott lakni, a mikor Bécsbe szólította a király akarata.

Ma kora reggel *Tisza* István gróf hosszasan tanácskozott *Körber* osztrák miniszterelnökkel és *Goluchovszki* közös külügyminiszterrel.

Mielőtt a Burgba hajtatott volna, egy újságírónak alkalmat nyílt vele beszélgetést folytatni. Arra a kérdésre, hogy teljes-e a kabinet, a következőképen válaszolt:

— Nem teljes! Az ő felsége személye körüli miniszter tárcáját valószínűleg egyelőre meg fogom magamnak tartani. Azt hiszem azonban, hogy rövid időn belül ez is elfog dőlni. Különben ez ő felsége magas óhajától függ. . .

— Es az államtitkári állások?

— Erre vonatkozólag csak annyit mondhatok, hogy a lapok kombinációi még egy kissé koraiak.

— Nem került ez szóba a tegnapi minisztertanácson?

— Oh igen, csak hogy végleges megállapodás valamennyi államtitkári állásra még nincs.

— Mikor utazik vissza kegyelmes uram Budapestre?

— Az a szándékom, hogy még ma este otthon legyek.

— E szerint a hivatalos lap vasárnapi száma már közölni fogja az új kabinet kinevezését?

— Lehetséges. . .

— Kegyelmes uram, mi lesz az új kormány munkaprogramja?

— Erre sem tudok precizen válaszolni még ma. Az első mindenestre a kormány programja lesz, a mely fölött, azt hiszem, egy pár napig fog elhuzódni a vita. Azután az elnökválasztás következne. Ennek megtörténte után az indemnitásra vonatkozó törvényt fogom benyújtani.

— Azt hiszi, kegyelmes uram, hogy mindez a rendes mederben fog megtörténni?

A miniszterelnök fölkapta a fejét és csak annyit mondott:

— Remélem.

Félhivatalos jelentések.

Tisza István gróf kihallgatásáról a következő félhivatalos jelentések hozták meg Budapestre az első híreket:

Bécsből telegrafáják a *Bud. Tud.*-nak: *Tisza* István deszignált magyar miniszterelnököt, a ki ma reggel ideérkezett, délelőtti 10 órakor ő felsége egy óra hosszát tartó kihallgatáson fogadta. *Tisza* gróf beszámolt megbízatása eredményéről s a parlamenti helyzetről s megtette a kabineta kitérőre vonatkozó javaslatát. Ő felsége a jelentést kegyesen fogadta s a javaslatokat jóváhagyta. A legfelsőbb kéziratok a *Khuen*-kabinet felmentésére vonatkozókkal együtt a hivatalos lap keddi számában fognak megjelenni. Az új kabinet tagjai kedden Bécsben teszik le az esküt ő felsége kezeibe, mire a *Khuen* kabinetet fogadja a király bucsukihallgatáson. Még kedden este bemutatkozik *Tisza* gróf kabinetje

a szabadelvű pártnak, szerdán pedig az országgyűlés két házában. Tisza gróf ma délután 3 órakor visszatér Budapestre és még ma este megjelenik a szabadelvű pártkörében, hogy a kabinet tagjaival érintkezzék.

A *Magyar Távirati Iroda* jelenti Bécsből: O felsége ma délelőtt 10 órakor Tisza István gróf deszignált miniszterelnököt külön kihallgatáson fogadta, a melyen gróf Tisza előterjesztést tett az egyes tárcák betöltését illetőleg. Ő felsége az előterjesztést legkegyesebben elfogadta. E szerint az új miniszterium a következőképpen fog megalakulni: *Tisza* gróf miniszterelnök megtartja a belügyi tárcát is és ideiglenesen az ő felsége személye körüli miniszterium ügyeit is vezeti. *Lukács* László megmarad pénzügyminiszternek. Az igazságügyi tárcát megtartja *Plósz* Sándor és honvédelmi miniszter *Nyiry* tábornok lesz. *Hieronymy* Károly kereskedelemügyi, *Berzeviczy* Albert vallás és közoktatásügyi miniszter, *T. Uján* Béla földmívelésügyi miniszter, *Cseh* Ervin pedig Horvát-Szlavon-Dalmátországi miniszter. Az államtitkári állások betöltésére vonatkozó dispoziciók valószínűleg még a mai nap folyamán megtörténnek. Az új miniszterek kinevezését a Hivatalos Közlöny keddi száma teszi közzé és egyidejűleg jelennek meg a *Khuen-Héderváry*-miniszterium tagjait felmentő legmagasabb kéziratok. Tisza István gróf miniszterelnök ma délután 3 órakor Budapestre utazik és még este megjelenik a szabadelvű pártkörben.

Az új kabinet bemutatkozása.

Budapesti tudósítónk jelenti táviratban: Hétfőn este az új és régi kormány tagjai Bécsbe utaznak. A kabinet új tagjai kedden délelőtt leteszik az esküt, mely után a felség együttesen fogadja őket. E fogadást követi a *Khuen-kabinet* tagjainak bucsukihallgatása.

Kedden délután a miniszterek visszatuznak Budapestre s aznap este megjelennek a szabadelvű párt értekezletén, a hol *Tisza* István gróf előadja programmbeszédjét.

Az új kabinet szerdán bemutatkozik a képviselőházban, s ha lehet a főrendiházban is.

Tisza a pártkörben.

A szabadelvű pártban ma a sok izgatótt nap után igen csendes volt a hangulat. A párttagok közül kevesen voltak jelen s nyugodtan tárgyalták a közelmúlt napok eseményeit.

Este 8 órakor megjelent a klubban *Tisza* István gróf, a ki akkor érkezett haza Bécsből. A párttagokat szívélyesen üdvözölte s azután visszavonult *Lukács* Lászlóval, *Hieronymy* Károlyval, *Plósz* Sándorral és *Berzeviczy* Alberttel, a kikkel hosszasan tanácskozott.

Hogy mit beszéltek, arról nem szivárgott ki hír. Tisza igen jókedvű volt s annyit mondott csak a párttagoknak, hogy a király őt kegyesen fogadta és rendbe jön minden.

Megállapodtak abban, hogy a szabadelvűpárt kedden újabb konferenciát tart. Itt fog bemutatkozni a pártnak az új kabinet.

Tekintettel arra, hogy a miniszterek kedden Bécsben lesznek, s csak este a 7 órai gyorsvonattal érkeznek haza, a pártkonferencia este fél 8 órakor fog kezdődni.

Az államtitkár-jelöltek.

Az államtitkári állások betöltését még a mai napon sem intézték el. Annyi bizo-

nyos, hogy a régi államtitkárok közül *Graenzenstein* Bélán és *Mohay* Sándoron kívül még kettő feltétlenül megtartja állását.

Az is bizonyosnak látszik, hogy *Boigár* Ferenc ezuttal sem lesz honvédelmi államtitkár, mert *Gromon* Dezső tovább is megmarad a kultusz-államtitkár, *Zsilinszky* Mihály dr. sem távozik.

A többi államtitkár személyére nézve még nincs döntés. *Hieronymy* Károly ma este *Vörös* Lászlóval hosszasan tárgyalt, de *Vörös* László kijelentette, hogy nem az államtitkárságról volt közöttük szó. A kereskedelmi államtitkárságra egyébként *Sereényi* Béla gróf a legújabb jelölt.

A klubban ma az a hír terjedt el, hogy belügyi államtitkár-jelöltek közt emlegetik *Urbán* Ivánt, *Aradmegye* és *Aradváros* főispánját is.

A földmívelésügyi államtitkár, nemeskéri *Kiss* Pál mellé még egy államtitkári állást szerveznek s erre *Marfalvay* volt képviselőt kombinálják.

Mindez persze csak kombináció, mert az államtitkári állások betöltésének kérdését a kabinet megalakulása után fogják eldönteni.

Kép a helyzetről.

A bécsi *Zeit* mai számában a következőket írja:

A szabadelvűpártban általánosságban megvannak elégedve azzal, hogy a párt egysége megmentetett. Tisza hívei azt mondják, hogy ez volt a lehető legjobb megoldás. *Apponyi* gróf benn marad ugyan a pártban, de leghatásosabb fegyverét kiadta a kezéből. Az ellenzéki vihar most kétség kívül kevésbé fog azok ellen irányulni, akik az ellenzéki követelésekkel szembeállnak, mint inkább azok ellen, akik jórészt helyeslik ugyan az ellenzéki követeléseket, és mégis olyan kabinetet támogatnak, mely ezen követelések elleni legszélsőig menő harcra van elhatározva.

Ha *Apponyi*t és híveit nem is szorították ki a pártból, mégis le vannak fegyverezve, és ez még sokkal célszerűbb, mert ezáltal az ellenzék se lesz kénytelen a harcot folytatni, tekintettel arra, hogy ami *Apponyi*nak nem volt elég, nekik még kevésbé lehetett elég.

Hogy a párt az *Apponyi* csoport külön törekvései által négy éven keresztül meg volt bénítva, és hogy attól lehet tartani, hogy a jövőben is ép így meg lesz bénítva, ez szent igaz, de meg kell gondolni, hogy a nehézségeket eddig csak az okozta, hogy *Szell* Kálmán minden alkalomnál előbb *Apponyi*val és híveivel lépett érintkezésbe és semmibe se kezdett bele, míg ezek azt jóvá nem hagyták. Ezzel szemben *Tisza* István gróf már a kabinet összeállításával megmutatta, hogy saját útjain jár és a nemzeti csoportra semmiféle különös tekintettel nem lesz, még ha az kilépéssel fenyegetné is, ami ez utóbbi napok eseményei után most még kevésbé várható, mint eddig. Annak a nagy befolyásnak, melyet az *Apponyi* csoport a pártban eddig gyakorolt, a jövőben mindenesetre vége van.

Azt a nézetet is lehet hallani, hogy *Apponyi* megmaradása a pártban még sem lehet hosszú tartamu.

Mint hogy *Apponyi* kijelentette, hogy csak addig maradhat a pártban, míg az a kérdés, hogy a vezényleti nyelv meghatározása a felségjogok közé tartozik-e vagy sem, a képviselőházba szóba nem jön, ennél fogva szabadságban áll az ellenzéknek egy letszése szerinti időpontban ilyen irányu indítványt tenni, mely fölött minden esetre szavazni kell. *Apponyi*nak

te, napi kijelentései után az ellenzékkel kellene szavaznia. Ez esetben pedig azok után, amiket Tisza tegnap mondott, ki kellene lépnie a pártból.

Vannak azonban egyes olyan hangok is, melyek taktikai hibának tartják, hogy Tisza nem adott azonnal túl a nemzeti elemeken.

Ezen álláspont képviselői azt hiszik, hogy az ellenzék ugyanis tovább fog obstruálni, még most is, hogy *Apponyi* a pártban marad. Sőt az ellenzék minden más miniszterelnökkel szemben obstruált volna a pillanatnyi haszon, mely az *Apponyi* maradásából származhatott volna, eszerint szintén veszendőben van. Csak attól lehetett volna tartani, hogy az *Apponyi* csoportnak olyan sok tagja léphetett volna ki, minek folytán Tisza a többséget elvesztette volna. *Hódossy* tegnapi beszéde után azonban már bizonyos volt, hogy a kilépések száma nem lett volna olyan nagy, és ha Tisza megszabadult volna ezektől az intranzigens elemektől, ez csak a párt egységének hasznára szolgált volna.

A nemzeti csoportnak be kell ismernie, hogy a szabadelvű pártban most Tisza a helyzet ura, és hogy a csoport kemény vereséget szenvedett. Ez a csoport eddig feltételeket szabhatott, de most Tisza egyszerűen elsiklik fölöttük, anélkül, hogy tudomást venne róluk.

Apponyi hívei csak avval vigasztalják magukat, hogy az a program győzött tegnap, melyet 1889. év óta ők képviseltek, habár azóta túl is mentek már ezen a programon.

Apponyi lemondása.

Apponyi utódja a képviselőház elnöki székében minden valószínűség szerint *Ferczel* Dezső lesz. Tisza István barátai azt akarják, hogy az első ülésekben, a mikor a miniszteri program fölött fognak vitatkozni ne *Dániel* Gábor, hanem *Tallián* Béla elnököljön és az ő kinevezése csak akkor váljon faktumná, amikor már *Ferczel* Dezső léphet az elnöki dobogóra. Egy esti lap híre szerint Tisza ezt a tervet ő felségének elő fogja adni és a király beleegyezésétől függ, vajjon ne jelenjék-e meg *Tallián* kinevezése a többi kinevezésekkel egy napon.

Az a lemondó levél, amelyet *Apponyi* *Tallián* Bélához intézett, szó szerint így hangzik:

Nagyméltóságú Alelnök Ur!

A képviselőház elnöki tisztéről ezennel lemondok. Kérem, sziveskedjék lemondásomat a Ház elé terjeszteni és azzal együtt mély hálám nyilvánítását ama elnéző bizalomért, melylyel a Ház összes tagjai engem hivatalos működésemben támogatni kegyesek voltak.

Kiváló tisztelettel

Budapest, 1908. október 30.

Gr. *Apponyi* Albert

orsz. képviselő, a képviselőház elnöke.

Apponyi ma megjelent a Házban, ott elintézte az összes hátralékos ügyeket s *Dániel* Gábor alelnökkel hosszasan tanácskozott. Abban állapodtak meg, hogy az új elnök megerősítéseig *Dániel* elnököl s ő fogja vezetni az elnökválasztó ülést is, azután pedig leköszön.

Apponyi az esti órákban eberhardi birtokára utazott. A képviselőház legközelebbi ülésén már rendes képviselői helyét foglalja el.

Ismeretes az a barátságos viszony, mely a *Magyarország* című lap, *Bartha* Miklós és *Apponyi* között volt. Annál fel-

tünőbb a M—g mai vezércikke, a melyet Bartha Miklós *Fuit* címmel irt. Elmondja abban Bartha, hogy nem tudja megérteni Apponyi eljárását, a ki előtte most már csak „fuit”. Aztán ezeket mondja:

Csalódtam . . . Betege vagyok ennek a szónak. Mindent inkább hittem, mint azt, hogy ezt a megsemmisítő szót valaha le kell írnom . . .

Azok, akik Apponyit szerették, tisztelték, követték és hozzá nemzeti reményeket fűztek, ily borzasztó befejezésre nem voltak elkészülve. Azt hittem, hogy a gondviselés reménységünknek, vigaszunknak és vezérünknek szánta őt a legnehezebb idők számára.

Csalódtam . . . Meteor volt csupán, szép, ragyogó, elbűvölő, mely akkor pattant szét, mikor a legnagyobb szükségünk volna, hogy világítson és melegítsen.

Halottak napja van . . . Imádkozzunk drága halottainkért.

Hogy vélekednek Bécsben.

A „Neues Wiener Abendblatt” mai száma sugalmazott cikket közöl, melyből reprodukáljuk az alábbiakat:

„Tisza István most egész személyiségét latba fogja vetni, hogy a parlamentet ismét munkaképesé tegye. Percel a Ház új elnöke kétségtelenül támogatni fogja ebben. Az elnökválasztás nem fog nehézségekbe ütközni.” A cikk így végződik: „Ha Tisza nem holdogolna a békés megoldással, új képviselőházzal kellene kísérletet tennie.”

Egy beavatott osztrák politikus így nyilatkozott ma egyik budapesti lap tudósítója előtt:

— Nem is dicsékszem vele, hogy oly állhatatosan erősítettem, hogy magyar miniszterelnök csak Tisza István lehet. Ezt bizony mi itt igen tisztán láttuk még két héttel ezelőtt. Hanem történt egy meglepő dolog is. L'affair Apponyi! Azok a körök, amelyeket önök a kamarilla gyűjtőnév alá szoktak foglalni, alig képesek örömlüket palástolni. No ez igazán várokozásokon felül sikerült. Ezek az urak mindjárt a válság legelején kézzel lábbal dolgoztak Apponyi ellen. Culjukat pompásan elérték: Apponyi így lehetetlenné van téve fölfelé, hogy talán még az sem használna már neki, ha hirtelen a boldogult édesapja nyomdokaiba lépne. De nemcsak ezért nagy az öröm. Hanem azért is, hogy Apponyi lefelé is lehetetlenné van téve. Nem képzelheti, milyen kéjjel olvassák itt a magyar ellenzéki lapok kivonatait, a melyekből csak úgy lángol a gyűlölet Apponyi ellen, mert cserbenhagyta a zászlót és Tiszát támogatja. Sohasem hittük volna, hogy ilyen jól ismerjük Apponyit.

— Tisza jövődöbéli terveiről nem hallatszik valami? — kérdezte egy újságíró.

— Ez a név: Tisza, egy program. Mindenesetre először megkísérli a békés, parlament utat. De, ha itt torlaszokra akadna — a mi azonban Apponyi fegyverletétele után kétséges — egy pillanatig sem fog habozni, hogy ezeket a torlaszokat a rendelkezésére álló fegyverekkel széthányja.

TANÜGY.

(—) A Weitzer János utcai közszéki elemi A.) és B.) fiúiskolákba járó tanulók szülei értesítetnek, hogy nevezett intézetekben a tanítás november 6-ig bezárólag szünetel. A tanítás szombaton 7-én kezdődik. Az igazgatóság.

Halál a váróteremben.

(Az aradi pályaudvar eseménye.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Izgalmas utja volt a tegnap délután Budapest felől Aradra jövő vonat egy másodosztályú kocsija utasainak. Egy orvos, a ki a kocsiiban volt, utközben rosszul lett, s mikor Aradon levették a kocsiról, a váróteremben néhány perc alatt meghalt.

A hirtelen elhalt ember Csánky Géza dr. körösladányi orvos, Máv. pályaeorvos. Budapest felől jött, s az uton elaludt. A kalauz, aki ismerte, és tudta, hogy a jegye Gyomára szól, Gyoma állomás előtt keltögetni kezdte. Rázta, ráncigálta, az alvó ember erősen horkolt, de nem ébredt föl.

Mikor a vonat Gyomára érkezett, a kalauznak az állomáson volt dolga s ott hagyta az alvót, a ki tovább utazott. A további állomások előtt is próbálta kelteni, de eredmény nélkül. Ekkor már neki is, meg a vonat többi utasainak is feltűnt horkolása, amely azonban már hörgésnek tetszett. Mikor semmi módon nem tudták fölkeiteni, orvos után neztek. A kocsiiban volt is egy, aki megvizsgálta az alvó Csánkyt és konstata, hogy agyaguta érte.

Ennek folytán az aradi állomáson levették a kocsiból. Itt a harmadik osztályú váróteremben fektették le és értesítették a rendőrséget. Mire Posgay Lajos dr. városi főorvos Masztig Emil rendőrhadnagygyal a pályaudvarra érkeztek, Csánky már meghalt, a nélkül, hogy eszméletre tért volna.

A nála levő iratokból megállapították, hogy a halott tényleg Csánky Géza dr. körösladányi orvos, a mire táviratban értesítették a családját. Holttestét a felső temető halottas házába szállították. A temetés iránt a család fog intézkedni.

Aradi cigányok Finnországban.

(A cigányprimás levele.)

Arad, október 31.

A most folyó cigányversenyben két aradi zenekar vett részt: Gyurkovics Andrásé és Albert Péteré; az elsőrendű bandák közül hiányzik azonban a mérkőzésből Nagy Károlyé. Hogy ez a zenekar miért nem állott ki a színház deszkáira, annak igen egyszerű oka van. Nagy Károlyék olyan messze vannak innen, hogy ha haza jönnek, almondhatják a cigányváros érdeklődőinek, hogy még „Londony országnál” is messzebb, „az óperencián is” túl: Finnlandban voltak. Oda mentek ki hónapokkal ezelőtt egy kis pénzre szert tenni s mint alább látszik, nem is hiába mentek. De hogy is ne, mikor arra felé annyi a herceg, mint nálunk a vegyeskereskedő.

Nagy Károlyék mindamelllett nem büszkék s bizonyára odaadnák azt a tányért, melyben a hercegi aranyak csillognak a szalvétán, ha ők is összemérhetnék a vasót Gyorgyovits M. lánossal, vagy Hamza Miskával. Ugy mondják ezt különben abban a levélben, mely lapunk egyik munkatársa címére érkezett Helsingforsból. A levél, mely a cigányverseny alkalmából épen időszerű, a következő:

Megbocsásson, hogy ily soká nem írtam, de most már írni kellett, miután nagyon haza kíváncsozunk a verseny miatt. A Jancsi bátyám, aki otthon maradt, elküldte az újságokat, a honnan tudjuk, hogy nagy verseny készülődik a színházban. Szeretnénk ott lenni, de nem lehet.

Itt Helsingforsban jól megy nekünk. A napokban játszottam tengerész tisztaknek, köztük egy admirális és két orosz herceg volt. A zenekarom nagyon megtetszett, különösen a

magyar nótákért rajongtak és nem győzték eléggé dicsérni, hogy mily szépek, a magyar nóták és dusan meghonoráltak bennünket. Egyszer csak többek közt eljártunk a Rákóczi-indulót. Erre mind figyelmessé lettek és oda jöttek a zenekar elé és kíváncsian kérdezték, hogy hívják ezt a szép indulót. Mikor megmondtuk, hogy Rákóczi, háromszor egymásután kellett eljátszani. Erre velük együtt háromszor kiáltották: hurrá, hurrá, hurrá!

Tudatom, hogy borzasztó hidegek és havazások vannak. Mivel hogy cigánybanda itten még nem járt, nagyon bámulják a cimbalmot, mert ők még ilyet nem láttak. Kérdezték, hogy miféle nemzetségek vagyunk. Ők azt nitték, taljánok vagyunk. Mert ők a magyart más öltözékben gondolták, például bő gatya és lobogós ing. Nagynehezen tudtuk velük elhítenni, hogy magyarok vagyunk.

A város nagyon szép fekvésű és nagy tengeri kikötővel bír. Az épületek nagyon művészi esek, 3—4 emeletesek és tiszta terméskőből vannak művészi esen kifaragva. Rendkívül tiszta a város, naponta folyvást tisztogatják. Egyéb újságot nem írhatok.

Maradok tisztelettel:

Nagy Károly, Helsingfors.

Eddig a derék cigányprimás levele, mely valóságos újságírói rutinnal van megírva, s látjuk belőle, ha el is maradt Nagy Károly az arany medáliától, kárpótolják őt a hercegi aranyak.

Vesztegető korcsmárosné.

(Az asztalon felejtett pénz.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Az aradi törvényszék ma délelőtt egy Boczkó-utcai korcsmárosné vesztegetési bűnpörét tárgyalta. Rendkívül érdekes ebben a bűnpörben az a raffinéria, melylyel a korcsmárosné a város egyik talpig becsületos tisztviselőjét akarta a maga ügyének megnyerni.

Holcstein Józsefné a korcsmárosné neve. Férjének kocsmája a Boczkó-utcában van, híres kártyaodu. Ebben a kocsnában egy egész csomó szobalányt alkalmazott a tulajdonos, szinte többet, mint a mennyi a szobák takarításához szükséges volt. A szobalányok azonban nem is a takarítást tekintették életük főcéljának, hanem rendeztek néha napján olyan zajos dárídókat udvarlóikkal, hogy az a rendőrségnek is tudomására jutott, mely kihágás miatt megindította az eljárást Holcsteinék ellen.

A rendőrség részéről Berecz Ferenc alkaptány járt el ebben az ügyben. Egy szép napon megjelent Berecz lakásán Holcstein Józsefné és arra kérte az alkaptányt, hogy abban a bizonyos kihágási ügyben legyen figyelemmel az ő üzletükre és hunyjon egy kissé szemet. Kérelme támogatásul egy bizonyos pénzösszeget ajánlott fel.

Berecz kapitány azt mondta az asszonynak, hogy menjen csak haza, vigye magával a pénzét, ő úgy fog határozni a kérdéses kihágási ügyben, a mint ezt neki a törvény előírja.

Holcsteinné elővette a zsebkendőjét, sirt egy kicsit és aztán hazament. Berecz kapitány még az asszony távozása előtt kiment egy másik szobába és mikor a korcsmárosné eltávozása után visszajött, az asztalon negyven koronát látott. Rögtön tudta, hogy ezt Holcsteinné vesztegetési szándékból hagyta ott, mert azóta senki sem járt abban a szobában.

Berecz kapitány a dolgot följelentette a főkapitánynál, aki az ügyet a bűnvádi eljárás megindítása végett áttette a bírósághoz.

Az ügy ma került főtárgyalás alá. Holcsteinné a tárgyaláson tagadta, hogy vesztegetési szándékkal hagyta ott a pénzt, sőt azt is tagadta, hogy a pénz egyáltalán az övé lett volna. Azt állítja, hogy mikor hazament, nem

is hiányzott a pénzből semmi. A rendőrség előtt tett vallomásaiban azonban azt mondta, hogy lehet, hogy a pénz a zsebéből akkor esett ki az asztalra, amikor a zsebkendőjét kihuzta onnan.

A bíróság, melynek elnöke Köller János törvényszéki bíró volt, mindezek dacára bizonyítottan vette a vesztegetési szándékot és Holcsteinnét egy heti fogháza és husz korona pénzbüntetésre ítélte, egyúttal a vesztegetési kísérletre felhasználta nagyven koronát a magyar királyi állampénztár javára elkobozta. Holcsteinné felebezett.

SPORT.

+ A női torna tanfolyam. Az Aradi Torna egyesület kebelében szervezett női torna tanfolyam folyó évi november hó 2 án, hétfőn déli 12 órakor nyílik meg a lyceumi tornacsarnokban. A tornaórák hetenkint háromszor: hétfőn, szerdán és pénteken déli 12—1 óráig tartanak. A tagsági díj havonként két korona, mely elenyésző csekély összegért havonként átlag 12 órát nyújt az egyesület. A tanfolyamot Boros Dóra okleveles polgári iskolai tornatanító fogja vezetni.

Tüntetés a fővárosban.

(Letartóztatott egyetemi polgárok.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 31.

Kormányválság diáktüntetés nélkül el sem képzelhető, s nem is lehet ezért csodálkozni, hogy ma este néhány diák rekedtté kiabálta magát a fővárosban.

Az esteli órákban — mint budapesti tudósítónk táviratozza — a belvárosban és az egyetemtéren cédulákat osztogattak, melyen felhívták az egyetemi ifjakat, hogy gyűljenek össze este az aulában. A cédulák szövege a következő volt:

Egyetemi polgártársak!
Ma este fél hét órakor gyűl
jetekek össze
az Egyetem-téren,
Legyetek ott mindnyájan!

A gyülekezésnek hír szerint az volt a célja, hogy az egyetemi ifjak tüntessenek Tisza István és Apponyi gróf ellen.

Este aztán össze is gyűlt mintegy háromszáz egyetemi hallgató, de a rektor előzetes intézkedése folytán az összes kapukat zárva találták. A diákok erre zajongtak, fűtyültek, minek következménye az lett, hogy csakhamar megjelent a rendőrség és mivel az ifjak a felszólítás dacára sem akartak távozni, Spényi báró rendőrtanácsos elrendelte, hogy a teret karhatalommal tisztítsák meg.

A diákok éktelen kiáltozásokba törtek ki, de a rendőrség öt perc alatt megtisztította a teret, hogy csakhamar egy lélek se járt arra.

Tizenkét egyetemi hallgatót, akik nem akartak engedni, bekísérték a kerületi kapitányságra. A többi diákok a szomszédos utcákba széledtek el.

Mig a téren ezek történtek, azalatt benn az egyetem épületében véget ért az egyetemi kör retorikai szakosztályának ülése, melyen Hoffmann Ottó, az egyetemi fiatalság vezére, százötven hallgatóval volt jelen, a bennrekedtek azt tervezték, hogy a künn szétzavartakkal együtt folytatják a tüntetést.

A százötven szakosztálytagot egy hátsó ajtón eresztették ki, de nyomban becsukták a hátuk mögött az ajtót. Mikor aztán a két csapat összetalálkozott, a Nemzeti Kaszinó elé vonultak, a hol a szokásos esti korzó formájában lármázva, kopogva tüntettek tovább.

Itt kezdtek abcugolni Tisza Istvánt, mire két perc múlva megjelent a rendőrség. A rendőrök kivont karddal rövidesen szétverték a tüntetőket, miközben Hoffmann Ottót két társával együtt letartóztatták.

Erre még nagyobb lett a láрма és zaj. A Nemzeti Kaszinó mellett épülő ház elől követeket szedtek fel és ezekkel megdobálták a rendőröket, akik aztán még nagyobb erővel támadtak, és minden tüntetőt, akit csak elfogniok sikerült, bekísértek.

A letartóztatott egyetemi ifjakat éjjelen jóval tulsem engedték szabadon.

Böhm Adolf bírái előtt.

(Készülődés a fő tárgyalásra.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Még néhány nap, és az aradi ügyészség fogházának legérdekesebb lakója, Böhm Adolf az Aradi ipar- és népbank volt vezérigazgatója, bírái elé kerül.

A felette érdekes tárgyalást a törvényszék nagy esküdtszéki tárgyaló termében fogják megtartani. A tárgyalásra csak jegyekkel lehet majd bejutni. A törvényszék irodai igazgatója összesen száz jegyet bocsát ki, melyből hetven jut a nagyközönségnek, husz az ügyvédeknek és tíz a sajtó képviselőinek.

Böhm viselkedése áll most az előtérben, kíváncsian várják, mit fog beszélni, hogyan fog viselkedni a tárgyaláson. Erre nézve azok, akik Böhmrel az utóbbi időben érintkeztek, azt mondják, hogy a vádlott nem fog egyebet mondani, mint hogy ismétli a rendőrség előtt tett beismerő vallomását. Böhm annyira ment a beismerésben, hogy a bűnügyi iratok közt levő könyvkivonatokra az előnyomozat alkalmából saját kezűleg vezette rá, hogy mennyit és mikor sikkasztott.

A fő tárgyalásnál a tanu- és szakértő vallomásoknak igen szűk tere fog nyílni. Egyik érdekessége lesz a tárgyalásnak, hogy azokra a bűncselekményekre vonatkozólag, melyek miatt nézve Böhm Adolf és Konschitzky József mint tettektársak vannak vádolva, élénk elhatárolásban vannak egymással, miért is a bíróság szembesíteni fogja őket.

Ezek a cselekmények a vádirat hetedik és nyolcadik pontjában vannak elősorolva. Az egyik az az eset, mikor Kasza-utca 4. szám alatt egy hamis számlát nyitottak együtt és az ezáltal különféle módon elért összegeket Böhm felvette és Konschitzky adósságainak törlesztésére fordította. Konschitzky beismeri azt, hogy Böhm rendezte az ő adósságait, azt azonban tagadja, mintna tudta volna, hogy Böhm azt a pénzt, melylyel az ő adósságait kifizette, ily módon vette fel.

Érdekes, hogy a bűnjelek közt Konschitzkynek tizenöt olyan fizetett számlája van, melyeket a rendőrség Böhm asztalfiókjából kobozott el, valamint Konschitzkynek több olyan levele, melyekben kéri Böhmöt, hogy fizesse ki a hitelezőit.

A fő tárgyalás előreláthatólag két napig fog tartani. A tárgyalás elnöke Fábian Lajos kir. ítélőtáblai bíró, a vád képviselője Meszlényi Antal dr. kir. ügyész, Böhm védője Csédlly Károly dr. ügyvéd, Konschitzky védője pedig Keresztés Gyula dr. ügyvéd lesz.

A tárgyalásra tanu egyetlen egysincs megidézve. Mindössze két szakértő fog kihallgatni a bíróság. Az egyik Fodor Gyula, az Aradmegyei Takarékpénztár cégjegyző titkára, a másik a védő által felhívott ellenőrző szakértő Pálmai Lajos dr. közjegyző-helyettes.

Legtovább fog tartani a Böhm Adolf és a

szakértők kihallgatása. Röviden közöljük itt azokat a cselekményeket, melyek miatt Böhm ellen vádat emelt az ügyészség. Ezek három rendbeli hivatali csalás, öt enyébéli magánokirathamisítás, négy rendbeli sikkasztás, kétrendbeli mérleghamisítás.

Az a hír, hogy a tárgyalást most már okvetlen megtartják, ágyba döntötte Böhm Adolfot, aki azonban az utóbbi napokban ismét erőhöz kapott s maga kívánja le jobban, hogy a tárgyaláson mielőbb tulessék.

A kár tekintetében a tárgyalás új adatokat fog felhozni, a mennyiben a büntetőjogi becsapítás alá eső kár egész más összeg, mint a tényleg okozott kár, mert az utóbbinak nagy része a büntethetőség szempontjából elévült.

Az Aradi ipar- és népbank képviselőtársaságának Tagányi István elnök-igazgató van beidezve. A bank jogi képviselője Vajda István dr. intézeti ügyész lesz.

A tárgyalásra a jegyeket csak a tárgyalás napján, november 5 én reggel fogják kiadni.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Molnár és gyermeke, dráma. Este: Magyar dal, melodráma. Cigányélet, népszimfonia. A cigányverseny díjkiosztása. Gyurkovics András, Albert Péter és Gyorgyevics Mita zenekarának föllepte (Páros bérlet.)

Hétfő: Drótosztót, operette. (Páratlan bérlet.)
Kedd: Forgószél kisasszony, vígjáték. (Páros bérlet.)

Szerda: Forgószél kisasszony, vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Csütörtök: Forgószél kisasszony, vígjáték. (Páros bérlet.)

Péntek: Hoffmann meséi, opera. (Páratlanbérlet.)
Szombat: Drótosztót, operette. (Páros bérlet.)

* A cigányverseny. Aradon szerda óta új betegség, a láznak egy új neme járványos: a cigányverseny-láz. A színház naponként zsűfölgésig tele van közönséggel, minden látogató a földszinti páholyoktól a karzaton ülőkig a darab első felvonásának végét várja, egy-egy zeneszámnak többet és szívesebben tapsol, mint a legerősebb opera-áriáknak, minden versenyző zenekarnak megvan már a maga pártja s a színházban, a korzón s a társaságokban a legaktuálisabb téma: a cigányverseny. Ma este mintha már tetőpontra emelkedett volna a láz hőfoka: a tetszés-nyilvánításból tüntetés lett, a közönség mintha már meghozta volna az ítéletét: a kitüntető tetszésből a temesvári bandának juttatott a legtöbbet. Ma este Albert Péter aradi és Prikulics Elemér brádi zenekarának kellett volna versenyeznie, a program azonban megváltozott, a brádi zenekar helyett, bizonyosan a tegnapi esti verseny-eredmény következtében, újból Gyorgyovits Milán temesvári primás lépett föl. Előbb Albert Péterék játszottak s a legjobb aradi primás művésze az idegen versenyzők fölött is kiemelkedett. Ami ennek a zenekarnak szereplésében a legkiválóbb volt, az a primás játéka s ha nem cigány bandák, hanem primások versenyéről lenne szó, Albert Péter ezek között bizonyára az első díjat vinné el. A verseny-ciklus alatt ma másodsor lépett föl Gyorgyovits Milán, a temesvári primás a legelegánsabb s a legfesebb primások egyike. A hatást könnyű volt elérnie: mielőtt a vonót a kezébe vette már meghódította a közönségnek finomabb szerkezetű s nyiltabb szívű részét: a nőket. Lejátszotta a zenekar a műsorát s az orkányszerű percekig tartó tapsvihar után megkezdtek a színészek a második felvonást. Illetőleg csak megakarták kezdeni. A közönség nem hagyott föl a tapsolással, olyan kitartóan követelte a kívánsága teljesítését, hogy félbe kellett hagyni a játékot s újra megjelent a temesvári banda a színpadon s újra

játszott a közönség nagy gyönyörűségére. A verseny holnapi programja is változott: holnap este is Györgyovits Míán lesz az egyik versenyző.

* **A cigányverseny utolsó uapja.** Holnap este fejezik be a négy nap óta tartó cigányversenyt s ez alkalommal három banda mutatja be utoljára művészetét: Györgyovits Mita temesvári, Gyurkovits András és Albert Péter aradi primások vezetése alatt. A *Cigányélet* első és második felvonása között a zsűri a színpadra vonul s ugyanekkor *Nikolics Döme* lelkes beszéd kíséretében nyújtja át a győzteseknek a díjakat. Megjegyezzük, hogy a cigányzenekarok tetszés szerint választott magyar darabokat adhatnak elő.

* **A molnár és gyermeke.** A halottak emlékeztetésének borongós hangulata napján az aradi színház is lerója a kegyelet adóját s a vasárnap délutáni előadást is ünnepek szenteli. Ez alkalommal tudvalevőleg Raupach népdramája, a *Molnár és gyermeke* kerül színre elsőrangú szereposztásban.

* **Grünfeld Alfréd zongoraművészről.** Európa legjobb hírnevű és legkedveltebb zongora virtuosa 1890. április 2-án ünnepelte 25 éves jubileumát Bécsben annak, hogy először lépett a nagy nyilvánosság elé. Mint 12 éves gyermek adta első hangversenyét a zenészet és hazájában, szülővárosában Prágában. Nem könnyű feladatok voltak azok, melyekre a fiatal hangversenyző vállalkozott, s amelyeket csodás könnyűséggel oldott meg. Grünfeld nevét ismertette az egész világon. Páris, London, Szt. Pétervár, Berlin, Lipcse, Budapest, stb. városokban tartott hangversenyeken a legfényesebb diadalokat aratta; cs. és kir. kamara zenész, majd porosz udvari művész lett. Az orosz cár, kinek különben is legkedveltebb művésze, és más európai uralkodók kitüntetésekkel halmozták el. A fényes tehetségű művész Bösendorferen kihozott diskantja cseng, középfekvése énekel, basszusa dörg, úgy, mint a hogy azt egy másodikkal hallani nem lehet, a regiszterek egymásköztli kiegyenlítése, a jobb és bal kéz harmonikus kifejllesztése páratlan és méltán tartják őt a zongoraművészek hőrszának. Oroszországi körútja után ugy Budapestben, mint városunkban rendezte hangversenyeit, mely után Bécs, London stb. következnek. Aradi hangversenyét Révész Nándor könyvkereskedése rendezte, hol jegyek előjegyezhetők.

* **Lucini Aradon.** Szenzációs ígérkező hangverseny lesz november hó 22-én a Fehér Kereszt-szálló nagytermében. Az új olasz „star” Lucini Giovanni énekel e napon Aradon s alkalmat lesz a város közönségének Olaszhon első baritonistájának fenomenális hangjában gyönyörködni. Lucini a milánói Scala Színház tagja s ő, kit a király lovagi címmel tüntetett ki, még csak két év előtt Velence egyik templomában hat nyolcvan líráért a kórusban énekelte. Velencéből Milanóba került s egyik színházba állt be kóristának. Itt történt azután életének legjelentősebb mozzanata. Ernani adták s a színház baritonistája az utolsó percben lemondott szerepéről. Az igazgató a legnagyobb zavarban szaladgált ide oda, más darabot elővenni már késő volt s ekkor előálott Lucini, a kórista s próba nélkül vállalkozott Don Carlos énekszerére. Az igazgató előbb nem tudta, boszankodjék-e, vagy nevéssen az ajánlaton, de utolsó kétségbeesésében mégis elfogadta az ajánlatot s az ismeretlen kóristát, ki a főszerepet énekelte, hatvanöttször hívták a lámpák elé. E naptól kezdve tünt föl Lucini szerencsecsillaga s azóta Olaszországnak első baritonistája. A nagyszabású hangversenyre jegyek ifj. Klein Mór aradi könyvkereskedésében kaphatók.

* **Bajtay Mihály könyve.** A próza és a verscsabításai között haladt eddig a vidéki írók csendes pályáján, zajos sikereket nem keresve Bajtay Mihály. Tavaly egyszerre merész kísérletnek vágott neki; regényt írt, még pedig a probléma-regények nehezebb zsánerében. A regényt — *Sphinx* volt a címe — sok elismerés fogadta. A kezdőnek jelentéktelen hibái mellett nagy erőnyeket fedeztek föl benne a kritikusok. Azóta Bajtay Mihály többnyire prózát írt, s több szép novellája révén ismeri őt az Aradi Közlönynek olvasó közönsége. Most Bajtay kötetbe foglalva kiadja novellás kötetét, a melyet bizonyára érdeklődéssel vár a publikum-

nak az irodalommal foglalkozó része. A novel-lás kötetre a következő előfizetési felhívást adja közre.

Sphinx című regényemet rokonszenvesen fogadta egy a sajtó, mint az olvasó közönség. Első munkámnak a sikere bátorít fel arra, hogy elbeszéléseimet kötetbe foglalva *Emberék* címen közre adjam, tisztelettel kérem a könyvvoiasó közönséget, fogadja ezen munkámat is ugyanazzal a jóindulattal, mint amelylyel első kötetemet fogadta. A mű, mely tiz elbeszélést fog tartalmazni, karácsonykor jelenik meg. Előfizetési ára 2 korona. Arad, 1903. november 1. *Bajtay Mihály*. Andrassy-tér 1. sz.

A katonatiszt büne.

(Meghamisított végrendelet.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Szenzációs ügyben kereste meg ma a bécsi rendőrség a budapesti államrendőrséget. Egy nagyszabású végrendelet hamisításáról van szó, amelynek tettesei között három budapesti ember is van, vagy legalább is volt.

Az eset a következő: Silberer István gazdag bécsi magánzó 1889-ben meghalt. Volt ennek a gazdag embernek egy haszontalan, lump unokaöccse, akit piszkos adóságai miatt kitaszítottak a honvédség kötelékéből. Mikor ez az ember, névszerint Markovics Mihály kilépett a hadseregből és letette tisztii rangját, nagybátyja, Silberer kijelentette, hogy ki fogja tagadni a vagyonából.

Egy asszony tragédiája fűződik a volt katonatiszt lelketlenségéhez. Markovics ugyanis a vidéki garnizonban, ahol szolgált, elcsavarta egy asszony fejét, megszöktette, aztán faképnél hagyta s a szerencsétlen asszony kétségbeesésében öngyilkossá lett.

Silberer gyakran hangoztatta az ismerősei előtt, hogy utálja unokaöccsét, s nem reá fogja hagyni vagyonát, hanem jótékony célokra adja.

Ez előzmények után valósággal szenzációs eset volt Bécsben, hogy Silberer hagyatékában olyan végrendeletet találtak, amelynek értelmében az elhunyt általános örökösevé unokaöccsét: Markovics Mihályt teszi meg.

A végrendeleten mint tanúk Beck Gyula és Schvarcz Sándor budapesti illetőségű emberek szerepeltek. Megerősítette a végrendelet tartalmát a hivatalkai tárgyaláson özvegy Kleindl Sarolta, az elhunyt tőkepenz s gazdasszonya. Ennek fogva Markovics megkapta a 280.000 korona örökséget, amelylyel egyenesen Amerikába vitorlázott.

Néhány nap előtt özvegy Kleindlné levelet írt a bécsi mariabilfi rendőrségnek. Azt írta, hogy haldoklik s halála előtt leakarja leplezni egy bűnét, hogy nyugodt lelkiismerettel meheszen a másvilágra.

Egy rendőrtisztviselő elment a haldokló asszonyhoz, aki szenzációs vallomást tett.

Elmondta özvegy Kleindlné, hogy Silberer végrendelete meg lett hamisítva. Silberer tényleg jótékony célokra hagyta vagyonát, de ezt a végrendeletét Markovics elcsikasztotta. A hamis végrendeletet a halál után két nappal csinálták Markovics, Beck és Schwartz. Markovics Becknek, Schwartznak s özvegy Kleindlnének személyenként húsz-húsz ezer koronát fizetett ki az örökségből a hamis tanuzásért és esküért.

Özvegy Kleindlné néhány órával azután, hogy környitett a lelkiismeretén, meghalt s a bécsi rendőrség megindította a nyomozást.

Érdemnyre azonban nagyon kevés kilátás van. A rendőrség már át írt Budapestre a két hamis tanu letartóztatása iránt. Ez a kérelem azonban nem teljesíthető, mert az egyik tanu, Schvarcz már meghalt, Beck pedig évekkal ezelőtt eltűnt a fővárosból.

Egy fogadás története.

(Jelenet a déli korzón.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Vásár idején sok bolondos ötlet talál gazdára. Egy ily ötlet azután érdekes jelenetnek volt okozója ma délben a korzón. Hogy történt, hogy nem, két vidéki ur fogadott egymással. Az egyik azt mondta: ő fogadásból megteszi, hogy a déli korzón végig megy és egy kis játék-falovat huz zsinogon maga után. A másik meg azt mondta:

— No, ha ezt megteszi, akkor én a nyakamba viszem magát s úgy viszem végig az Andrassy-uton.

— Helyes, — ütött rá az első.

És a mit mondott, megtette. Vett a vásáron egy falovacskát, kerekéken gurulót, madzagot kötött hozzá s úgy húzta maga után, akár egy korrekt ovodás-flu. Ment vele a minorita-templomtól egész a Hungáriáig. A kik látták, mosolyogtak felette és valamit gondolkhattak is róla. De a fogadó ur nem bánta. Még hátra is szólt a fa-paripának.

— Gyi te, lovacska! . . .

Most következett a fogadás másik része. A második ur nem akart kevésbé gentleman lenni, mint az első. Fogadás, hát legyen. A nyakába vette a partnerét, azután megindult vele.

Hanem ez persze nem ment olyan simán. A körülállóknak föltűnt ez a különös fajta önkéntes teherviselés. Alig mentek tiz lépést, a körülálló nagy csődületére és sivalkodására odalépett egy rendőr is:

— Hé, mit csinálnak az urak?

A rendőrnek ezután hiába fejtegették, hogy ez fogadás, ennek így kell történni. A rendőr nem engedett, hanem rákiáltott arra, aki magas paripáról beszélgetett vele:

— Szálljon le, különben baj lesz!

Azután figyelmeztette őket, hogy ne folytassák ezt a dolgot, különben bejelenti őket közbotrány okozásáért. Így azután a dolog abban maradt; a felek azonban, a mint értesülünk, a fogadást szabályszerűen és a gentlemanok módjára elintézték tekintették.

A novemberi előléptetések.

(Csillaghullás a katonánál.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 31.

Évente kétszer, májusban és novemberben történnek meg a közös hadsereg és a honvédség tisztikarában a nagy előléptetések, melyeket a *Rendeleti Közlöny* szokott publikálni.

A hivatalos katonai lap — mint Bécsből táviratozzák — ma délután jelent meg. Feltűnőbb meglepetést a rendeleti lap nem okozott, mert katonai körökben előre tudták, hogy ezuttal gyér csillaghullás fog történni s kivált a törzstisztii és alantasabb fokozatban lévők lépnek elő aránytalanul csekély számban.

A rendeleti lap a következő érdekesebb előléptetéseket publikálja:

A királyi haz tagjai közül József Ágost főherceg előlépett az őrnagyi sarsziból alezredessé és Henrik Ágost főherceg századossá. Károly főherceget, mint már említettük, hadnagygyá nevezte ki a felség.

A honvédségnél altábornagygyá lépett elő Zech Arnold br. vezérőrnagy, lovas-hadosztályparancsnok, ki a radna-lippai manőverek alatt az ellenséges hadtesthez beosztott lovasságot vezényelte. Vezérőrnagyok lettek Baranyay Imre, Bedesz Gyula, Pávai-Vajna Albert és Balás György ezredesek.

A közös hadseregben altábornagygyá lép-

tek elő a következő vezérőrnagyok: *Rieger* Emil, ki mint temesvári lovasdandár-parancsnok Aradon is több ízben megfordult, *Streicher* Károly br., *Pfiffer* Károly és *Conrad* Ferenc.

Vezérőrnagyokká léptek elő a következő ezredek: *Rukavina* Emil, *Müller* Manó, *Emmert* Benedek, *Emeyer* Lajos, *Buttler* Richard br., *Dembiczky* Adám, *Kailer* Károly, *Frank* Ottó, *Lahcusen* Vilmos, *Barleon* Viktor, *Mihaliczky* Ottokár és *Welz* Antal.

Az aradi helyőrségi tiszték előléptetése nagyon yengén ütött ki. Mint nekünk táviratban jelentik, a következő előléptetések történtek:

Csász. és kir. 33. gyalogezred.

Winkler Rudolf II. oszt. százados előlépett I. oszt. századossá.

Gross Gyula és *Vist* Valér hadapród tiszt-helyettesek hadnagyokká.

A házvezérőrnagyok áthelyeztettek: *Weingartner* Edgar II. oszt. százados, *Riskutia* Mózes hadnagy.

Csász. és kir. 3. huszárezred.

Lindenbüchli lovas *Rainer* Gyula őrnagy előlépett alezredeké.

Bismarger János hadapród-tiszthelyettes hadnagygyá.

M. kir. 8. honvédegyalozred.

Menczler Odón hadnagy előlépett főhadnagygyá.

Assenbrier József, *Márton* Géza, *Alt* Károly (Arad), *Tisch* Károly hadapród-tiszthelyettesek hadnagyokká.

M. kir. csendőrség.

Virág László főhadnagy, az aradi csendőrszerny parancsnoka előlépett századossá.

Az elmaradt kalács.

(Mi javítja meg a gazdasági viszonyt?)

Arad, október 31.

(Az aradi pékmesterek elhatározták, hogy vedőiknek, a rossz gazdasági viszonyokra való tekintettel, az idén Mindszentek napjára — eddigi szokásuktól eltérően — nem kedveskednek ajándék fonatosokkal.)

Ma, Mindszent napját megelőző éjszakán nagy forrongás volt egy pékműhelyben. A sütemények kiugráltak a kosarakból s parlamentet tartottak.

Dr. Vekni, a legtermetesebb sütet nyitotta meg az ülést. Mélyen tisztelt uraim! — kezdte. — Példátlan eset hozott bennünket össze. *Fonatos* ur, aki eddig díjmentesen tisztelgett fogyasztóinknál, eme kötelezettségének az idén nem akar eleget tenni.

Don Perez: Bár én spanyol hozos vagyok, de engedjék kijelentem, hogy ez az eljárás magyarul disznóság!

Rongyos: Szerződés-szegés!

Fonatos: Hallgasson maga rongyos!

Vekni (csenget): *Fonatos* urat rendreutasítom. Egyben felszólítom, igazolja magát eljárásáért.

Fonatos: Tisztelt uraim! Mindnyájan tudják, a mióta a világra fontak, hogy Mindszentek napjának jellegét megadjam, a n. é. fogyasztó közönségnél díjmentesen megjelentem. Semmiféle napidíjat el nem fogadtam, s szelid magadással omlottam bele a kávéba. Annyira rokonszenvenessé tudtam magam tenni, hogy nem egy kundsáft elhatározta, hogy mindennap szívesen fogad — ha ingyen megkaphat. Az utóbbi időben azonban fellépett egy ellenségem, aki megakadályozott abban, hogy továbbra is eleget tehessek kötelezettségemnek.

Mindnyájan: Ki az a vakmerő?

Soskifli: Talán a *Molnár*, avagy a *Gyermek*?

Vekni: Vagy a *Válság*?

Perez: Dehog. Bizonyára a *Sertésvész*, amely szintén fel szokott lépni.

Fonatos: Sokkal hatalmasabb ur, amely veszedelmes, ha rossz: a *Gazdasági Viszony*.

Vekni: Látni az általános csendből, hogy ezt az urat fontos tényezőnek tartják. Indítványozom, menesszünk érte küldöttséget, s hívjuk meg az ülésbe. Két kellemes tagot küldjünk érte.

Gazdasági Viszony (nagy komolyan megjelenik *Cukor Perez* és *Luxus Kifly* karján.)

Vekni: Bocsanat nagyságos *Viszony* ur, hogy ily késő éjjel felkötöttük, de az ügy fellette sürgős. Ugy halljuk, hogy *Fonatos* tagtársunk On miatt nem mehet el holnap fogyasztóinkhoz.

Gazdasági Viszony: Igaz, én vagyok az oka. Elismerem, az utóbbi években rossz vagyok, s az idén különösen rossz. De ennek mások az okai. Az általános Depresszió, a Vámpolitika, legutóbb az Obstrukció rontottak meg. Most azonban felhagyok ezzel a társasággal, s más-kép lesz minden.

Vekni: Nagyon kérjük, javuljon meg.

Cukor Perez: Édes barátunk, legyen szíves megjavulni.

Mind: Javuljon meg, *Gazdasági Viszony* ur.

Gazdasági Viszony: Ha ilyen szépen kérnek, nem tudok ellentállni. Igérem meg fogok javulni. (Eljenzés.)

Vekni: Indítványozom, válasszuk meg örökös dísztaggá. (Helyeslés.)

Mind: Felállnak s elénekelik a himnusz a *Zsemlyéről*, amely kerek.

Gazdasági Viszony (meghatva távozik): A mai nappal vége a rossz *Gazdasági Viszonynak*, holnaptól fogva jó lesznek!

HIREK.

Halottak emléke.

— Ünnepe a temetőben. —

Arad, október 31.

Az emberi léleknek egyik legszebb virága a halottak iránt való kegyelet. Örökszép érzés. Fehér, mint az őszirózsa. Tiszta, mint a harmat. A fájdalom neveli, a szenvedésnek elapadhatlan körvei öntözik. Így őszre nyílik ki és élő virág alakjában jelenik meg a temetők sirhalmain. A nagy hervadó kertet ilyenkor belengi illatával és szól, beszél a szívekhez. Elsírja a bánatát...

Istenem, hányféle fájdalom bujkál a szívekben. Az egyik ezt siratja, a másik másért zokog, valamennyin azonban ott ül a felhő: a veszteség. Az egyikre van enyhülés, a másikra nincs, erre örökös sötétség gyanánt ráborul az élet éjszakája. Egy évben egyszer mégis találkoznak kint a temetőben.

Emberek, kiknek lelkében a kegyelet virága nyílik, már napok óta járják a halottak csöndes birodalmát. Szeretettel diszítgetik elveszett drága kincseiknek hajlékát az ünnepre. A fényes ünnepre, a mikor a virágok között apró gvertyalángok lobognak és fejőnnek elhagyatott, hűvös sírjuktól a halottak, hogy melléjük üljenek a sírra beszélgetni. Olyan megnyugtató ez a ragyogó fényes ünnep. És olyan vigasztaló a halottak beszéde. Mit mondanak a halottak? Letörlik könnyeiket és elmordják, hogy a közös anyának, kinek élében ültek, egyforma gyermekei vagyunk valamennyien. Az anya felruház bennünket erővel és tulajdonságokkal, a napfényre küld, hogy játszunk el a játékaikat...

Es mi játszunk egy ideig, azután visszatérünk hozzátok. A köny, melyet hullatunk s a fájdalom, melyet a szívünkben hozozunk, olyan mint a kis gyermek könyei, kik közül az egyiket felöltözteti és sétára viszi az édes anyja, a másikat pedig otthon hagyja. Elmegyünk valamennyien. Találkozunk valamennyien. Addig is elvisszük testvéreink új hajlékára lelkünk fehér virágait és letesszük azokat színes koszoru alakjában, melyet ugyancsak az az anya adott remegő kezünkbe, akinek szeretetét érezzük itt, amott, mindenhol, mindenben és mindenfelé.

Emberek, kiknek lelkében a kegyelet fehér virága nyílik. menjetek, diszítsetek fel eltávozott testvéreink csendes birodalmát, hogy az emlékezés nagy, fényes ünnepe szép legyen.

— **November elsejével** új előfizetést nyitunk az *Aradi Közlöny*-re. Megemlítjük, hogy karácsony napján összes előfizetőink ajándékba kapják az *Aradi Közlöny 1904. évi Nagy Képes Naptárát*, a melyhez rendkívüli gondnal összeállított, teljes és hiteles címtár lesz csatolva. A díszes, tartalmas és egy családban sem nélkülözhető könyvet, a mely könyvtárusi uton nem lesz megszereshető, megküldjük a november elsejével belépő új előfizetőknek is.

— **Sírok koszorúása.** Holnap, vasárnap délután az aradi újságírók megkoszorúzzák a felső-temetőben nyugvó két kartársuk: *Hrabovszky* Lajos és ifj. *Gily* Ede sírját. Mind a kettőre egy-egy babérkoszorút helyeznek kegyeletük jeléül. A két sírhoz az újságírók együttesen mennek ki, s e célból délután három órakor, a *Hungária*-kávéházban gyülekeznek, s onnét indulnak ki. A szintársulat tagjai fölkeresik *Fóris* Pista, *Spányi* Lenke, *Várai* Mariska, *Nyilassi* Mátyás, *Arkosi* Vilmosné és a közelmúltban elhunyt *Bács* Károly sírját. Az öreg honvédek az ó-temetőben elzarándokolnak *Vécsey* Károly tábornok kriptája elé, *Lenkei* tábornok síremlékéhez, s az aradi utcai harcban elesett honvédek közös sírjához; az új temetőben pedig *Nagy* Sándor tábornok sírhelye elé. A honvédsírokat megkoszorúzza és kivilágítja az *Aszias* Sándor-társaság.

— **Parádé a várban.** Holnap, vasárnap reggel nagy parádé lesz a várban. Ittunk már arról, hogy a katonák esküje ebben az évben változást szenved, mert nincs ujonc, illetőleg csak nagyon kevés van. Az aradi várban mindössze alig hetven-nyolcvan rekruta vonult be s a legutóbbi napokig nem volt bizonyos, hogy ezekért érdemes lesz e a szokott parádéval megtartani az esküt. Végre is, mint értesülünk, akép intézkedtek ebben a dologban, hogy az esküt teljes parádéval megtartják, az ujoncokat, ahányan vannak annyit felesketik, az öreg bakákat pedig staffáznak kirukkoltatják, hogy a szokásos dísznek legalább a formája meg legyen. Az esküt a nagy téren tartják meg s a parádé reggel fél kilenc órakor kezdődik.

— **Mommsen utolsó perczei.** Berlinből kapott sürgöny jelenti, hogy *Mommsen Tivadar* a híres archeologus, kinek betegségéről tegnapi lapunkban megemlékeztünk, utolsó percet éli. Az orvosok tétlenül állnak a beteg tudós ágya mellett, mert az orvosi tudomány már nem segíthet rajta. A tudós eszméletét még most sem nyerte vissza, bár az orvosok megmentésére mindent elkövettek. Az orvosok kámfor és éther-injekciót adtak neki, de eredmény nélkül. A világ minden részéből részvétváriatok érkeznek, A katasztrófa beálltát minden pillanatban várják.

— **Halottak napja és a lovasut.** Az aradi közúti vaspálya-társaság közhirre teszi, hogy f. é. november hó 1-én — vasárnap délután a lovasúti kocsi a pályaudvar és temető között — a mennyire ezt a motorkocsi közlekedése lehetővé teszi félóránként fognak közlekedni.

— **Kétszáz éves rendőrség.** A mai napon a budapesti rendőrség kétszáz éves jubileumot tartott volna, ha Rudnay Béla főkapitány nem idegenkedik az ünnepléstől. A lapok szemrehányást is tettek a rendőrségnek, hogy ezt a nemzeti évfordulót nem ünnepelték meg. Erre hivatközlőleg egy hírlapíró előtt a főkapitány ma így nyilatkozott:

— Igen, olvastam, a lapokat és mondhatom, nem érdemeljük meg a szemrehányást. Én már ezelőtt egy héttel tudtam, hogy ma az első főkapitány kinevezésének kétszázadik évfordulója lesz. Csak hogy ez a dátum nem olyan fontos a budapesti rendőrség életében, hogy miatta érdemes lenne a munkánkat egy pillanatra is félbeszakítani. Most három esztendeje, megünnepeltük az államrendőrség negyedik százados jubileumát. Ennek volt értelme, noha ez a jubileum egy szerény bankett keretében folyt le. De ha mi a levéltárakban kutatni akarnánk, akkor nem volna elhárthatóan egy ilyen évfordulót ne ünnepelhetnénk. Nos, mi ilyesmire nem érünk rá. Nekünk sok dolgunk van és ezért a mai „jubileumot” sem fogjuk semmivel se megünnepelni.

— **A takarékpénztár vézscsengője.** Ma már másodszer okozott kellemetlenséget az Arad-megyei Takarékpénztár helyiségeiben levő pénzszekrényekre alkalmazott vézscsengő, mely tulbuzgóságán olyankor is felriasztja álmából az épület házmesterét, amikor semmi ok nincs rá. Megesett öt-hat évvel ezelőtt, de megtörtént ma ismét, hogy a villamos csengő, mely a takarékpénztár Wertheim-kasszájára és annak a szobájára az ajtajára van erősítve, melyben a bank pénzszekrényei vannak, megszólalt. A házmester rémülten futott a rendőrségre és nyomban értesítette Fodor Gyulát, a takarékpénztár titkárát. A rendőrség részéről Berecz Ferenc alkaptány, azonnal elment a takarékpénztárhoz, a hol a szintén lóhalálába odasiető Fodor Gyulával együtt megkezdte a vizsgálatot. Átkutatták a szekrényeket, a könyveket, de semmi olyast, ami gyanúra adott volna okot nem vettek észre. Minden a legnagyobb rendben volt. Megkönnyebbüléssel konstatálták ekkor, hogy a villamos csengő vezetéke elromlott és ennek a következménye volt, hogy a csengő megszólalt.

— **Az orvosszövetség előadásai.** Az aradi orvosszövetség ma tudományos előadást tartott a városháza kistermében. Issekutz László dr., Simó Károly dr. és Poszay István dr. mutattak be különböző érdekes eseteket. Mind a három előadót nagy figyelem és érdeklődés kísérte.

— **Tüntetés Lueger ellen.** Bécsből táviratozzák, hogy az egyetemi hallgatók egy része ma zajos tüntetést rendezett Lueger ellen. A diákok a rendőrséggel is összetűztek, mikor elfogott öt társukat ki akarták szabadítani, miből véres verekedés támadt.

— **Közművelődési egyesület a Délvidéken.** A Délvidék magyar közművelődési egyesület december 8-án tartja meg fényes ünnepségeit között Szegeden alakuló közgyűlését. A közgyűlésen, a mely ünnepe lesz a Délvidék magyarságának, képviselve lesz a kormány, a vármegyék, városok törvényhatóságai, az irodalmi és egyéb más országos egyesületek és testületek. Itt említjük meg, hogy újabban beléptek a hatalmasan fejlődő kultúregyesületbe Németh József temesvári főszentelt püspök ezer koronával Sváb S. Károly és Falk Miksa dr. főrendházi tagok 200 200 koronával, továbbá Gränzenstein Béla és Zsilinszky Mihály államtitkárok. Brézay Kálmán országos képviselő szintén 200 koronával lépett be az új kultúregyesületbe.

— **Wolf képviselő válópöre.** A bécsi országos törvényszék Wolf Károly képviselő botrányos válópörében ma hozott döntést. A ház-

feleket végleg elváltotta, még pedig mindkettő hibája alapján.

— **A gyógyszerárak zárórája.** Az aradi gyógyszerárak tulajdonosai közös elhatározással kimondták, hogy holnaptól, november 1-től kezdve a gyógyszárakat reggel 7 órakor nyitják s este fél 9 órakor zárják.

— **Hajsza egy megszökött fogoly után.** A Petőfi-utcában ma este valóságos hajsza indult meg két csendőrről egy fogoly után, akit feltűzött szuronyok között kísérték a város utcáin keresztül. A menet a Petőfi-utca közepén haladt már, mikor a fogoly, egy oláh napszámos ember, megfordult és nyilsebesen iramodott a Biross-park felé, a hol csakhamar eltűnt a bokrok között. A csendőrről is utána futottak, de nem tudták utolérni. A szökevény után nem lőhettek, mert az utca tele volt emberrel s bár a csendőrről erősen kiabáltak: „Gyilkos, tolvaj, fogjátok meg!” senki sem állta útját a szökevénynek. A csendőrről aztán szintén eltűntek az éj homályában. Érdekes, hogy a rendőrségen minderről hivatalosan nem tudnak semmit.

— **A professzor büne.** Prágából táviratozzák: A prágai egyetem orvosi fakultása rájött arra, hogy Dietrich orvosnővér a vizsgák körül visszaéléseket követett el s anyagi hasznot húzott a vizsgázóktól. A közoktatásügyi miniszter rendeletére megindították ellene a fegyelmi eljárást. Az orvosi fakultás tanári kara most fölirt a miniszterhez, azzal a kérelemmel, hogy már a vizsgálat befejezése előtt függesztesse fel Dietrichet az állásától.

— **Botrány a bíróság előtt.** Schmidt temesvári járásbírói albiró hivatalos helyiségében ma délelőtt példátlan botrány játszódott le, melynek hőse Vuics József volt adóvégrehajtó. Az esetnek az az előzménye, hogy Serbán adóhivatali segéd bepanaszolta Vuicsot rágalmazásért mert Vuics városzerte azt hirdette, hogy Serbán, a ki egyike az adóhivatal legderekasabb tisztviselőinek, hivatalos pénzeket sikasztott volna. Ma folyt le az ügyben a tárgyalás Schmidt albiró előtt, a ki Vuicsot vétkenek mondotta ki a rágalmazás vétségében és egy havi fogházra ítélte. Mikor Vuics az ítéletet meghalotta, hirtelen odaugrott Serbánhoz és ott a tárgyaló teremben négyszer felpofozta. A bíró a merénylet nyomban letartóztatva és emez újabb büneért ott rögtön négy havi börtönrre és száz korona pénzbüntetésre ítélte.

— **Udvari konyha titkok.** A hamburgi *Küche und Keller* című lapban érdekes és bennünket is érdeklő cikk látott napvilágot. A lapnak egy barátja, aki társadalmi állására nézve — szakács, különféle adatokat közöl egyes királyok étkezési módjáról. Többek között említést tesz a belga királyról is. Midőn Lipót király — aki mellesleg megjegyezve művészi módon eszi legkedvesebb ételét, a spárgát — Bécsben volt vendégségben és spárgát tálaltak fel, minden restelkedés nélkül hatalmas adagot szedett tányérjára. Már ekkor összenéztek a jelenvoltak, de néhány perc múlva alaposan meglepődtek, midőn Lipót király a helyett, hogy az arany evőeszközökkel fogyasztotta volna el eledelét, minden udvari szokás ellenére, mindkét kezét használatba véve, látott a falatozáshoz. Még zavarba sem jött, pedig a közelében ülő hölgyek egymásután pirultak el, s asztal alatt lökdössel figyelmeztették egymást e szöszölgős jelenetre.

— **Folyóba zuhant vonat.** Egy pueblo-kolorádói távirat a következőket jelenti: Aktison-Topeka-Bantafe amerikai városokon keresztül egy futárvonat közlekedik. Tegnap, midőn a vonat az Abesticha helység mellett hidra ért, alatta a hid óriási robajjal beszakadt s a mozdony és négy kocsi a folyóba esett. A katasztrófa híre gyorsan elterjedt s a közeli városból igen sokan indultak el a szerencsétlenség színhelyére. A mentési munkálatokhoz azonnal hozzáfogtak s több embert sikerült élve a bulámokból kimenteni. Többben a vasuton utazók

közül halálukat lelték. A mentők mintegy 30 sebesültet részesítettek segélyben. A vasuti ór a vonat jövele előtt a pályatesten és a hidon mindent rendben talált s így annál nagyobb megdöbbenést keltett a szerencsétlenség híre. Azt vélik, hogy vasutrablók idézték elő a katasztrófát, mert midőn a hid előtti pályát a szerencsétlenség után megvizsgálták, azt tapasztalták, hogy három sínből kiszédtek a segeket. A szerencsétlenül jártak iránt nagy az érdeklődés és a részvét.

— **Házasság.** Jankovits Szvetozár, az Aradi Közlöny betűszedője hétfőn délután négy órakor tartja esküvőjét az aradi gör. kel. román templomban Tanacshu Lukrécia kisasszonnyal.

— **A hordár felesége.** Egy budapesti törvényszéki bíró szobájába öreg, alazatos hordár csoszogott be.

— Tekintetes ur, engem a Weintraubné ő nagysága küldött.

— Ki az? Nem ismerem!

— Hm! Nem tetszik ismerni? Pedig éppen a bíró ur idéztette be holnapra. Es mivelhogy holnap ünnep van, tehát arra kéri Weintraubné ő nagysága, hogy sziveskedjék elhalasztani masnapra a tárgyalást.

A bíró haragosan válaszolta:

— Hallja maga! Mondja meg a Weintraubné ő nagyságának, hogy ha ilyen kérése van, ne küldözgessen hordárt, hanem jöjjön el ő maga.

— De ő maga nem jöhet, mert tetszik tudni, ünnep előtt sok a dolga.

— Ha nem jöhet ő maga, akkor küldje a férjét. A törvény köteles a férj bejelentését tudomásul venni, de egy hordárét nem!

A hordárnak egyszerre kiderült az arca.

— A férjét tudomásul tetszik venni?

— Persze! Ezt a törvény parancsolja!

— De hiszen akkor minden rendben van! Mert... mert a Weintraubné férje én vagyok!

A bíró álmélkodva kérdezte:

— Akkor hát minek nevezte ő nagyságának a saját feleségét?

A hordár szégyenösen válaszolta:

— Mert azt hittem, hogy jobban fog imponálni, ha ő nagyságának hivom és egy hordárt küldhet ide!

— **Pénzverés és pénzforgalom.** A hivatalos lap mai számában közlésezi az állami számvérvőszék, a folyó év harmadik negyedéig vert, forgalomba bocsátott és készletben maradt fémváltópénzek álladékaról szóló kimutatást. A kimutatás szerint az említett évnegyedben érmet egyáltalában nem vertek. A 3,840.000 darab öt koronás és 60 millió darab egy koronás ezüstérmetet, valamint az 54 millió darab huszfilléres- és a 72 millió tizfilléres nikkelérmetet már korábban kivertek és megelőzőleg már át is adták a forgalomnak. Ebben a negyedben csak két- és egyfilléreseket bocsátottak forgalomba, jelesül a kétfilléresekből 4,016.000 darabot, az egy filléresekből 66.000 darabot, összesen 80,980 K. értékben, minék következtében ezekből a bronzérmekből 194,795,502 darab kétfilléres és 36,099,644 darab egyfilléres van forgalomban. Készletben maradt még a kétfilléresekből 87,670,900 darab, az egyfilléresekből 41,017,200 darab, összesen 2,163,590 K. értékben.

— **Hajsza gyanus oroszok után.** Wiesbadenből táviratozzák, hogy a cári látogatás alkalmából az összes szállodákat átkutatja a rendőrség. A rendőrök gyanus oroszokat keresnek.

— **Lopások a vásáron.** Az őszi vásáron meglepően kevés a tolvaj. Alig néhány lopás történt, s az is jelentéktelen. Balog József csavargó egy dézsa lekvárt lopott el Milits Pál lesvetői lakostól. Meizer Sománának egy dézsa lekvárját elemelte egy cigány. A rendőrök a tolvajokat elfogták, s még két másik tolvajt, kik szintén lekvárt loptak. Csodálatos, hogy éppen a lekvárra vásik a foga mindenkinek. Az állatvásáron is történt egy lopási kísérlet. Németi Antal szapáriligei lakos lovát el akarta vinni Faragó Gligor végegyházi cigány. Fel is ült a lóra, de ez levetette, mire azután elcsípték.

— **Kitüntetett román államférfiak.** Bukarestből táviratozzák: Az orosz cár *Bratianu* külügyminiszternek a Szent Anna-rend nagykeresztjét és *Nana* külügyminiszteri titkárnak a Szaniszló-rend nagykeresztjét adományozta.

— **A gőzgépezők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** november hó 8-án Aradon képesítő vizsgálatot tart. A vizsgáznai akarók köztön felszerelt kérvényeiket a m. kir. iparfelügyelőséghez nyujtsák be.

— **A nyomor áldozatai.** Tegnap este, mint megirtuk: *Kovács* Károly budapesti asztalossegéd feleségét *Meleg* Agnést három apró gyermekével szén-gázmérgezés tünetei között eszméletlenül találták. A kis Károly még az éjszaka meghalt. A többi a Rókus-kórházba viték, ahol a 4 éves János és az 5 éves *Agnes* ma reggel meghaltak. Az anya állapota is súlyos.

— **A Hungária-kávéház** minden irányban fejlődik Arad és szórakozó helyeinek sorába. Új tulajdonosa, *Skergula* István, mindent elkövet, hogy a közönségnek minden igényét a legnagyobb kényelem és a legrendesebb kiszolgálás által kielégítse. Színház után *hideg buffet* áll rendelkezésére a közönségnek, s mely ujjtással kétségtelenül igen kedves dolgot tesz a kávéház látogatóinak. A kávéházban az összes helyi, budapesti, nagyobb vidéki napi- és illusztrált lapok állanak rendelkezésre.

— **Birtokcsere.** Ozv. Czermann Antalné Karaszék Teréz és gyermekei eladják az aradi 1535. sz. tjkvben felvett Erzsébetváros választóutcai 70. sz. házat 1800 koronáért *Vuja* János és neje *Lammert* Zsuzsannának. — *Margui* J. Miklós és neje *Stumper* Anna eladják az aradi 7096. sz. tjkvben felvett radnai-uti 13b. sz. házat 18800 koronáért *Digiszer* Józsefnek. — *Radován* Mihály eladja az aradi 1726. sz. tjkvben felvett Demeter-utcai 10. sz. házból az öt illető felerész 2000 koronáért *Radován* Miklósnak. — *Zámory* Lajos és neje *Nagy* Rozália eladják az aradi 6857. sz. tjkvben felvett 189—61. hrsz. radnai-uti telket 1447 koronáért *Bálint* Sándorné *Molnár* Juliannának. — *Schneider* Ferencné *Faulhaber* Jusztina eladja az aradi 7109. sz. tjkvben felvett Ilona-utcai 14. sz. házat 1800 koronáért *Weuczler* János és neje *Husz* Magdolnának. — *Szabó* József és neje *Horváth* Mária eladják az aradi 7086. sz. tjkvben felvett Miklós-utcai 67. sz. házat 960 koronáért *Gyarmati* József és neje *Sebestyén* Rozáliának. — *Singer* Gyula eladja az aradi 5849. sz. tjkvben felvett Lipót-utcai 12a. sz. házat 14000 koronáért *Vajdovics* György és neje *Simon* Krisztinának.

— **Kávéház és étterem megnyitás.** *Weisz* Ignác vendéglős a napokban bérbe vette Nagy Lajosnál a Központi szálloda kávéházát és éttermét, a melyet meg is nyitott. Ez uton is felhívjuk az olvasó közönség figyelmét a vendéglős mai hirdetésére.

— **A közönség bizalmát** megnyerni nem szükséges hamis jelszavakat használni és a tényekkel ellenkező üres ígéretek tenni, ezt bizonyítja azon tény, hogy *Weinberger* Ferenc általánosán jól ismert szolid ékszerészünk cégét a Központi szállóban a közönség tüntető bizalommal és előszeretettel keresi fel, mert ezen jó hírű cég becses vevőit a legszigorubb pontossággal, de legjobb munkával, legeslegszolidabb árak mellett szolgálja ki, — dus ékszer, arany, ezüst és valódi „Genfi zsebóra“ raktára valódi látványosság számba megyen Melegben ajánljuk őt a közönség becses pártfogásába. Városi és megyei telefon 439.

— **Minden nőnek** tudnia kell, hogy a párisi és bécsi kiállításán arany éremmel kitüntetett *Balassa*-féle valódi angol Ugorokatej azonnal eltüntet szepelót, májfoltot és mindennemű tisztatlanságot az arcról és annak gyönyörű üdeséget, fiatalaságot kölcsönöz, kár tehát várni, mindenki vegye meg még ma. Ara 2 korona, hozzá való ugorokatej szappan 1 kor., 8 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1.20 és 2 kor. Kapható *Balassa* Kornél gyógyszerésztárában Temesvár, Aradon *Vojtek* és *Weisz* uraknál, *Krausz* Elemér és társai drogueria üzletében, *Földes* Kelemen gyógyszerésztárában, *Tábor* Gyula gyógyszerésztárában Pécskai-ut 18. sz., ahonnan titoktartás mellett házhoz is lesz küldve. Tessék *Balassa* féle ugorokatejet kérni.

— **Osztálysorsjegyek** iránt érdeklődőket különösen figyelmeztetjük a Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaság mai hirdetésére.

— **Hegedüs Gyula** kafe, ecset és piperó különlegességi kereskedése *Andrássy-tér* 15. *Hermann-palota*.

Nagy választék ruha, haj, fog, köröm, gazdasági és háztartási kefékben, fésű és acél áru, szarvasbőr, cocus lábtörölő, cocus szőnyeg, szivacs és fűdő gyékény nagy raktára.

— **Kísérletek — eredmények** A meghülésből eredő csusz és köszvényes fajdalmak legkínzóbb megbetegedésnek nevezhetők már azért is, mert olykor egész évtizedekig tartó különféle gyógyítási kísérletek, sőt hirneves gyógyfürdők használata is eredménytelen marad. Ezért mindenkinek fontos tudni, hogy létezik egy szer, melyről minden kétséget kizárólag be van igazolva, hogy még oly betegek igen súlyos baját is meggyógyította, kik 10—15 év óta teljesen eredménytelenül keresték a gyógyulást, sőt enyhülést sem tudtak találni. E szer a hirneves *Zoltán* féle csusz kenőcs, a melyről ugy a bel, mint a külföldi kórházakban tett kísérletek alapján igen előkelő orvosok, valamint sok ezer gyógyult elismerő irata is bizonyítja, hogy hatásban felülmúlhatatlan. Üvegje 2 korona *Zoltán* Béla gyógyszerésztárában, Budapest, Szabadság-tér.

— **Irtózatos tűz.** K. vidéki városban nemrég egy szeszgyáros háza kigyuladt. A tűzoltóság tilalma dacára a tulajdonos berohan a veszélyes tűzbe, hogy pénzesládáját megmentse. A hatalmas lángok és a türehtetlen füst azonban nem engedték, hogy a kétségbeesett ember a ház hátsó részében levő lakoszobájába behatolhasson. Vissza kell térnie és már már ingadozik alatta a roskadó épület, midőn szerencséjére, kapaszkodás közben megakad az ajtóra szögezett levélszekrényben, melyet kezében görcsösen tartva, lezuhan a földre. Az irtózatos tűz egész vagyonát elhamvasztotta s nem maradt egyebe, mint az a pár értéktelen üzleti levél, mely a levélszekrényben volt és közöttük *Török* A. és *Tsa* bankház, — Budapest, VI., *Teréz-körut* 46. sz. — levele, mely egy megújítási sorsjegyet tartalmazott. Még alig tért magához az óriási csapás hatása alól, midőn azon kellemes hirt hozta a tűz által szerencsétlenné tett és tönkrement gyárosnak a táviró, hogy a furcsa módon megmentett sorjegy megnyerte a 600.000 koronás nagy jutalmat.

— **A cipőraktár** *Porter* Vilmos Nagy Aruházában a Szabadság-téren bő alkalmat nyujt mindenkinek szükséglete olcsó fedezésére. Az őszi vásár alkalmából a *Porter*-cég meglepően sok árut szerzett be, annyira, hogy a választék soha oly nagy még nem volt, mint most. *Porter* cipőárúiról a legkedvezőbb vélemény van elterjedve nemcsak Aradon, hanem a vidéken is. Három év alatt, amely idő óta *Porter* cipőárúival foglalkozik, nagyszámu barátja akadt az áruháznak, akik a cég jó hírnevét csupahálából ajánlással terjesztik. *Porter* Vilmos Nagy Aruháza lelkiismeretesen teljesi hivatását és ezért a mostani vásár eredménye is kielégítő lesz az Aruházra nézve. Már tegnap is nagy forgalomnak örvendett az áruház.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fogszéplő. 1 tubus 50 fill. *Vojtek* és *Weisz*nál, Aradon.

— **T. Üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nandor könyv- és papirkereskedő urai (*Minorita-palota*. — Telefon 265. szám) képviselőséggel ruháztak fel, ki elfogad minden a nyomdákban, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érintő megbízásokat.

— **Felhívjuk** olvasóink figyelmét *Gaedicke* A. Budapest ismert és legnagyobb szerencsegyűjtőjének mai hirdetésére. — E cég szerencséje máris közmondássá vált, úgy, hogy mindenki csak a szerencsés *Gaedickenél* akar vásárolni. Nem mulik el tényleg huzás a nélkül, hogy e cég egy vagy több főnyereményt fel ne tudna mutatni.

— **A legújabb jószabású női és gyermek felöltőket** legolcsóbban beszerezhetjük a szolid és előzékenynek általánosán ösmert *Schwartzberger* Manó cégnél, kinek *Vörösmarty* utca 3. sz. alatti kizárólagos női felöltő áruházában az őszi és téli újdonságok nagy választékban már megérkeztek. A cég fenti modorban a t. vevők igényeit minden irányban kielégíteni ezutánra is főfelelősséget tűzte ki.

— **Pármal ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves, gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt tudjuk, hogy az arcóbort finomítja, üdíti, ugyannyira, hogy még a legérzékenyebb arcobőrök is nagy eredménnyel használják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árért külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 drb. 80 fillér, 3 drb. 2 korona 20

fillér. Készíti *Szabó* Béla pipereszappangyáros, Miskolcon. Kapható Aradon, *Vojtek* és *Weisz* gyógyáru kereskedésében.

— **Az osztálysorsjáték játékterve.** Most, hogy a magy. kir. szab. osztálysorsjáték tizenkettedik sorsjátéka véget ért és már legközelebb megkezdődik a tizenharmadik sorsjáték: a közönség nagy érdeklődéssel fogadhatja az osztálysorsjáték hivatalos játéktervének közzétételét. Mert ebből a tervből az világik ki, hogy összesen száztízezer sorsjegy közt 14.459.000 koronát sorsolnak ki, s hogy a nyeremények száma akkora, hogy minden második sorsjegyre egynek egynek okvetlenül jutnia kell. De tekintélyes a nagyobb nyeremények száma is és impozánsan nagyok a főnyeremények és a jutalomdíj. Ennek a játéktervének köszönheti az osztálysorsjáték az ó nagy elterjedtségét és népszerűségét, valamint azt a bizodalmat is, amelyet iránta a közönség tanusít.

Fegyház és csőd.

(A kártya áldozatai.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

A kolozsvári törvényszék érdekes ember fölött mondott a napokban ítéletet.

Goldschmied Jenő a neve. Egyszerű közjegyzői írnök volt, de szivesen viselte a közjegyzői címet. S gavallér volt. Befogadták a társaságba, nem tudva, vagy megbocsájva neki, hogy már összeütközésbe jutott a büntető törvénykönyvvel, elfeledve, hogy fegyencruhát viselt már... Meg volt tehát adva a lehetőség arra, hogy valóban megtérjen a tisztességes társadalomba.

De *Goldschmied* Jenő nem javult meg. Költséges passziói voltak és különösen szivesen kártyázott. S mivel az uri életmód és a kártyaveszteségek költségei a tisztességes uton szerzett jövedelméből ki nem jutottak, hát csalt, sikkasztott.

Kölcsönkövetítője volt egyik kolozsvári pénzügyészetnek és ebből minőségében okiratokat hamisított, melyek alapján kölcsönket vett fel. Évekig üzte a csalást, míg végre leleplezték. De addig ur volt. Kivette részót az élet gyönyörűségeiből. S most újból fegyenc. A kolozsvári kir. törvényszék *Bodor* László elnökle alatt tegnap ítékezett felette és elítélte a már büntetett előtétlű *Goldschmied* Jenőt *hét esztendei fegyházra*. *Goldschmied* J. tehát most ismét fegyenc, s nélkülözni kénytelen a kártyát.

A kolozsvári *Ujság* ezzel kapcsolatosan a kártyaszennyvedély másik, bár nem oly szomorú sorsra jutott áldozatáról ír.

Egy erdélyi földbirtokos a közelmúlt időben néhány estén át *százhuszezer koronányi vagyonát vesztette el*. Kolozsvárot egyik kávéház külön, — ilyen játékre berendezett — kártyaszobájában. A pénzt olyanok nyerték el tőle, kiket Kolozsvárott mint nagy játékosokat ismer ugyszólván mindenki? olyanok, kik Kolozsvár társadalmában némi szerepet is játszanak. A földbirtokos közüjük keveredett: és néhány estén át egész vagyonát elnyerték a sines kártya-figurák. Az az: valószínűleg többet mint az egész vagyonát, mert az illető ellen a kolozsvári kir. törvényszéknek *csődkérvényt* adtak be. Az esetet Kolozsvárott élénken tárgyalják.

EGYESULETI ELET.

(*) Az aradi mérnök- és építész egyesület azon tagjait, akik a *Berlitz*-iskola ez ideig aradi tanfolyamára jelentkeztek, vagy azon részt óhajtanak venni, *Boisseré* Ottó tanár kéri, hogy holnap, vasárnap *délután öt és fél hét órákor* az egyesület helyiségében beiratkozás céljából megjelenni sziveskedjenek. A *Berlitz* iskola november 2-án megkezdí előadásait.

(*) Az aradi *Filharmonia*-egyesület f. évi november hó 8-án d. e. 10 órákor a városháza tanácstermében évi rendes közg. ülést tart, melyre az egyesületi tagokat tisztelettel meghívja az elnökség. Tárgysorozat: A számvizsgáló bizott-

ság jelentése. Költségvetés elkészítése és tárgyalása. Alapszabályok módosítása. Tisztikar megválasztása. Indítványok.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Piccolo társaság, Arad. A régi német törzsökös polgárai Aradnak kihalóban vannak, alig egy-kettő él még belőlük. A mi a többi illeti, rosszul tudják a dolgot. A magyarországi városok közül legtöbb német nem Temesváron lakik, hanem Sopronban, hol a lakosság 65 százaléka német. Csak aztán jön Pozsony 60 és Temesvár 58 százalékkal.

M. M., Pécska. Üres kombináció az egész, aminek nem kell felülni.

Régi előfizető, Arad. Köszönjük a szíves érdeklődést. Az Aradi Közlöny nagy képes naptára már sajtó alatt van és karácsony napján jelenik meg. Kérdésére annyit jelezhetünk, hogy a tavalyinál szebb és érdekesebb lesz. A küldött adatokat felhasználjuk benne.

Biztos állás!!!

Dr. Vaszkó György és Gilányi János Vezérkönyv az általános műveltség terjesztésére című munka az, melynek segítségével bárki, egyedül minden más könyv nélkül képes arra, hogy rövid idő alatt a polgári 4 osztályából sikeresen tehessen vizsgálatot. Mindazoknak tehát, kik a minősültséget elnyerni óhajtják, melyre a kvalifikációra való előrehaladásban szükségük van, vagy maguknak biztos jövőt kívánnak szerezni, ajánljuk azonnali megvételre a „Vezérkönyvet,” melynek segítségével biztosan célt érhetnek.

„Vezérkönyvet,”

melynek segítségével biztosan célt érhetnek.

Kapható:

INGUSZ I. és FIA

könyvkiadóhivatalában Aradon,

Weitzer János- (Templom) és Kazinczy-utca sarkán.

Ára 8 korona. — Vidékre bérmentve.

TÖRVENYKEZES.

§ A kegyetlen ítéletek enyhítése. A büntető-törvénykönyv szerint, tekintet nélkül a lopott tárgy értékére büntettet képez a lopás, ha például a cseléd a gazdájától lop, ha a tolvaj hasonló bűncselekmény miatt előzőleg már kétszer volt büntetve, ha a lopás bemészás, zártörés, hamis kulcs segítségével történik. A büntetés minimuma minden esetben két évi fegyház. Így aztán számos esetben megtörténik, hogy a bíróság egy szegény embert, aki zárt helyről néhány krajcár értékű tárgyat lop, talán hogy családját az éhségtől vagy a megfagyástól megmentse, a törvény szerint kénytelen ezért két évi fegyházzal sújtani. A bíróságnak módjában áll ugyan az enyhítő 92. §-t alkalmazva fegyház helyett börtönt, ennek is a minimumát (hat hónap) kiszabni, azonban kétségtelen, hogy még ez a büntetés is nem egyszer kegyetlenül súlyos azért a bűnért, amit az elítélt elkövetett. Belátta ezt az igazságügyminiszter is, aki a királyi ügyészségeket rendelettel hívta föl arra, hogy olyan esetben, midőn a lopás büntetése miatt kiszabott hat havi minimális börtönbüntetés is túlszigorúnak látszik, tegyenek fölterjesztést az elítélt kegyelmezése iránt. E rendelet alapján 1902. évi október hó óta, tehát egy év lefolyása alatt, a királyi ügyészségek több száz ilyen fölterjesztést intéztek el és száma is, amelyekben ő felsége a büntetés hátralevő tartalmát kegyelem útján egészben vagy részben elengedte.

§ Az ügyvéd felelőssége. Az osztrák legfőbb bíróság szenzációs elvi jelentőségű döntést hozott. Egy takarékpénztár árverést kért egy ház-

ra és bemutatta a jelzálogos hitelezők jegyzékét a bíróságnak. E jegyzék a takarékpénztár ügyvédjének irnoka állította össze. A jegyzék készítésénél az ügyvédsegéd tévedésből Planner János háztulajdonos helyett Planer János (egy n-nel) szerelőt jelentette be. Természetesen a jelzálogos hitelező lakását is helytelenül puhatolta ki a segéd, amennyiben ugyancsak Planer János szerelő lakását jelentette be. Mivel így a valódi hitelező nem kapott értesítést, igényét idejekorán nem érvényesíthette, úgy hogy a követelésből 14.000 koronát nem volt képes behajtani. Ezen 14 000 korona kár erejéig a hitelező pört indított a takarékpénztár és ügyvédje ellen. A legfőbb bíróság most csak az ügyvédet marasztalta el. Az indokolás szerint a takarékpénztárt semmiféle hiba nem terheli, mert ügyvédjének eljárását nem állott kötelességében ellenőrizni. Ellenben az ügyvéd köteles lett volna segédjének munkájára gondot fordítani és az adatok helyességéről meggyőződést szerezni. Ha az ügyvéd ott is megbizik segédjeiben, ahol a harmadik személyek jogáról van szó, ott saját veszélyére cselekszik.

IDEGENEK ARADON.

— Október 30. —

Fehér Kereszt szálloda. Váray Béla birtokos Kisjenő. — Kuhrika István Losonc. — Leszkay szinigazgató és neje Budapest. — Kohn Márton gyáros Peszák. — Wolfenterg Hugó utazó Berlin. — Heller Miksa kereskedő Budapest. — Edelhoff Emil gyáros Remscheid. — Kufler Mór utazó Bécs. — Roth Mór utazó Budapest. — Szirmai József mérnök Budapest. — Wodninski Károly ékszerész Bécs. — Klein Lipót utazó Bécs. — Hecht Leo kereskedő Budapest. — Klein Jenő kereskedő Temesvár. — Klein Antal kereskedő Budapest. — Lichtner Lipót kereskedő Budapest. — Krausz Dávid kereskedő Budapest. — Brauswetter J. órás Szeged. — Madarász J. író Kassa. — Benedek Lajos utazó Budapest. — Dr. Fülöp Géza ügyvéd Borosjenő. — Braun Arnold kereskedő Temesvár. — Spitzer József kereskedő Temesvár. — Weinstein Márk birtokos Belényes. — Szántó A. utazó Zenta. — Wiener Mór utazó Budapest. Központi szálloda. Dr. Rupp Géza magánzó Budapest. — Schreier Viktor igazgató Budapest. — Mebus Gusztáv utazó Bécs. — Löbl Izidor és neje kereskedő H. Dobra. — Izrael Heiman kereskedő Szászváros. — Schwartz Henrik kereskedő Szeged. — Garlati János iparos M.-Pécska. — Neistädter C. H. utazó Stuttgart. — Belz Albert utazó Bécs. — Meskó Antal biztosító Szeged. — Steiner Vilmos utazó Budapest. — Roth I. Arad.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1903. évi október hó 1-től. —

Table with columns for ARADROL and ARADRA, listing train routes and times to Budapest, Erdély, Szeged, and Brád.

Motormenetek

Arad—Városháttér és Mezöhegyes között.

Table listing motor train schedules between Arad and Mezöhegyes.

Zóna a zenemű-kölcsöntárban.

Hogy ezen vállalatomat szélesebb körben terjeszthessem s azt minél általánosabbá tegyem, elhatároztam a zenekölcsöntári díj leszállítását és azt mátol fogva a következőképpen állapítottam meg: Havi kölcsöndíj 1 kor. 40 fillér, vagy hangjegyenként fizetve 14 fillér.

Tekintve, hogy zenekölcsöntáram bármely számottevő és minden új zeneművet tartalmazza. — óriási előnyt képez, hogy néhány filléres kölcsöndijért az egész zenemű irodalom újszóiván meg van nyitva a közönség számára. Szembevető továbbá azon előny is, hogy a zenemű vásárlók is a szezon újdonságait megvétel előtt átjátszhatják és megismerhetik. Így pl. a „Drótostót”, „Fifine”, „Tavaszi”. „Sirató”, „Ütöttkopott a hegedű”, „Küry daloskönyve”, „Altató dai”, „Dankó újabb dalai”, „Pesti nők”, „Glühwürmchen Idyll”, „Moharózza”, „Eladott menyasszony”, „Amico-Fritz”, stb. stb. zenekölcsöntáramból már régen kivethetők. Vidékre is pontos a kiszolgálás. A készletet állandóan szaporítom újdonságokkal, a melyeket 5—20 példányban szerzek be.

A bérlet bármely napon kezdődhetik. Havi bérletnek cserélni naponta is lehet. 247 oldalas zenekölcsöntári jegyzék. Egyetlen próbánnap meg fog győzni bárkit zenekölcsöntáram nagy előnyeiről. Egyben ajánlom az idény beállításával

60,000 kötetes

kölcsönkönyvtáramat,

melyben minden jelesebb magyar, német, francia és angol újdonság kapható.

Kölcsöndíj havi 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként 8 fillér.

Vidékre is a legfigyelmesebb kiszolgálás. Magyar, német, francia és angol teljes jegyzékeket kívánatra bérmentve küldök.

Könyv- és papirkereskedésben 20 fele aradi új, gyönyörű képes lev. lap érkezett, közöttük az új kath. templom 4 felvételben.

Magyar, német, francia, angol és olasz művek igen jutányosan kaphatók mint alkalmi vételek.

Minden könyv- és zenemű újdonság rak-táron.

Legújabb levelező-lapok óriási választéka. Nagyban és kicsinybeni eladás.

Kiváló tisztelettel:

Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papir-kereskedése, anti-quariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára

Aradon, Andrassy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)

Városl és megyei telefon: 385.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= Fizetésképtelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésképtelenségekről tesz jelentést: Rázdovics Ottó, Budapest. — Krausz Armin, Újvidék. — Száray János, Steierlak. — Lipitz Roman, Susák. — Müller Károly, Teplitz. — Rüger József, Bécs.

Budapesti áru- és értéktőzse.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, október 31.

Déliőrség. Buzakinál mérsékelt, vételkedv tartózkodó. Kedvező irányzat mellett 18,000 métermáza került forgalomba, szilárdan tartott, közken néhány fillérrel drágább áron. Egyéb gabonanemek kedvezők. Idő szép. Hei behozatal 250,000 métermáza. Készletek. Berlin ¼ magasabb, Páris 5 olcsóbb.

Zárta 12 órákor.

Buza 1904. áprillisa	7.73 — 7.74
Rozs 1904. áprillisa	6.62 — 6.63
Zab 1904. áprillisa	5.57 — 5.58
Tengeri 1904. áprillisa	5.23 — 5.29
Repce 1804. augusztusra	11.80 — 11.90

Zárta 5 órákor:

Buza 1904. áprillisa	7.74 — 7.75
Rozs 1904. áprillisa	6.66 — 6.67
Zab 1904. áprillisa	5.58 — 5.60
Tengeri 1904. áprillisa	5.29 — 5.30
Repce 1904. augusztusra	11.80 — 11.90

CSARNOK.

Morán János.

— Ruthén történet. —
 Irta: Széplaludi Ö. Ferenc.

I.

Végignyújtózkodik az eresz alatt, mint a ki rég elvégezte a dolgát s rendben áll a szé-nája. Nagyott is ásit melléje, aztán megfordul a másik oldalára, hogy a hátát is sütögesse az isten napja.

Vilkovicsné, az öreg nagyszony ott áll a nyitott tornác s megszólítja Iván fiát, hogy akaszsa már fel azt a háborús képet, mely azt ábrázolja, hogy ők is dicsőségesen részt vettek a magyar testvérek harcaiban . . . Oda akaszt-hatja bátran a családi képek közé, jól fogja magát ott érezni a Vilkovics-familia derék tag-jai közt.

Mikor aztán a fiu elvégezte a rávizott dol-gát, oda szólt a nagyszony:

- Iván te!
- No, mi az édesanyám?
- Látod, a János megint alszik!
- Beteg az édesanyám, nem alszik.
- A restség bántja, édes fiam. Utllaput kötöttünk volna inkább a talpára. Orenka is el-hagyta, hát mit törődünk mi vele? Kuczik An-dri, az Orenka édesapja esett le a házunk fe-deléről, mikor kigyuladt a tető, az ő leányát fogadtuk örökbe és ígértük, hogy eltartjuk holta napjáig, nem a rest urát, ki egy poltu-rát sem ér.

— Igaz! a, csak hogy azért mégis azt mon-dom: minden ember ér valamit.

— Rest volt az akkor is, mikor Orenkát evette, rest is marad. Azt hittük, hogy a dol-gos kis menyecske kedvéért csak rá fanyaro-dik a munkára. De hogy fanyarodott! . . . Nem csodálkozom, hogy Csaszin Péter elütötte a ke-zéről.

— Édes anyám, hát már a bünt is párt-fogásodba veszed. Pedig én újra azt mondom: minden ember ér valamit. Ember lesz még Morán Jánosból is!

— Ha csak át nem gyürod, aligha lesz be-lőle ember, — mondá a nagyszony.

— Morán János! — kiáltott Iván, a fiatal gazda, az eresz alatt alvónak.
 Meg se moccan.

Morán János! — harsogtatta másodszer, mire a három nagy komonlor hevesen elke-zdett vonítani.

Az alvó ember is fölvetette a szemét.

— Ne te ne, Mocsos, Kukac, Pandur! Mi lelt?

— Az lelt, hogy fölszedd, az irhátat s vonszold ide a fáradt testedet, mert, ha én fog-lak meg, tudom, megkeserülöd.

— Iván urfi?
 — Én bizony!

Iván urfi öles, izmos alak volt, kinek a melle majd szét feszítette a dolmányát.

Morán János szótlanul föl-kászolódott az eresz alól s csigaléptekkel közeledett a tornác felé, miközben olyanokat ásitott, hogy majd el-nyelte az egész falusi kuriát.

Magas, sovány, hóríhorgos, csontos férfi volt. Hosszu nagy hajába, mely a vállára om-lott, belekeveredett már egy pár ősz szál is, mintha bujocskát játszanék a nagy hajerdőben.

Széles vállára oda volt vetve a gubája most is a nagy melegben. De hogy vált volna meg tőle, inkább a makrapipájától, pedig ez kora reggeltől késő estig ott lógatta magát az agyarái közt.

A pálinkát is nagyon szerette, henem a gubáját s a pipáját még jobban . . . Még még valakit, aki nem volt oly hűséges hozzá, mint a fehér-fodro: gubája s a kis makra pipája. Téglaszin szűk nadrága feszült rajta, akár a huszár nadrág; csak a lábára csavart bocskor nem volt huszáros.

Fakó arcán három hete nem fordult meg a beretva, kuszált bajusza egyenesen a pipá-száráig nyújtózkodott.

— Hej, János! Sohsem alszod te már ki magadat? — így a gazda.

— Fáradt a testem, lelkem!
 — Salán még mindig Orenka után bán-kódo!

Morán János bárányszőrös öblös nagy sip-káját úgy a szemére húzta, hogy egy pillana-tig semmit sem látott az egész világból.

— A munka segítene a bánatodon János!

— Beteg a testem, lelkem — nagyuram!
 — ujrátta meg János.

— En meg azt mondom neked, János, ha megörzöd a gyümölcsöt, megkapod a jutalmad. A hány csókát vagy szarkát fektetsz az asz-talomra, annyi ezüst korona üti a marko-dat! . . . De talán löni sem tudsz, te János?

— Katona voltam! . . . Egy bosnyákot is lelöttem Bosnyákországban! . . .

(Folytatása következik.)

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1903. évi november hó 1-én:

Bérletszűnet. Bérletszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órákor, fél árákkal:

A molnár és gyermeke.

Színkép 5 felvonásban. Irta: Raupach.

SZEMÉLYEK:

Reinhold	Békés Gyula.	Biróné	Pajor Agnes.
Mária, leánya	Aranyosi J.	Raymond	Juhász S.
Ewald, lelkész	Győre Alajos.	Margaréta	Gőz Aranka.
Bürningné	Csigaházi E.	Solcz Jakab	Juhai József.
Konrad, fia	Simon Jenő.	John, sírásó	Füredi J.

Közdete délután 3 és fél órákor.

Bérlet 32. sz. Páros.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órákor, rondes árákkal:

Magyar dal.

Melodráma élőképekkel, karokkal és dalokkal. Szövegét írta: Heródek Sándor. Zenéjét szerzette: Kerner Jenő.

A költő . . . Simon Jenő.

A cigányélet.

Eredeti életkép a cigányéletből, dalokkal és tánccal, 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerzette: Dankó Pista.

SZEMÉLYEK:

Tollas Zsiga	Füredi J.	Csicsó Gyula	Bónis Lajos.
Dado Rózsai	Bácsné.	Dudrai Matyi	Juhász S.
Laj, s, fiuk	Simon Jenő.	Szűcs Gábris	Németh J.
Marcsa	Karácsonyi.	Pigyelmes	Győre Alajos.
Darázs Etel	Gazdi A.	Kacsari	Juhai József.
Lajos, fia	Kley Margit.	Kakuráné	Pajor Agnes.

Cigányverseny.

Albert Péter, Györgyevics Mita és Gyurkovics András ze-nekara között.

Közdete este 7 és fél órákor.

NYILTÉR.*

A legjobb és legelőnyösebb
űítő-ital,
 mely mint a szőlőből készült és borral, cog-nakkal vagy sövényi szörpökkel vegyítve kitűnő isz-vegyléket ad: a

MATTONI-FELD
GISSHÜBLER
 Győre

oltja a szomjot, hűti és felfríti egyaránt. A legjobb szer a nyári hőgőz kikasztó hatása ellen.

Nyilatkozat.

A Függetlenség f. é. okt. 31-iki 252. számában megjelent egy cikk, melyben ar-ról van szó, hogy az Aradi Versenyegylet tiszteletdíjait egytől-egyig Bécsből rendelte meg. Kötelességünknek tartjuk ezennel ki-nyilatkoztatni, hogy az Aradi Versenyegy-let, úgy mint előző években, ez idén is rendelt nálunk tisztelet díjakat.

Arad, 1903. okt. 31.

Assael H. és fia.

A Berlitz-iskola

idei tanfolyama f. évi november hó 2-án, azaz hétfőn megkezdődik az új Minorita pa-lota I. emeleti (Deutsch Testvérek feletti) helyiségében.

Boissere Ottó igazgató felkéri mind-azon hölgyeket és urakat, kik az idei tan-folyamon résztvenni óhajtanak és eddig még nem jelentkeztek, hogy ebbeli jelent-kezéseiket még a tanfolyam megkezdése előtt eszközöljék az iskola helyiségében, hogy az órák és csoportok beosztása za-vartalanul megtörténhessék.

2319

PÖSTYÉI

Kónes Iszapfürdők. Budapesttől 4 óra.

Köszvény-, csusz-, ischias-, exsudatok-

orvosilag első helyen ajánlva.

Fessék prospektust kérni. Fürdőigazgatóság.

Iszap fölterakat házi kúrákhoz Aradon:

Földes Kelemen gyógyszerárában, Ozák Ferenc-utca 11—12.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közön-ség becses tudomására hozni, hogy

tánciskolámat

folyó évi november hó 7-én saját táncter-memben megnyitom.

A midőn ezt az igen tisztelt szülők és a táncot tanulni óhajtó ifjuság szives tu-domására hozom, egyszersmind tisztelet-tel megemlítem, hogy tánciskolámban

diák, hivatalnok, kereskedő és gyermek **colonnekat**

fogok szervezni.

Beiratások eszközölhetők lakásomon, Teleki-utca 5. szám alatt.

A nagyérdemű közönség becses párt-fogását kérve vagyok

tisztelettel:

Buday Ida,

2152

okl. tánctanítónő, Teleki-utca 5.

(Kéretik csengetni.)

NAPIREND.

November 1. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Mindszen-tek. — Protestáns naptár: Mindszantek. — Görög-keleti naptár (október 19.): Józ. — A nap két 6 óra 29 perc-ker, nyugszik 4 óra 25 perckor.

Kólosy-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szer-án és szo-mbaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnap-okon zárva. Helyiség: Ereklje-museum helyisége mellett 3lésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjá-rás várható: Enyhé, nyugaton csapadék.

A fűtési idény beálltával ajánlunk
elsőrendű darabos, magas hőfoku, salon.

fűtő kőszén,

100 kiló 3 korona 40 fillér;
elsőrendű darabos

légszesz pirszenet (cukor),

100 kiló 3 korona 80 fillér.

Bérmentve házhoz szállítva.

Megrendelések pontos eszközése és hazaszállítása
vegett

félnapi időt kérünk.

Ugy fűtőkőszénél, mint pirszénél.

500 kgr. vételnél 25 fillér enged-
ményt nyújtunk.

Vasaláshoz

ajánlunk, száraz bükkfából égetett

faszenet,

100 kiló 4 korona 40 fillér;

Csomagolás fűtőszén 50 kgrmos zsákokban.

Csomagolás Coaks 40 kgrmos zsákokban.

Csomagolás faszén 25 kgrmos zsákokban.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

KRAUSZ PAULIN

könyv- és papirkereskedése

Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

Az őszi idény beálltával van szeren-
csém a t. olvasó közönség figyelmét

75.000 kötetből álló első legnagyobb

kölcsönkönyvtáramra

felhívni, amelyben minden jelentékeny új-
donság magyar, német, francia és angol
nyelven raktáron van.

A havi bérlet (mélyen leszállítva) 1 kor. 20 fill.

A tanuló ifjuság részére csupán 80 fill.

Egyes kötetenként olvasási díj egy hétre 8 fill.

Vidéki bérlők a legfigyelmesebb kiszol-
gálásban részesülnek! Könyv- és papirke-
reskedésben kedvezményes árban kap-
hatók: Mindennemű levélpapírok?

Irodaberendezések.

Képes levelezőlapok és albumok, stb.
Fali-, zseb- és minden egyéb naptárak. Al-
kalmi vételek ifjusági művek, mesésköny-
vek és egyéb irodalmi művekben.

Bel- és külföldi divatlapok és folyóir-
atok raktáron, ugy bérletben, mint egyen-
ként; ugyanezeket megrendelés esetén
pontosan házhoz szállítom.

Kiváló tisztelettel:

Krausz Paulin.

könyv- és papirkereskedése
Deák Ferenc-utca 2. sz.

Ingusz I. és fia

tankönyv kiadványai.

Telefon 517.

Minden más kiadónál megjelent tankönyv
raktáron van.

- Csik János 16 fali olvasó tábla.
- " " Abc. ára kötve 50 fillér, 2-ik kiadás.
- " " Olvasókönyv a népiskolák II. o. számára, ára 60 fill.
- " " Olvasókönyv a népiskolák III. o. számára, ára 60 fill.
- " " Olvasókönyv Aradmegye földrajzával, ára 80 fill.
- " " Olvasókönyv Aradmegye földrajzával, IV. oszt. számára sajtó alatt.
- " " Aradmegye földrajza, külön lenyomat a Csik-féle min. engedélyezett népisk. olvasóból. Két térkép és számos illusztrációval ellátva, ára keménykötésben 50 fill.

Értesítő könyvecske.

Kiadva az aradi tanítótestületek segély-
alapja megbízásából, célszerű ujtásokkal.
Ára kötve 12 fillér.

Aradmegye kézi térképe, készült Aradon
Réthy L. és fia johirű lithografiai műintézeté-
ben, 6 színben vastag velin papíron, ára 20 fill.
Aradmegye térképvázlata, a térképrajzolat-
ás előfogalma, ára jó rajzpapíron 06 fill.

Lajtényi Sándor féle térképvázlatok, IV. ki-
adás. Magyarország hegy és vízrajzi és politi-
kai vázlata, ára laponként 12 fillér. — Európa,
Ázsia, Afrika, Észak- és Dél-Amerika, Ausztrá-
lia és Osztr. Magy. Monarchia térképvázlatai,
ára laponként 06 fillér.

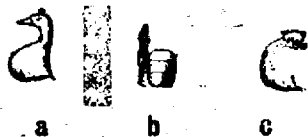
Gyűjteményes kiadás védőborítékban 1 kor.
30 fill.

Lajtényi-féle Herbarium, 8. kiadás, ára 1
kor. 50 fill.

Lajtényi-féle Herbarium román nyelven, ára
1 kor. 50 fill.

Dr. Hunyady József, a magyar helyesírás
rendszeré, az új miniszteri utasítás szerint, II.
kiadás, ára 40 fill.

Sófalyv-Pataky Kis Phonomimikai



az olvasástani kezdete, ára kötve 24 fill.
Ezen könyvecske főleg oly iskoláknak készült,
a hol egy vagy más okból más abc-t kénytelen
a tanító használni. Vezérkönyv hozzá díjtalan.

Kovács Kázmér Szavalkönyv iskolai ünne-
pelyekre, kiegészítette és átdolgozta Maurer Mi-
hály aradi tanító, ára 50 fill.

Kovács Kázmér 101 örökszép magyar nép-
dal (szöveg), ára 40 fill.

Záray Odön földrajz a népiskolák IV. oszt.
számára, 18. kiadás, második. a legújabb nép-
számlálás adatai szerint átdolgozott lenyomat,
ára kötve 60 fill.

Kun Fülöp Csath, Gazdasági Ismétlő iskolai
olvasókönyv. Ez az egyetlen könyv, mely az
ez évben megjelent ezen iskoláknak szóló
tanterv szerint átdolgozott kiadásban je-
lent meg, 8. kiadás 25—40 ik ezer, ára
kötve 1 korona. Készült az Aradi nyomda
résztvénytársaság nyomdájában.

Kérem az igen tisztelt tantestületeket ezen
tankönyveinket iskoláikba bevezetni. Kiadvány-
jegyzékünkkel bármikor szolgálunk.

Arad, 1908. augusztus hó.

Kitűnő tisztelettel

Ingusz I. és fia,
könyvkereskedése.

1424

Értesítés.

Van szerencsém a t. c. közönség szíves
tudomására juttatni, hogy a Nagy Lajos által
bérben birt Központi szálloda épületében levő

kávéház és étterem

vezetését átvettem és megnyitottam.

Midőn ezt teszem, kötelességemnek tar-
tom a nagyérdemű helyi és vidéki közönség-
nek az eddig irántam tanúsított támogatásért
köszönetemet nyilvánítani. Egyben kérem, hogy
jövőre új vállalatomat is pártfogásába vegye.

Törekedni fogok elsőrendű kávéházi italok
és az étteremben Dreher-féle kőbányai sör, a
legjobb hegyaljai karcos, kitűnő asztali fehér és
vörös borok, magyar és francia pezsgők, pontos
kiszolgálás és mérsékelt árak mellett, vendé-
geim teljes megelégedését kinyerni.

Elfogadok megrendeléseket, bankettek és
lakodalmakra a legegyszerűbbtől a legfinomabb
összeállításban, a legolcsóbb árak mellett.

A tervek hangversenyek, társasestélyek
és bálak megtartására, méltányos árak mellett
kaphatók.

Havi étkezésre előfizetéseket elfogadok.

Kiváló tisztelettel:

Weisz Ignác.

2308

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKOZLO ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Délőtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünne-
nap d. u. 4—5 óráig. — Tagok ugy a vidékről, mint
helybeliek, naponta fölvetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben
részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válasszékelyeg
küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Aradi női divat- és rőfös áruüzlet részére jó meg-
jelenésű, int. 22—24 éves segédet.

Vidéki vasáru-üzlet részére szakképzett, ügyes 20—24
éves segédet.

Vidéki fogyasztási szövetkezet részére a rőfös-, rő-
vid- és fűszer-áru szakmában jártas, fiatal segédet,
Vidéki fűszer- és vegyesáruüzlet részére a magyar
és tót nyelvben jártas segédet.

Vidéki rőfös-kereskedés részére a magyar, német és
román nyelvben teljesen jártas segédet.

Aradi játékaru üzlet részére a kirakatrendezésben
jártas, szakképzett segédet.

Vidéki vas-áru üzletbe e szakmában teljesen jártas,
fiatal segédet.

Vidéki férfi- és női-divatáru üzletbe a német nyelv-
ben jártas, fiatal segédet.

Vidéki férfi-divatáruüzlet részére kér, a német és
román nyelvben jártas fiatal segédet.

Vidéki rőfös-kereskedés részére fiatal segédet, aki
a magyar, szerb, esetleg a román nyelvben is jártasság-
gal bír.

Vidéki rőfös kereskedés részére a román nyelvben
jártas, jó megjelenésű, ügyes segédet.

Több rőfös- és vegyesáru üzlet részére a román
nyelvben jártas fiatal segédet.

Ajánlunk:

Int. ügyes női alkalmazottat, aki a fővárosban hosz-
szabb ideig alkalmazva volt, irodatisztnek, vagy pénztárhoz.

Felső kereskedelmi iskolai érettségűt tett, a magyar
német és román nyelvben jártas fiatal embert irodal gya-
korosul.

Kereskedelmi végzett, az egyszeri és kettős könyvitel-
ben jártas leányt irodai alkalmazásra, esetleg előrusító-
nőnek.

Az egyszerű könyvvezetésben és a levelezésben tel-
jesen jártas, szépirásu könyvelőnőt, aki fly minőségben
helybeli nagykereskedésben alkalmazva volt.

Elsőrendű nagykereskedő cégnél sok évi gyakor-
lattal bíró könyvelőt, naponta 1—2 órai irodal foglal-
kozásra.

A fűszer- és vegyesáru szakban minden igényeknek
megfelelő segédek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKOZLÓ OSZTÁLYA.

Klein Sándor,
titkár.

Keppich Zsigmond,
igazgató.

2521

Sorsjegyirodám adta el

a magy. kir. szab. osztálysorsjáték most lefolyt főhúzá-
sában a 86.762. számú sorsjegyet, mely a legnagyobb
főnyereményt

400.000 koronát nyerte meg. A
szerencsés nyerők-
nek rögtön kifizettem a reájuk
eső nyereményösszeget.

Ugyancsak én adtam el az
előző sorsjátékban a 48.893.
számú sorsjegyet, mely a

100.000

koronás főnyereményt nyerte meg; itt is rögtön kézbe-
sítetttem a szerencsés nyerőknek az őket megillető nyere-
ményt.

A most következő XIII. sorsjátékhoz ajánlok eredeti sorsjegyeket
szerencsés sorsjegyirodamból és pedig:

egészét	felet	negyedét	nyolcadot
12 kor.-ért	6 kor.-ért	3 kor.-ért	1.50 kor.-ért

és kérem a megbízásokat postautalvány vagy levelezőlap útján

DEMBINSKY B.
Budapest, Teréz-körut 43/B. Földszint.



A 400000 koronás főnyeremény egy részét ebben a vármegyében nyerték.

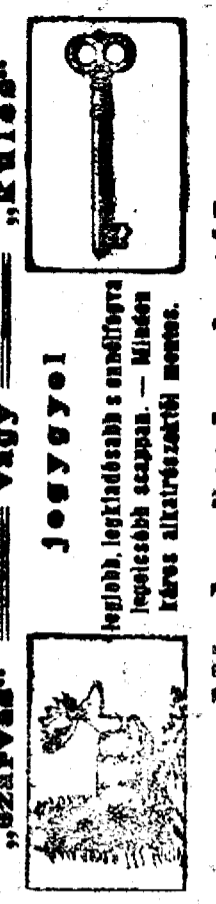
Schicht-Szappan

"szarvas" vagy "kulcs"

Jegygyel

Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy
minden darab szappan a „Schicht” névvel és !!
!! a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!



Vinga nagyközségben

a piac téren, igen forgalmas helyen, 4 szoba, pincze, jégverem, istállóból álló

h á z,

melyben szép 2318

korcsmahelyiség van,

regále joggal 3, esetleg 6 évre

bérbeadandó,

esetleg örök áron eladó.

Bővebbet Manusov József tulajdonosnál, Vingán 272. sz.

4051—1903. pm.

Pályázati hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 22602—1903. számú határozata alapján Arad sz. kir. város törvényhatóságánál szervezett s évi 2200 korona fizetéssel és megfelelő labérral javadalmazott pénztári ellátásra ezen pályázatot hirdetek.

Felhívom tehát mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, s az 1893. évi I. t. cz. 18. §-a a körülrít képes tészel birnak, miszerint a kellőképen felszerelt kérvényeket hozzám 1903. évi november hó 9-ig bezárólag annál is inkább bemutatás, mert a későbbben érkező folyamodványok tekintetbe vétetni nem fognak.

Megjegyzem, hogy a megválasztott eg. évi fizetések megfelelő óvadék alá kötelesek. Arad, 1903. évi október hó 29.

Institóris,
polgármester.

Minden háziasszony

tidvözölhető, aki az egészség, takarékoság és jóízre való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéát használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen »maláta kávéat«, hanem mindig határozottan — Kathreiner-féle — Kneipp-maláta kávéat, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja el!

Ára csomagonként 50 fillér.
500 gramm.

Kathreiner-féle
Kneipp maláta kávé
egész szemekben.
Kathreiner-féle maláta kávé
München.



Házmesternek ajánlkozik óvadékképes házaspár,

jó bizonyítvánnyal, a hol a nő
elsőrendű főzőné.

Czim a kiadóhivatalban. 2316

Arad legnagyobb
óra és ékszerraktára.

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA
Minorita-palota.

Alkalmi vételek és eladások.

Legnagyobb választék és legolcsóbb
bevásárlási forrás.

Ékszertárgyak,

tört arany és ezüstneműek kész-
pénzért a legmagasabb árban meg-
vételnek vagy más új tárgyakra
átcsereletnek. 1897

—Kéretik kísérletet tenni.—

Telefon 242. sz.

Lakás változtatás
alkalmával

villanyos-csengő
átalakításokat

és 2071

újberendezéseket

gyorsan és pontosan végző

Kalmár * *

* * **József**

villanyműszerész

ARAD, Salacz Gyula-utca 2. sz.

Központi kávéházzal szemben.

A közelgő téli idényre raktáron van legfinomabb

Jamaica Rum

üvege 60 fillér, 1 kar. 80 fillér és 4 korona.

Kiváló minőségű chinai tea.

Egy kis csomag 20 fillér, közép csomag 60 fillér, 1/2 kiló diszes
bádóg dobozban 3 korona.

Kitűnő francia illatszerek

Extrait Ideal, Extrait Tréfle incarnat,
Extrait Vigne fleurie, Extrait Crub Apple Blosson

üvege 4 korona.

Extrait Tréfle du Japon, Extrait Crub Apple,
üvege 3 korona

Extrait Violette enperieur. Eau de Cologne Russe.
üvege 2 kor 50 fill. üvege 6 korona

Kapható egyedül

Rozsnyay Mátyás gyógyszer-tárában

Arad, Szabadság-tér. 909

Telefon 474.

Ha czipőre van szüksége,

ne vásároljon többé a bécsi vagy külföldön gyártott
czipőkből, mert drága pénzért rosszat kap; hanem

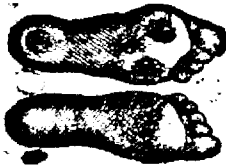
rendeljen magyar iparosnál.

Legjobban mutatja ezt az

Aradi czipészek
Termelő Szövetkezete

(Arad, Andrassy-tér 22.)

kirakata, hol látható a különbség a bécsi rongy és a
tisztességes munka között!



A szabadalmazott Asbest-talpbélések

egyedüli raktára.

Varrónó,

aki a legkomplicáltabb toilletteket

elismert jó izléssel

és gyorsasággal készít

ajánlkozik házakhoz.

Szíves megkeresések Kápolna-
utca 2. sz. ajtó 4. 2067

Alapított 1893. Telefon 423.

Fleischer Testvérek

vas és rézbutor gyára

Arad, Deák Ferencz-utca,

Földes-palotával szemben.

Gyártanak legjobb kivitelben

csinos gyermek-ágyakat,
mindenfélé

rézbutort,

összecsukható vaságyakat. Sodrony-
ágybetétek minden méretben ké-
szítetnek.

Pontos kiszolgálás a legjutányo-
sabb áron. 2005

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Új és használt

Zongorák,

pianók és hangjegyek

az 1850. év óta fennálló üzletem-
ben a legjutányosabb árakban, ki-
vánatra a hangszeresek részletfize-
tére is kaphatók, esetleg havon-
kénti bérfizetés mellett

bérbe is vehetők.



Zongorák: Bösen-
dorfer, Ehrbar, Ham-
burger, Heeffmann,
Kern, Krämer, Kech & Korselt,
Luner Lyra, Petrof, Proksch, Schna-
bel, Stolzhammer, Stingl, Schweig-
hoffer, Thék és Wessely gyárak-
ból valók.

Zongora javítások és hangolások elfogadottak.

Köszönetnyilvánítás az olvasóknak:
Havonként 1 korona 60 fillér. Kötetenként
10 fillér. 1172

Krispin József

Deák Ferencz-utca 28 sz.

Telefon szám 35.

Alkalmi vétel!

4 frt 34 egy finom üveg-
készlet, mely 41
darabból áll és
pedig: 12 vizes

pohár, 12 boros pohár, 6 likőr po-
hár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg,
1 likőr üveg, 6 kompót tányér, 1
kompót tál, 1 csemege álvány, ösz-
szesen 41 db.

5 frt 95 egy 6 személy-
nek való étel-
készlet, legfino-
mabb karlsbadi
porcellánból,

festett és aranyozott diszítéssel, mely
26 darabból áll és pedig: 6 leves
tányér, 6 lapos tányér, 6 csemege
tányér, 1 leves-tál fedéllel, 1 pecse-
nye tál, 1 főzelékes tál, 1 saláta-tál,
1 tészta-tál, 1 cauce-tál, 1 sauce-
alja, 1 sótartó összesen 26 darab.

3 frt 45 egy legfinomabb
valódi karls-
badi virágos és
aranyozott ká-
vé vagy tea készlet, mely 15 darab-

ból áll és pedig: 1 kávé vagy tea
kanna, 1 tejes kanna, 1 cukor tartó
fedéllel, 6 csésze, 6 tányér, összesen
15 darab.

SZABÓ ALBERT

üveg, porcellán, lámpa és konyhabe-
rendezési cikkek nagy raktárában

ARAD, Atzél Péter-utca I. sz.

Telefon 239.

Fehér porcellán tányér 10 kr. darabja. Hazai gyártmányú fehér mély tányér 7 kr. darabja. Likőr készlet 6 személyre 90 kr. Függlámpa
3 frt 50. Mosdó készlet színes 4 frt 80 kr. Színes csemege készlet, mely áll: 6 tányér, 1 táliból, 1 frt 40 kr. Ugyanez üvegből 90 kr.
Évőeszközök: 1 kés, 1 villa, 1 kanál, összesen 50 kr. Különlegességek 12 szép kristály vizes pohár 70 kr. Meg nem felelő tárgyak vissza-
vételnek és a pénz visszaküldetik. — Valódi Auer Izzótestek 30 kr. darabja. 2224

Órák, ékezetek RÉSZELETFIZETÉSRE
 1. olcsóabb árakon
SEBÉNYI
 órák és ékezetek
 Budapest, Erzsébet-körút 28. l. sz.
 Telefon: 14. Fő-utca 21. sz.
 Korona-órák ingyen

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb
 KRIEGNER-féle
REPARATOR
 1 üveg 2 korona.
 Főraktár: KORONA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér

110,000 sorsjegy, 55,000 nyeremény.
 Nyeremények összege 14.459,000 korona.
KIRÁLYFI ÉS TÁRSA BANKHÁZA
 a magy. kir. szab. osztálysorsjáték főelárusító helye
BUDAPEST, Andrassy-ut 60.
 Elismert megbízhatóság! Előzékenység! Kiváló aszerenese!

Ha őszi a haja,
 használja a „Stella”
 vizet, mely nem fest, hanem a haj eredeti színét adja vissza.
 Üvege 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
 gyógyszerárban, 6 ca. és kir. tennyege József fők. udvari szállítója
BUDAPEST, V. SZABADSÁG-TÉR.

HEMOPATIAI GYÓGYINTÉZET.
 A vérgyógyítás biztos gyógymód: asthma, szív-, gyomor-, ideg- és bőrbaj, szélhűdés, elmezavar ellen.
 E gyógymód megítapítója:
Dr. KOVÁCS J. fővárosi orvos
 BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÚT 18. I. EM.

Megjelent az új X-es számú
YOST MODELLE
 ESZMÉNYI TÖKÉLETESÉGBEN
 KÉRJEN PROSPECTUST A YOST IRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁGTÓL
 Budapest, NEW-YORK

Remek és olcsó fényképek készülnek
RIVOLI
 fényképezési és festészeti műtermékben
 BUDAPESTEN, VI. KER., KERESZT-ÚT 30. SZÁM.
 !!! Régi kis képek után is elkerült az újítások !!!

hirdetéseket, reklámokat szakszere-
 rőm, pontosan és legolcsóbban közöltet
 az összes bel- és külföldi lapokban,
 valamint naptárakban az
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ hirdetői
 osztálya,
 Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.
 Tisztelendő: Leopold Gyula szerkesztő.

Hôtel PÁRIS szálloda
 Szállodás: SIMON PÁL
 BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÚT 25. szám.
 100 szoba 1 frttal feljebb kiszolgálással együtt.
 Fürdők, elegáns kávéház, étterem és abszear-
 nek a házban. Villamos vasúti megállóhely
 az összes pályaudvarok és hajók felé.

PLATSCHÉK VILMOS
 elismert legszolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza
 Budapest, IV., Központi Városház.

Étvágytalanság, hányinger, fejfá-
 ják, gyomorbajok ellen csodálatos a
RADITZ-féle
GYOMOR-ELIXIR.
 Ár 1 korona. Péntek 6 üveg bérmeleve.
RADITZ J. „Fehér kereszt” gyógytára,
 BUDAPEST, FŐVÁM-TÉR 6. SZÁM.

INGYEN és bérmeleve
 küldi a
„HÖLGYEK TITKÁRA”
 fizetést kívánatra mindenkinek

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony
ÉS SZANATORIUMA. (Hagyóság.)

Kitűnő hegyi fekvésben, pormentes és szélétől védett, 200 kilo-
 méternél több jól épült, rognyes hegyi utak. Szigorúan indivi-
 dualizáló szakszerű kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes
 betegségek hygienikusan a legtökéletesebben vannak berze-
 dezve. Kitűnő étkezés, mérsékelt árak. Az intézet egész éván át
 nyitva van. — Prospektus és felvilágosítással szolgál!
 a dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Pályaudvar)

Aradon és vidékén
Lukács Vilmos
 (Budapest, V., Fürdő-utca 10.)
 a magy. kir. szabad.

Osztály-sorsjáték
főelárusítója
 bankházának osztálysorsjegyei kizárólag
 csak nálam kaphatók.
 Megrendelések posta útján a pénz előleges
 beküldése vagy utánvét mellett teljesíttetnek.
 Kiváló tisztelettel
Rothstein Mór
 fűszerkereskedő

Arad, Szabadság-tér 3.
 Az I. osztályu sorsjegyek árai:
 1/12 — 2 kor. 1/6 — 6 kor. 1/3 — 3 kor. 1/2 — 1.50 kor.

Minden ős haj
 eredeti színét és ifjúkori szépségét visszanyeri a **Hajós-féle**
HAJREGENERATOR
 használata által;
 nem festi a bőrt és a fehéreneműt nem piszkítja.
 Egy üvegnek az ára 1 kor. 20 fill.

Szép, tartós feketére azonnal fest
 minden haját a
Hajós-féle Hajfestő,
 a szín le nem mosható. Ára 2 korona.

Gummi különlegesség (óvszer),
 valódi amerikai speciálitás. 126
 Egy eredeti légmentesen elzárt dobozban 6 darabban
 2 korona.
 Fenti készítmények kaphatók egyedül
Hajós Árpád
 gyógyszerárban az Isteni Gondviseléshez
 Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

TELEFON 378.



TELEFON 378.

Figyelem!!! CZIRÁKY ALAJOS

m. kir. esendőségi szárnyasabó, a magyar kir. államvasutak tisztii egyenruha szállítója és a cs. és kir. 33. gyalogezred ezred-szabója.

Délmagyarország elsőrendű egyenruházati intézete
Aradon, Andrassy-tér 3. (Tabajdy Károly-utcza sarkán.)

Készít
mindennemű egyenruhákat
a legegésőbb kivitelben, előírás szerint a legjutányosabb árakban.
Telefon szám 878. 1477

Ezen üzlet szolid és olcsó kiszolgálása révén
általánosan ösmert!

Nem csoda,

hogy csodálkoznak a felett, hogyan vagyok képes valódi
fémjelzett tiszta arany ékszer és finom pontos já-
ratu órákat oly rendkívül olcsón árulni. Mint például:

- Egy szépen díszített rem. nickel anker óra 2 frt. 30 kr
- Egy nagyon finom vasuti nickel óra . . . 3 forintért.
- Egy erős finom aczél rem. óra 3 frt. — kr.
- Egy háromfedeles tula rem óra 5 frt. 50 kr.
- Arany és ezüst női órák rendkívül olcsón.
- Arany gyűrűk, pl. 5 soros tiszta arany 15 kövel 4 frt. 60 kr.
- A ny láncokat csak az arany értékért és csekély fagon díj.

Ebresztő órák 1 frt 70, 1 frt 90 krjával.

Órákért és órajavításokért, a melyeket saját magam javítok, 3.
évi jótaliást válllok.

Zálogezedula és törött vagy használt aranyért a legmagasabb árt fizetem

Tisztelettel:

Zinner Vilmos,

műrás és ékszerész Arad, Forray-utoza 2/b.

2242

Videki megrendelések lelkiismerettel lesznek eszközölve.

Telefon 419. szám.

Telefon 419. szám.

Olcsó kávé, tea és rum

árak:

1 kiló háztartási kávé	frt 1.20	1 kiló Aranyjáva igen fin. kávé	frt 2.—
1 " Portorico kávé	" 1.40	Külön sen ajánlomnaponta fris-	
1 " Cuba apró szemű, igen		sen pörkölt kávéimat.	
finom kávé	" 1.80	1 kiló Cuba legfin. vegyes kávé . . .	2.—
1 " Cuba közepesemű, igen		1 " Gyöngy-kávé pörkölt legf. . .	2.10
finom kávé	" 2.—	Nagy raktár a legjobb zamatu rumokból.	
1 " Cuba nagyszemű legfi-		1 és fél liter esaládi rum igen jó	frt. 1.50
nomabb kávé.	" 2.10	1 liter Demarara igen jó rum . . .	1.—
1 " Gyöngy valódi Ceylon,		1 " Cuba igen finom rum . . .	1.20
legfinomabb kávé	" 2.10	1 " Jamaica nagyon jó rum . . .	1.60
1 " Gyöngy valódi Portorico		1 " Jam tea kit. zamatra rum . . .	2.60
kávék	" 2.—	1 " valódi ang. ananas ru . . .	3.25
1 " Mocca valódi arabiai		Rumhoz csomagol. ató a legjobb bizü teák-	
legfinomabb kávé	" 2.10	hó is.	
1 " Mocca valódi arabiai fi-		Fél kiló Mandarinesasz. kev. tea	frt 4.—
nom kávé	" 2.—	" " legfin tea	5.—
1 " Arany jáva legfinomabb		" " háztartási igen fin. tea . . .	3.—
nagyszemű kávé	" 2.10	" " háztartási finom tea . . .	2.50

Pontos és gyors kiszolgálás mellett kapható:

Tamasdán Kornél

fűszer-, csemege-, kávé-, rum- és tea-üzletében

Aradon, József főherceg-ut 12. szám.

Kézpénz fizetésnél 2% engedmény. — Videki megrendeléseknél csomagolás nem számíttatik. 1455

Oh jaj!



Megfojt ez az
átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és
elnyálkásodás ellen gyors
és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem ront-
ják és kitűnő ízűek.

Dobosa 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fü- és széküldésel raktár:

"NÁDOR"

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körut 17.

Eljen!



Egger mellpasztilla
esakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Bocz Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khndy József, Krebax Géza, Ring Lajos, Rozsnyai Mátyas szv., Vojtek Kálmán gyógyszerárakban, Vojtek és Weiss és Krauz Elemér és Társai droguistáknál.
Gyereken: Meeszyk Dániel gyógyszerárakban.
Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszerárakban.
Ó-Pécskán: Rokacsia János gyógyszerárakban.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
Szikszón: Furedy Ede gyógyszerárakban. 2639

„MAYER“ GÉPGYÁR

vas- és fémöntő részv. társ.

SZOMBATHELY.

Raktár: Budapest, V., Lipot-körut 15.

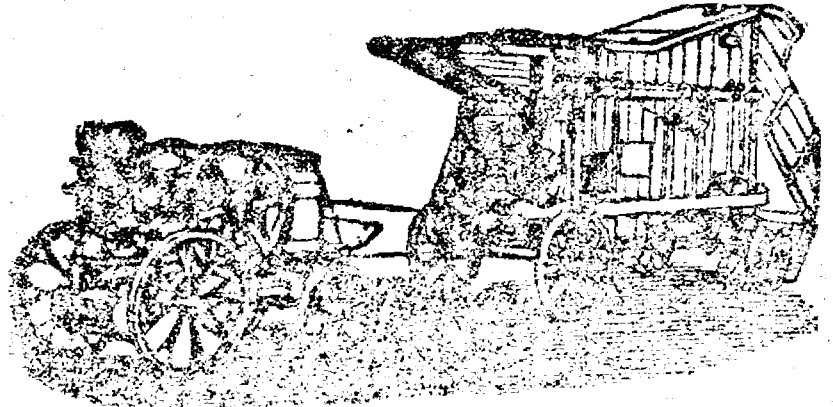
Készít mindennemű

2633

Gazdasági gépeket, kitűnő, szorke-
zetű Benzin-motorokat 2-56
lóerőig.

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legelőcsőbb üzem gépsz-észkegleten.



Tűzveszély kizárva.

Malomépítészet! Új hengerek, minden e szakmába vágó gép gyár-
tása. Teljes műalmi berendezések.

Különlegesség! Legújabb szerkezetű csavaros és szabad. víznyo-
másu borsajtó.

Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató és kaszáló gépek
magyarországi kizárólagos képviselősege.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. — Kivánatra minden szükségletre külön költségvetés.

Szépítsd arcodat

— ha nem akarsz pénz hiába kidobni — a világhírű

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉMMEL

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatása, többször kitün-
tetett s a hölgyközönség által legjobbnak elismert készítmény
Eltüntet rövid idő alatt szeplőt, májfoltot, bibircsot, bőrvörössé-
get és mindennemű arcztisztatlanságot.

Egy tégely ára 1 korona.

Ibolya-crème szappan 70 fill.

Ibolya-hölypor fehér, rózsá és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessék elfogadni.

Kapható a készítő feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriuma 126

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Ring Lajos, Rozsnyai Mátyas, Tábor Gyula (Gáj) és Voj-
tek Kálmán gyógyszerész uraknál Krausz Elemér és Társai, Voj-
tek és Weiss droguista uraknál.

**Legkedveltebb, legtökéletesebb
arctisztító és szépítő szerek:**

Akácia

KRIEGER-féle -CRÈME 2 kor.
-PUDER 1.
-SZAPPAN 1.

Főraktár:
KORONA GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, CALVIN-TÉR.
Törvényesen védve.

**ELSŐ MAGYAR
Gazdasági
GÉP GYÁR**
részvénytársulat
Budapest, VI. Váci-ut 19.
2500 részvétel - **100 000**
különb. kisebb g. gép üzemb.
Működésrendezésre
KÜLÖN SZAKOSZTÁLY.
Kívánatra árjegyzéket ingyen és
bérmentve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
Elsőrangú kénes hévízi gyógy-
fürdő, páratlan gőzfürdővel,
legmodernebb iszapfürdőkkel,
pompás ásványvíz-uszodákkal,
kő- és kádfürdőkkel.
200 kényelmes lakoszobával.
Prospektus kívánatra ingyen
és bérmentve.

KATZER
szücsmester,
udvari szállító
Budapest, VI., Ó-utca 44.
Szürmeáru az egész
világon elterjedtek és
elsőrangúak.

GUMMI
és
HALHÓLYAG
tuczatja 2, 4, 6, 8, 10 kor. és
feljebb, a világ legjobbjai, titok-
tartás mellett, utánvétellel, vagy
a póz előzetes beküldése után
küldi a szakma
legelső rangu
üzége:
REIF J.
specialista. Bécs,
Brundlstraße 3,
Árjegyzék
ingyen.

Modern
BUTOR.
Óriási választék
háló-, ebédlő-, szoba- és
uri-szoba-butorokban.
Olcsóbb mint bárhol
NEMES és LENGYEL
butoriparosoknál
BUDAPEST
IV., Kecskeméti-utca 6. s. 1.

bármely országból és
szakmából, ajánlatok szét-
küldése és fiz. összeköttetések lé-
tesítése céljából (postadíj jóállásúval)
ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI
Nemzetközi Czimirodájában
Budapest, V., Máder-utca 13. sz.
Prospektus ingyen és bérmentve.

A torok, tüssz.,
száj és fogak
legjobb védője az
OSAN
Felfülműje az eddig ismert összes fogászorokat.
OSAN-szájvíz-esszencia 25 kr., OSAN-fogpor 44 kr.
Czerny-féle keleti a legjobb és legkedveltebb
ROZSATEJ szepítő-ázer
üvegje 1 frt. Baken
balzsamszappan 30 kr.
Fritsch Ferd.-féle Napraforgó-szappan 50 és 35 kr.
a legjobb és legolcsóbb
hajfestő-ázer, sötétszöke,
barna és fekete. Ára frt 2.50
Prospektust ingyen és bérmentve küld:
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.
Külföldön London, Páris, Brüsszel, Konstantinápoly stb.
Raktáron gyógyszárakban, illatszertárakban stb.

RÖSER
TANINTÉZET
Budapest, VI., Arad-utca 40.
ALAPÍTOTT 1853.
Nyitvános polgári iskola 10-14 éves
ifjak részére. — Feljebb kereskedelmi
iskola 14-18 éves ifjak részére. —
Nemzeti internátus beállításra névrendek
részére. Bizonyítványai Államárványok
és az egyéves beállításra jogos-
ítanak. — Bővebb felvilágosítást
ingyen ad
Röser János, igazgató.

**INTERNATIONAL
SZÖRVEZŐ**
néhányasori használat után az ar vól
később a szőrt eltávolítja. Egy tég ly 6 K.
Főraktár: Dr Kovács Ernő gyógy szertár,
Budapest, Gyár-utca 17.
Megjelent „Toilette-titkok” ingyen.

Fiatal embereknek orvosilag ajánlott ázer. Ára 3 korona.
NÁDOR GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 17.

SANTALEGGER
Használjon Kerpel-féle
KÉZFINOMÍTÓ
folyadékot, mely minden kezét
3 nap alatt simit, fehérít, szépít.
üveg 90 Mkr. Postán 4 üveget
bérmentve küld
KERPEL gyógyszerár,
Budapest, V., Lipót-körút 23.

**A KISBIRTOKOSOK
ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE**
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCA 2.
300 koronától kezdve ad hitrészletese zálog-
levele-kötelest, melyek után
teljes házipénztárossal: 2 1/2-3% lemondással:
20 évre a tőke 5.70%-ra
15 évre : 6.50%-ra
10 évre : 7.50%-ra
5 évre : 8.50%-ra
20 évre a tőke 5.20%-ra
15 évre : 6.00%-ra
10 évre : 7.00%-ra
5 évre : 8.00%-ra
fizetendő járadékul a törlesztéssel együtt
Bővebb felvilágosítást
az intézet díjmentesen ad.

Szajl eredetűes híresség
LEOPOLD GYULA
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.

LE DÉLICE
Vergé CIGARETTAPAPIR
Vergé SZIVARKAHÜVELY
MINDENÜTT KAPHATÓ.

Eladás
súly sze-
rint
különként
K. 1.50
és
K. 1.90

Főraktár:
Pöhm és Gedeon
vásáru-kereskedés
Arad.

Minden valóban praktikus háziasszony,
a ki a zománcz-edény minőségét nemcsak a szín tetszetősége
után ítéli meg, hanem a használatban való tartósságra
és olcsóságra súlyt fektet, most csakis a szürkere
zománczozott 2052
Seccesio-edényt vesz.
Westen P. betéti társaság, Pozsony-Sigetfalu.

Főraktár:
Pöhm és Gedeon
vásáru-kereskedés
Arad.

Eladás
darab sze-
rint eredeti
gyári árak-
ban fenn-
fekvő gyári
árlap után.

Mélyen tisztelt hölgyközönség figyelmébe.
Füzőraktárunk tulhalmozottsága folytán raktáron levő
divatos füzőinket
félárban árusítjuk.
Kérjük helybeli, ugyszintén vidéki tisztelt vevőinket áraink olcsóságáról meggyő-
zödni sziveskedjenek.
Mérték utáni rendelések rövid idő alatt eszközöltetnek
Brassay Testvéreknel
Aradon, Forray-utca.

2257

ARAD

megyében

eddig

9 főnyereményt

és

26 más nagyobb
nyereményt

fizettünk ki.

Idebizonyított tény, hogy a magyar királyi szab. osztály-sorsjáték utján igen sokan jutottak jóléthez, sőt gyakran nagy vagyonhoz is; miáltal a magyar osztálysorsjátékok általános kedveltségnek örvendenek. — Egyetlen más sorsjáték sem nyújt hasonlóan kedvező nyereségi esélyeket oly nagy összegű nyereményekkel, mint a magyar osztálysorsjáték.

A következő osztálysorsjáték hat osztályában 110.000 sorsjegyből 55.000 darabot, tehát a felét körülből

14 $\frac{1}{2}$ millió korona készpénzzel sorsolják ki.

Főnyeremény esetleg egy millió korona, illetve: 600.000, 400.000, 200.000, 2 x 100.000, 90.000, 2 x 80.000, 70.000 stb. stb.

Első osztály huzásai már folyó hó 19. és 20-án.

Az első osztály eredeti sorsjegyek ára: egész kor. 12.—, fél 6.—, negyed 3.— és nyolcadik 1 K. 50 f. Sorsjegyeket postautalvány-összegek ellenében vagy stánvettel küldünk. — Hivatalos nyeremény-jegyzékkel pontosan szolgálunk. Játéktervet minden sorsjegy-küldeményhez mellékelünk.

NEMZETI PÉNZVÁLTÓ-RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Budapest, Gizella-tér 1. U. 2. „Nemzeti Pénzváltó Budapest”.

Sürgöny cím:

2556

Intézetünk

abban a helyzetben van, hogy bármily nagy nyereményt — még esedékesség előtt is — a legszigorúbb titoktartás mellett, jutalékmentesen fizet ki és ügyfeleinek minden irányban a legmesszebbmenő biztonságot nyújtja.

A

legtöbb főnyereményt

nálunk

vásárolt sorsjegyeken nyerték.

Sanatorium és Vizgyógyintézet

Arad, Zrinyi-utca 3. sz. Telefon 270.

Vezető-orvos: **Dr. HECHT**

Idegesség, ideges gyomor, bél-, fej-, szivbántalmaknál, rheuma, köszvény, szívelzsírosodás, vérszegénység, szivbillentyű, nő, tüdő és gégebetegségek, rossz testtartásnál. Gyógyeszközök: Hidegvizgyógyászat, villamfény-, moór-, szénsavas-, villamos fürdők, massage, belégzések, villamosítások, svéd gyógytorna. Napfürdő. Hasmassage. 1505

Bennlakóknak kényelmes szobák, jó ellátás.

Délmagyarországon egyetlen jogosított intézet, mely télen-nyáron nyitva van.

Auerfény.

Magyar Gázizzófény Részvénytársaság

Welsbachi dr. Auer Károly szabadalma

Budapesten, VI., Váci-körút 3. sz.

A társaság gyártmányai:

Auer-féle szesz- (spiritusz) lámpák. Auer-féle szab. izzótestek és Auer-lámpák gázvilágításhoz.

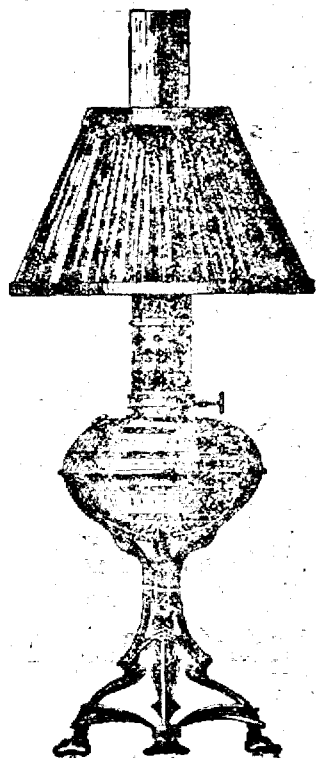
Gáz-, villany- és szesz (spiritusz) csillárok, falikarok, utczi lámpák, egyszerű és diszes kivitelben.

Spiritusz főző-, fűtő- és vízhevíítő készülékek.

A szeszvilágítás berendezése igen czélszerű oly helyiségekben, hol sem gáz, sem villany nem áll rendelkezésre.

A társaság elvállalja nagyobb épületek, kastélyok, vendéglők, pályaudvarok és fürdőhelyek szeszvilágítási berendezését.

A szeszvilágítás berendezésénél a meglévő petroleumlámpák fém-tartályai, csekély átalakítási költségekkel, legnagyobb részben felhasználhatók.



2256

Arjegyzék, esetleg költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve.

Szab. amerikai könyvelési tanfolyam.

Tanfolyam 6 hét, mely idő alatt az

amerikai kettős és egyszerü

módszereken kívül az

összes használatban lévő (olasz, francia, stb.) is tökéletesen elsajátíthatnak.

Tandij 35 korona, mely összegben az összes könyvek és nyomtatványok ára is befoglaltatik.

Beiratáskor 15 korona fizetendő.

Bővebbet az „Aradi kereskedők körében” esetén 7—8 óráig és mindenkor **Kápolna-utca 28. földszint.**

2614

MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCBORE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE MARGIT-CREMET használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban elterjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeptől májfoltot, bőrártást (mitesser) és minden arczisztatlanságot. Massazsához használva eltüntet redőket, himlőhelyet stb.

Genkisz ezen készítmények valódiak, a melyek ozimores védjeggyel vannak lezárva.

Kamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

1569

Margit szappan 70 fillér.

Margit poudor 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Berzován: Székely Sándor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csérmén: Berkes Armin, Elekén: Ifj. Pekker István, Földeseken: Boros Károly, Ógövegcsőn: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Győrökön: Maasznyik Dániel, Kís-Jenőn: Bayer György, Kevermesen: Schögl Pál, Kun-Ágotán: Fejes Lajos, Kurticeon: Hackenberger László, Medgyessyvárázán: Kelecsényi Ferencz, Mexő-Kovácsvárázán: Szabady Viktor, M.-Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmágyon: Hanzóros Adam, Nagy-Zerinden: Vály Géza, Ó-Pécskán: Kokszin János, Pankótán: Posevitz Gusztáv, Pityarozon: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Sismádon: Csiky Lukács, Soborszában: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hanzler Sándor, Tanczon: Kunz János, és Új-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszerárakban.

Sirolin

A legkiválóbb tanak és orvosoktól mint hathatós szer:

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurotos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál infuenza után ajánljatik.

Emeli az étvágyat és a testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— koronáért kapható. Figyeljünk, hogy minden üveg alantl özeggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

Hetessy István

polgári és egyenruha szabó

Aradon, Nagyvárad-ut 10. sz.

Ajánlja magát mindennemű polgári és egyenruhák elkészítésére a legújabb divat és elírás szerint, ugyszintén elvállal javításokat, átalakítás és felvasalásokat a legjutányosabb árak mellett. 1458

Hosszas szaktapasztalásaim, melyet külföldön elsőrendű szabóüzletekbe szereztem, lehetségessé teszik, hogy t. megrendelőmet legszolidabban kiszolgálhassam.

24608—1903.

Hirdetmény.

Reusz Sándor aradi lakos a Baro s-parkban bérelt kioszokra engedélyezett italmérés várható forgalmáról szerkesztett összeírású jegyzéket az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1903. évi november hó 2-től számítandó 8 napra a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azt nemcsak nevezett megtekintheti, hanem az abban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az ipartestület és kereskedelmi testület is nyújthat be a város fogyasztási adófelügyelőségénél észrevételeket.

Arad sz. kir. város tanácsának 1903. évi október hó 24-én tartott üléséből.

A városi tanács.

982—1903. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. czikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróság 1903. V. 1367/2. számú végzése által Bäumel Steiner és Társa lugosi cég jelentkező végrehajtató javára, Grab Ede aradi lakos ellen 851 kor. 52 fillér tőke és járulékal erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 888 koronára becsült butorok és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Szent-István utca 5. sz. a. leendő eszközlésére 1903. november hó 3-ik napjának délutáni 3 órája határidőit kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. czikk 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1903. évi október hó 18. napján.

Györffy Arnold,
bíróági végrehajtó.

2325

Katonatiszt uraknak, továbbá vadászatra és utazásra alkalmas:

Mosható bársony mellény

több színekben.

Ujj nélkül frt 2.— | Ujjakkal frt 3.—.

Kapható:

MÜNZ I. cégnél.

Egy csoda hangszer!
a Trombino.



Tanulás és hangjegy ismeret nélkül azonnal játszhatja mindenképpen a legszebb dalokat, táncdarabokat, indulókat, u. m.: Sackingeni trombitás, Sei nicht böß, Beim Souper, Radecky induló stb. és még 200 más kiváló zenedarabot, ezen az új találmányu, ki-tűnő és elegánsan kiállított trombitán az u. n.

„Trombino“-n.

A Trombino a jelenkor legszenzációsabb találmánya és mindenütt nagy feltűnést kelt, különösen akkor, ha valaki egy társaságban egyszerre csak mint kűrtművész lép fel, holott az illetőnek ezen tehetségéről azelőtt senki tudomással nem bírt. Minden dal tanulás, fáradság és erőlködés nélkül azonnal játszható, csak a megfelelő hangjegy szalagot kell beilleszteni. **Pompás zene, szép és erőteljes hangokkal.** Mulatságoknál, társaságokban vagy otthon, a legszebb szórakozás. Kerekpár-, kocszi- vagy gyalog-kirándulásoknál, csónakázásnál a legmulattatóbb kísérő. Tánczhoz vagy énekisérethez kiválóan alkalmas. A Trombino gazdag tartalma daljegyzékkel együtt, melyben könnyen megérthető magyarázat is van: I. minőség finom nickellezéssel 9 dallal 3 frt 50 kr. II. minőség finom nickellezéssel 18 dallal 6 frt 50 kr. Dal-lemezok az I. minőséghez darabonként 30 kr., a II. minőséghez 50 kr.

Egyedüli szétküldési hely utánvétellel

1018

KERTÉSZ HENRIK, Bécs, I. Fleischmarkt 18—976.

FONTOS

GYOMORBAJOSOKNAK!

Étvágyhiányt, gyomorfájdalmakat, émelygést, gyomor-egyenséget, emésztési zavarokat, föltá-jást stb. megs. üntet azonnal a világhírű valódi

BRÁDY-féle

MÁRIACZELLI GYOMORCSEPPEK.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat: Kis üveg használati utasítás-sal 80 fillér, nagy üveg 1.40 korona. 2367

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: BRÁDY C. gyógyszerháza a „Magyar Király-hoz“ Bécs, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür“, 5 kor. beküldése után 6 kis üveg. 4.50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve. Képviselő Magyarországon ré zére:

TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerháza Budapest, Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi MÁRIACZELLI gyomorcséppel fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

Munkás- és hivatalnoki-lakházak

teljesen fából.

könnyen szállítható,
üzembeszűntetés miatt a tótváradai állomásra szállítva

nagyon olcsón kaphatók.

Gőzfűrés Igazgatóság.

Maros-Szlatina, Tótvárad mellett.

2304

500 forintot

fizetnek annak, aki Bartilla fogvizének használatát mellett, üvegje 35 kr. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) Bartilla A. örökösök, (E. Winkler) Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. Kapható Aradon minden gyógyszerárban és Krausz Elemér és Társai drogueriájában Andrassy-tér 20. szám. — Kérjük mindenütt határozottan Bartilla-féle fogvizet. Hamisítványok feljelentői 100 díjaztatnak. 129

„Mon MARGUERITE.“

Van szerencsém a n. é. hölgy-közönség szives figyelmét

Dívat termemre

felhívni. A legfínnyásabb igényeket kielégítőleg, jutányos árak mellett készülnek műhelyemben öltözékek angol és francia dívat szerint

Sportöltözékek: lovagló, bicikli, turista-ruhák.

Pongyolák, ugyszintén

leány és fiu gyermekruhák is.

Uri leányok illő környezetben szabni és varrni tanulhatnak. Tandíj havonként 7 korona.

Ingyenes tanulóányok is kerestetnek.

Együttal tisztelettel meghívom a n. é. hölgyközönséget Párisból most érkezett különlegességeim — raffinált izlésű dívatcikkek — megtekintésére.

Nagyságos asszonyok! Nagybecsü pártfogásukat kérem 2044

kiváló tisztelettel

Özv. Konschitzky Józsefné,
Kiskörut 20. sz. 5. sz. ajtó.

Árverési hirdetés.

A csálai állami szőlőtelep gazdasága felesleges termény készletének eladására árverést nyit.

Az árverés f. évi november hó 16-án d. e. 9 órakor magán a telepen (Arad mellett) tartatik meg.

Az árverés tárgyát mintegy 400 mm. szemes tengeri, továbbá 1000 mm. széna, 1700 mm. tavaszi és 2000 mm. őszi szalma, 29000 kéve tengeri szár és 300 mm. buza polyva képezi s annak vételére 10% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok is elfogadtnak és részlet ajánlatok is tehetők.

Az állami szőlőtelepek igazgatóság Aradon.

2267

Kávé és Tea

első kézből,

vagyis egyenesen a termelőtől, ennek következtében teljes jóállás valódi, hamisítatlan minőségért a

képzelt legolcsóbb árak mellett.

Több mint 100.000 holdas jávaszítói birtokunk a legrendszeresebb módon kezeltek, kávéfajtáink igen zamatosak és kitűnő minőségűek. Saját védjegyünk Jávaflor.

KÁVÉ: 1854

Jávaflor legfinom. 4 3/4 kilo frt 6.65
finom 4 3/4 " " 5.90
Jávabrazil keverék 4 3/4 " " 5.45

Vám és bérmentve minden postaállomáshoz szállítva. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Turk és Társa

Jávaszítói nagybirtokosok saját termésű kávé és tea eladás, Trieszt via dell' acquedotto 38.

Aki a fehérre mosott és fényesre vasalt

fehérműnek kedvelője, az adja fehérműt

Morvai Károly

Weitzer János- (volt Templom) utca 17. szám alatt levő

mosó és vasaló intézetébe tisztíttatni. 1814

Mérleg-javító műhely!

Weisz Jenő

épület és műlakatos

Aradon, Szent Pál-utca 1. szám, (a zsidó templommal szemben.)

Ajánlja magát minden az épület-műlakatos és mérlegszakmába vágó munkák elkészítésére, u. m.: épület vasalások, sűrűcsok, kovacsolt vasból kerítések, takaréktűzhelyek, szivattyus kutak és mindenemű mérlegek javítását. Továbbá elvállal vízvezeték és fürdőszobák berendezését, jutányos árak, pontos, gyors és legjobb kivitelben. 1458

Igaz Sándor

műrás és ékszerész

Arad, Szabadság-tér és Simonyi-utca sarkán.

Raktáron tart: **különlegességi zsebórákat**, u. m.: Longinos, Om ga, Borheur stb. valamint mindennemű **inga-, fali- és ébresztő órákat** pontosan szabályozva. 2261

Ékszerek nagy választékban. Saját óra és ékszerjavító **műhelye.**

Pénzt, sok pénzt,

havonként 1000 koronáig kereshet mindenkitisztelettel minden szakismeret nélkül. 2026
Küldje be címét E. 936. jelleg alatt a következő címre: Annoncen-Abteilung des „Merkur“ Mannheim, Meerfeldstr.

+ Soványság. +

Szép testidomokat kaphatni a világhírű erőportól, **D. Franz Steiner & Co.** berlini cég készítménye, amely a párisi 1900. évi és hamburgi 1901. évi kiállításokon aranyéremmel lett kitüntetve. 6-8 hét alatt 30 font kövéredés egész bizonyos. Orvosi előírás. **Reálisan szolid — nem szelvényesség, számtalan köszönd írat.** Ára dobozoként használati utasítással 2 kor. 50 fillér. Az összeget legajánlatosabb előre postautalványon küldeni. **Kapható Török József gyógyszerárán Budapesten, 59. Király-utca 12. 1511**

Éz a legfontosabb

nem kell elköltözés esetén, vagy más esetben feleslegessé váló butorokat pontos árban eladni, megveszem én azokat. ugyszintén

urásoktól levetett ruhákat

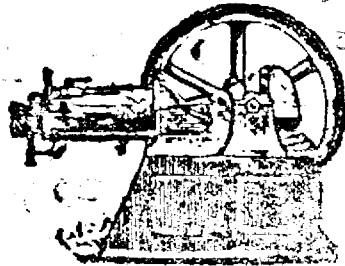
a legeslegmagasabb árban. Kivánatra házhoz is megyek.

Roth A.

butorvétel és eladás.

Árpád-tér 4. sz. (a zsidó templommal szemben). 1471

Ehismert legjobb és legolcsóbb BENZIN-PETROLIN GÁZMOTOROK és lokomobilok



villamos gyújtással és szelep-kormányzattal a legmesszebb menő kezesség mellett minden gazdasági célra alkalmas. **Nem gyorsfutók, tehát malomüzemekre különös előnnyel használható.**

Szállítja kedvező fizetési feltételek mellett **OSERS és BAUER**

2731 motorgyára. Bécs, IX. Dresdnerstrasse 79-85.

Budapest, VI., Váci-körút 61. sz. Árjegyzék ingyen!

☞ Tisztességes ügynökök keresetnek. ☞

☞ Kitüntetve. ☞ Alapítva 1879-ben. ☞

A legszebb, legalkalmasabb és legötletesebb:

karácsonyi ajándék



egy életnagyságu arckép, mert örök becsé van és egyszerűen szabadiszűl, továbbá előnyös nász-, nevnapi, születésnap, vagy egyéb alkalmi és ünnepi ajándéku szolgál, de úgy is mint örökös emlék (különösen megholtakra) föltötte alkalmas. Ezeket az arcképeket bármilyen beküldött fénykép után a legfinomabb kivitelben készítem el. Nagysága 40:50 cm., ára 3 frt.



Hu hasonlatosságért és tartósságért kezeskedem.

A fényképet sérületlen állapotban küldöm vissza. A képet 10 nap alatt elkészítem. (Karácsonyi ajándéku szánt képeket tessék minél előbb megrendelni.)

Bodascher Szigfried kitüntetett arcképfestészeti műintézete

Bécs, II., Praterstrasse 61. 2639

Sürgős figyelmeztetés!

Üzletünkben feltalálható legfinomabb s valódi

OROSZ-TEA

különként 10—36 kor.-ig

mellőzhetővé teszi, hogy ezen cikket Bécs, Trieszt, avagy Hamburgból szerezzük be; mint azt számos tea-fogyasztó háznál eszközlik.

Megrendelés előtt kérjük cégünknel próbát eszközölni. 1427

Teljes tisztelettel

Vojtek és Weisz.



legfinomabb minőségekben s igen jutányos árak mellett.

Őszi és Téli divat-kelmék

beszerzésénél minden hölgy saját érdeke, hogy áruházam rendkívüli nagy választéku

Divatkelme ujdonságait

megtekintse, melyeknek árai

versenyen kívül

állók.

Rendkívül előnyös vételek.

120 cm. széles Cybelin kelmék,
120 cm. „ Sima női posztók,
120 cm. „ Csomós szövésű kelmék,

140 cm. széles Costüm kelmék, fekete és színes.

Mosó - bársony

remek mintákban.

Franczia flanel

és jó mosó

barchetok.

Singer

Sándor

divatáruháza

ARAD,

Andrássy-tér 20.

Fischer Eliz. ház. 1867

Vidékre a teljes mintagyűjtemény kivánatra postafordultával megküldetik.

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a kiadóhivatal.
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK

Tudakozódással kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Szen rovatban minden szó egyszerű betűtípusának ára 4 fillér, vastagabb betűkét 6 fillér. — Családot kereső vagy családnak ajánló apró hirdetés 20 szóból 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 5000 filléret és 1 koronaért kaphatók lapunk elárulító helyein.

Egy intelligens uri leány
üzletbevitel-elárúsító ajánlók.
Czím a kiadóban. 2298

Következő lapok
november hó: elejétől a Japán kávéházban a pénztárnál fél árban előfizetésre kaphatók: 1 Budapesti Napló, 1 Budapesti Közlöny, 2 Budapesti Hírlap, 1 Posti Napló, 1 Magyarország, 1 Független Magyarország, 1 Magyar Szó, 1 Egyetértés, 1 Ellenzék Kolozsvár, 1 Franciausziration, 1 Kakas Márton, 1 Borszem Jankó, 1 Wiener Karikaturen, 1 M. Figaro, 1 Intersantes Blatt, 1 M. Fliegender. 2305

Kitünő minőségű
és jól elálló burgonya van eladó bármily mennyiségben mázsaszámra. Arad, Nagykörút 1. szám alatt. 2311

Egy jó családból való
uri leány, vidékre uri családnak házvezetőnőnek, esetleg gyermekek mellé ajánlók. Czím „P. E.” jelleg alatt a kiadóban. 2309

Szabadság-tér közelében,
Korin-utca 1. Intelligens családnak kitünő házikészítet kaphat 2-3 ur. Bővebbet ugyanott. 2315

Egy három szobás lakás
fürdőszobával és minden mellék-helyiséggel 1-ső májusig minden elfogadható áron kiadó. Batthyány utca 31. 2321

Weitzer János toll.
Doboza 2 kor. 40 fill.
Nikkelezett acézból. 2282
Kapható: **Ingsz I. és Fianál.**
Telefon 517.

Két szobás udvari lakás
november 1-től kiadó. Csiky Gergely-utca 18. szám. 2269

Könyvelő
szerény feltételekkel állást keres. Czím a kiadóhivatalban. 2324

Jó forgalmu
szatócs üzlethelység, mely régen fennáll, több lakással együtt Aradon, Fejsze utca 44. sz. házamban kiadó. Czukor László. 2323

Intelligens idősebb nő,
szorgalmas, me bizható, ajánlja magát magányos urhoz, előkelő urnőhöz házvezetőnőnek. Czíme a kiadóban. 2326



Arad legrégibb kerékpár és varrógép javító műhelye és raktára, Szabadság ter 7. sz.

Hammer Vilmos
villany-műszerész.
Telefon szám 96.

Elsőrendű drezdai kerékpárok.
Raktáron

Singer karikahajós varrógépek
műhímszere, továbbá

zajtalan járású Singer varrógépek 32 főtért öt évi jótállás mellett.
Villanyosengő

és 1891
telefon-berendezést
szakszerűen és jótállás mellett vállalok. — Nagy raktár kerékpár és varrógép. alkatrészekben.



Stiászny József
kaptata és sáma készítő

Aradon, Andrassy-tér 4. sz. (Nádor szálloda-épület.)
Kinttelve 1901. és 1902. évben.

Ajánlja magát mindennemű kaptata és sáma készítésére pontos kiszolgálás mellett. 14 év óta fenálló üzletem tanuskedik jó hírnevemről. Főtörekvésem: vévőimet a legjobb anyagból készült áru val jutányos árak mellett kiszolgálni. 281

Magas jutalékkal felvételnek

bármily állásu megbízható egyének budapesti bankházban sorsjegyeknek részletfizetésre való eladására, az 1883. évi XXXI. t.-cz. alapján. Tőke és kockázat nélkül némi szorgalommal könnyen elérhető havonta 300-500 korona kereset.
Ajánlatok intézendők a „Szerencse Hirdető” kiadóhivatalának postafiók 180, Budapest. 2317

Dick Ferencz Alajos
fényező és mázó mester

Aradon, Boczkó-utca 9. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat u. m.: fürdőszoba és kádak-, vas- és fa-butorok-, vízkannák-, tálcza-, káihavódó-, faksarak

aranyozás és márványozását, függőlampák bronzírozását, majolika festészetet fára és érczre díszes kivitelben, floderozások minden színben a legseccsiosabb kivitelben jutányos árban és pontosan teljesítenek. 1475

KINTZLER ZOLTAN

Gronometter műorás és ókszerész
Arad, Andrassy-tér 20. (Régi Arena.)

Kizárólag finom
óra és ékszer
kapható. 1631

Pontos és szolid kiszolgálás!

Walter von Gizycki
Triest I.

Törvényesen bejegyzett czég.
Osztr. Postatakarék sz. 362.194. Magy. Postatakarék sz. 9966.

Kávé-és Thea
Elszállítás. 1917

Arjegyzék kívánatra az Osztrák Magyar Monarchia minden nyelven bérmentesen küldetik.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség baces tudomására hozni, hogy

Aradon, József főherceg-ut 11. sz. a. (Müller-ház)

ezelőtt Gavrilletti-féle

bor- és söresarnokot

átvettem és azt a mai kor igényei szerint felszerelve megnyitottam.

A nagyérdemű közönség igényeit legelőke azzal töreksem kielégíteni, hogy csakis tiszta és kitünő minőségű hegyi borokat fogok kínálni, ugyanint: m-nesi, magyarádi, gyoroki és pankolai termő-süket; kitünő magyar konyhamat szintén bátor vagyok szives figyelmébe ajánlani. 2302

— **Naponta friss csapolás.** —
Nagyocsi partfogást kör
Arad, 1903. október hó.

Aradó biztelettel

Walner Antal,
vendéglős.

TÖRLESZTÉSES
Pénzkölcsönöket
közvetítek a legelőnyösebb feltételek mellett, földbirtokokra és városi bérházakra 4-3, 4-5, 5 és 5-5% kamattal
20, 25, 30 és 50 évi visszafizetésre
(amortizációra), féléves részletekben, melyben ugy a kamat, mint a tőke törlesztése bennfoglaltatik.
Elvem a t. jelzálog-kölcsönt kereső közönség szolid és gyors kiszolgálása.
A kölcsönök készpénzben, a záloglevelek teljes névértékben fizettetnek ki. E öteges költségek nincsenek, díjazásom utólagos. Bővebb felvilágosítással szolgál
HERCZOG SÁNDOR,
1984 Aradon, Weitzer János-utca 15. ajtó 7.

Feltűnő újdonság!
DELICE || Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szivhat.
legjobb valódi francia 1434
SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

FOGAK Fogorvosi intézet: **LÖFLER EMIL. GROSSMANN S.**
BUDAPEST,
VII., Erzsébet-körút 50. sz I. em.
Fogorvos: Fogtechnikai vezető:
Fogzász őrzéstelenítve. a párisi fogorvosi akadémia kiállításán a keresztelvi díszített aranyéremmel kitüntetve.
Rendel: d. o. 10-12 és d. u. 3-7-ig. Fogad reggel 8-tól este 8-ig.
Vasár- és ünnepnapokon is. Mérsékelt árak. Részletfizetésre is. 2388
Nagyobb rendeléseknél a vasutköltség fele megtérítettik.

MAGYAR GYAPJUÁRU-
KATONAPOSZTÓ- ÉS TAKARÓ-GYAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
ZSOLNÁN.



ZSOLNA, 1903. május 2. napján
Szigetvári úton, Magyarországon

Teljesítenek Neumann M. iránál
Budapestben

Erőnkel készséggel igazoljuk
hogy nálunk megrendelt
valódi kék Cheviot „Admiral”
Melton „Hungaria”
szürkös Cheviot „Zsolna”
szürke Diagonal
szürke Double

Zsolnai gyártmányt képez s ezen áruk a legjobb
belföldi gyapjából készülnek miért is azok jószágát
értékesítést vállalunk.

Teljesítenek

MAGYAR GYAPJUÁRU-
KATONAPOSZTÓ ÉS TAKARÓGYAR
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG ZSOLNÁN.

Magyar Gyapjuárú

ARAD;

NEUMANN M.
CSÁSZARI ÉS KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

férfi-, fiu- és gyermek-
ruha-telepe

Hivatkozva a tulajdosi levélre, értesitem a t. vezető-
közönséget, hogy a felsorolt cikkek úgy nálam, vala-
mint az összes magyarországi fióküzleteimben és pedig:
Arad, Debreczen, Kassa, Kolonsvár, Pécs, Pozsony,
Nagyvárad és Temesvár, állandóan kaphatók.

Tisztelettel

Neumann M.
Budapest, Museum-ház 1. sz.

Férfi-öltöny

Zsolnai divatcsík-szővetből... 40 kor.
Zsolnai Lodenből „Hungaria Melton”... 40 „

Férfi-ulster

Zsolnai szürke double-szővetből (bélés nélkül)... 40 kor.
Zsolnai szürke double-szővetből (Prinz Wales facon) 52 „

Fiu-öltöny, hosszú nadrággal

Zsolnai Hungaria Meltonból, tiszta magyar gyapju... 27 kor.
Zsolnai divatcsík-szővetből... 30 „

Fiu-öltöny, „Complet” rövid nadrággal és mellényvel

Zsolnai szürke Hungaria Meltonból... 18 kor.
Zsolnai valódi kék Cheviot „Admiral”... 26 „
Zsolnai divatcsík-szővetből... 22 „

Gyermek-ruhák, „Costüm” térd vagy legyel-nadrággal

Zsolnai szürke Hungaria Meltonból... 15 kor.
Zsolnai valódi kék Cheviot „Admiral”... 14-18 „
Zsolnai divatcsík-szővetből... 15-20 „

ŐSZI VÁSÁR.

CZIPPŐK!

Porter Vilmos Nagy Áruháza
Arad, Szabadság-tér.

PAGLIANO-SYRUP

Óvakodjunk utánzatoktól.

Csakis világoskék gyári jellel ellátott üveget
kérjünk, amelyen PAGLIANO GIROLAMO
tanár aláírása látható.

vértisztító- és edző-szer

1838 ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár

FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerárban kapható.